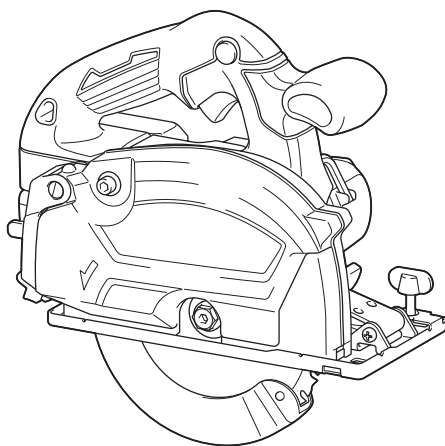
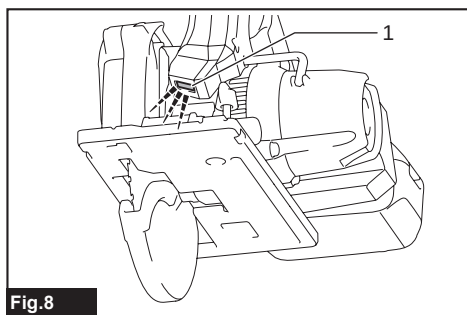
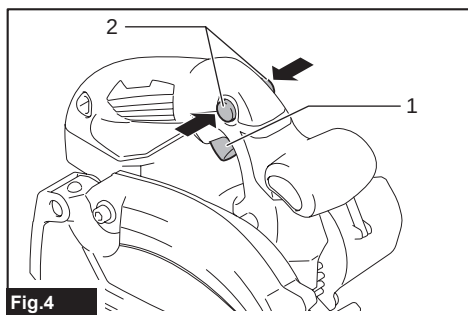
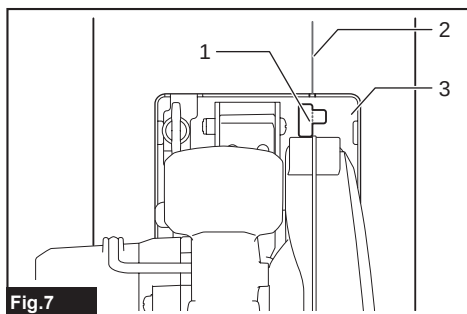
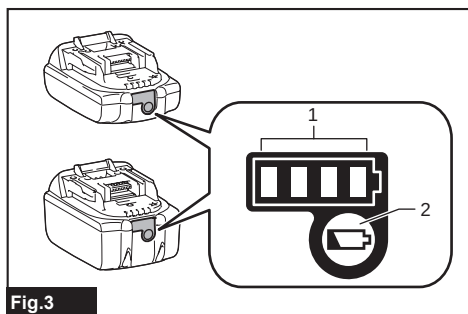
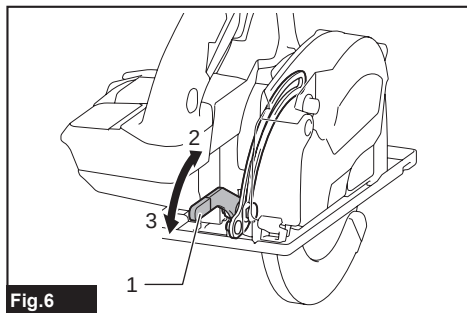
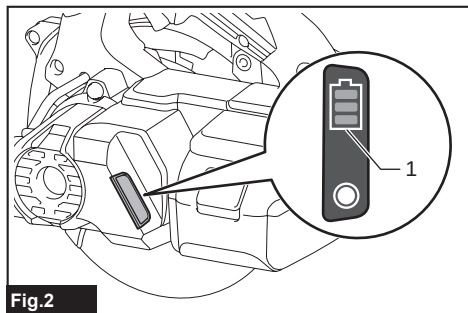
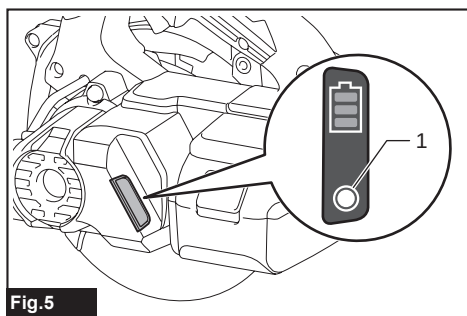
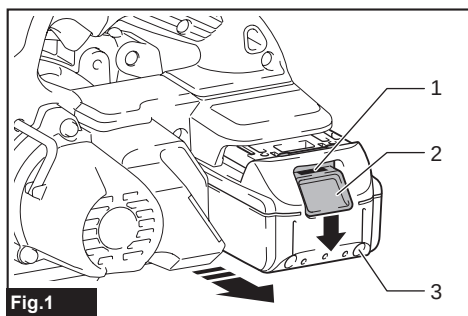


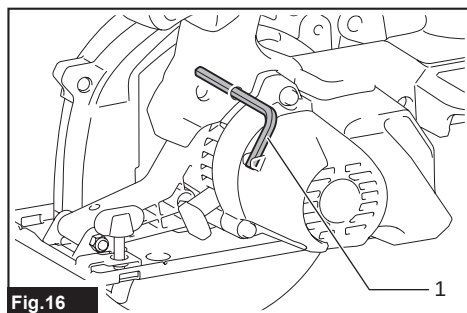
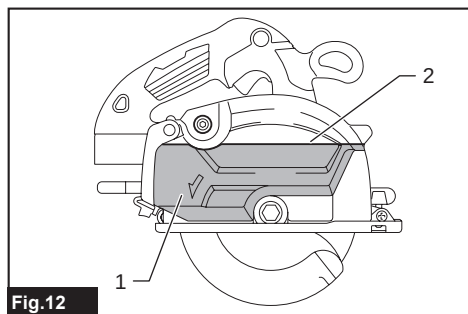
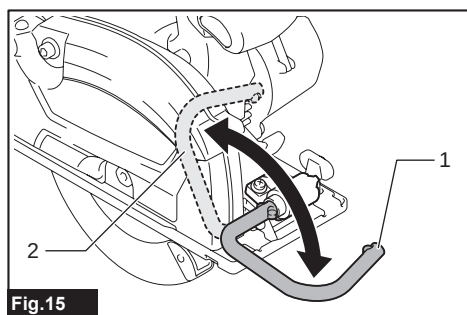
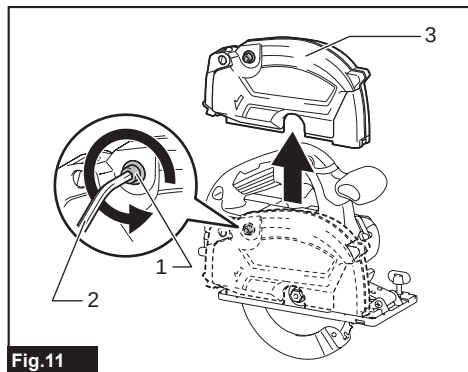
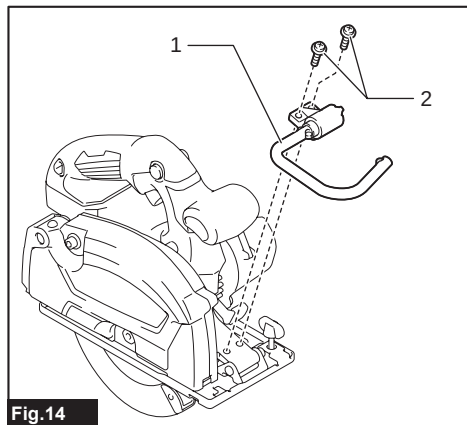
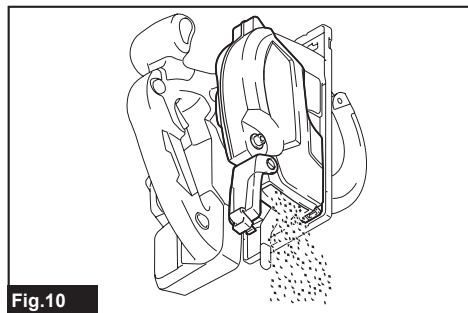
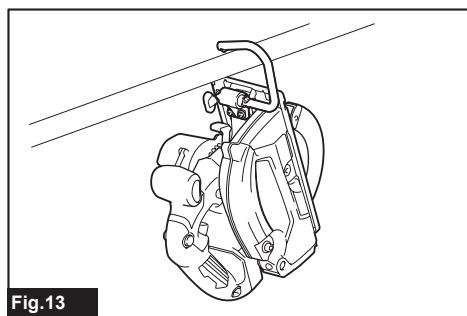
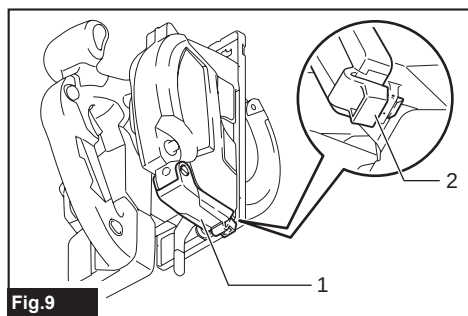


EN	Cordless Metal Cutter	INSTRUCTION MANUAL	6
SL	Brezlični rezalnik kovin	NAVODILA ZA UPORABO	15
SQ	Prerësi i metalit me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	25
BG	Акумулаторна резачка на метал	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	35
HR	Bežični rezač metala	PRIRUČNIK S UPUTAMA	46
MK	Безжичен алат за сечење метал	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	55
SR	Бежични секач метала	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	66
RO	Mașină de tăiat metal fără fir	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	76
UK	Акумуляторний різак по металу	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	86
RU	Аккумуляторная Пила По Металлу	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	97

DCS553







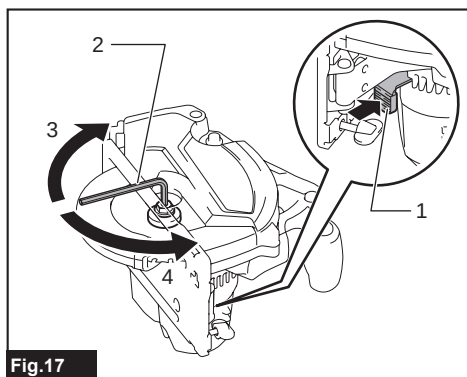


Fig.17

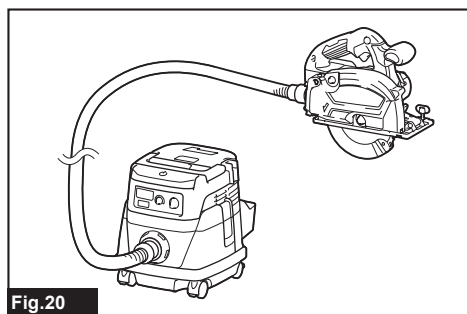


Fig.20

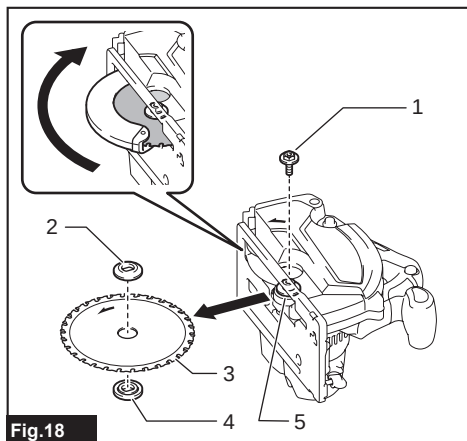


Fig.18

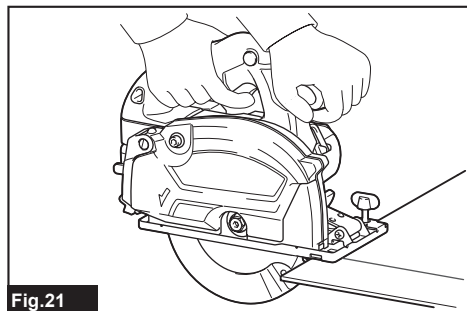


Fig.21

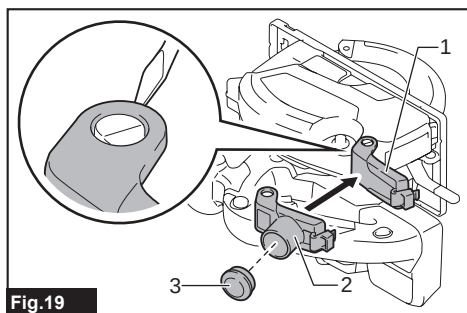


Fig.19

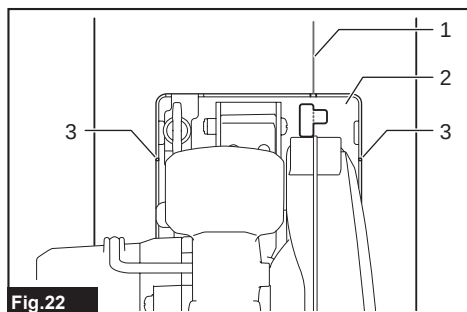


Fig.22

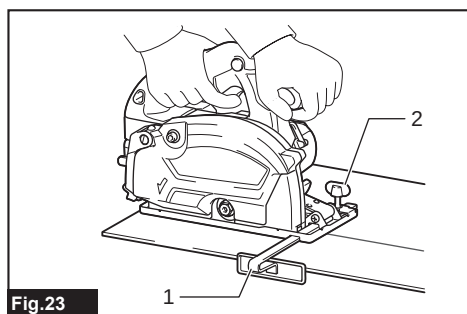


Fig.23

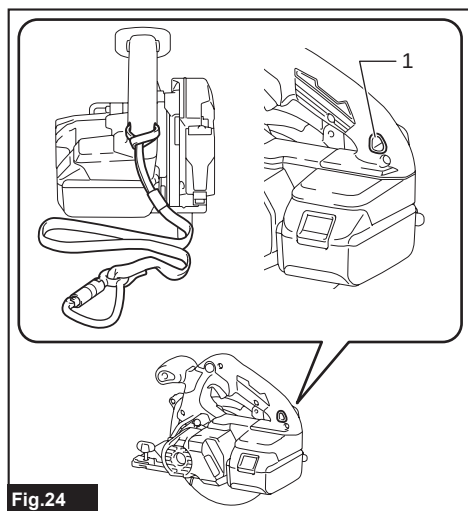


Fig.24

SPECIFICATIONS

Model:	DCS553
Blade diameter	136 mm - 150 mm
Max. Cutting depth (with 150 mm diameter blade)	57.5 mm
No load speed	4,200 min ⁻¹
Rated voltage	D.C. 18 V
Overall length	267 mm
Net weight	2.8 - 3.1 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Intended use

The tool is intended for cutting in mild steel. With appropriate Makita genuine saw blades, fiber-cement board and wood can also be sawed.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-5:

Sound pressure level (L_{pA}) : 106 dB (A)

Sound power level (L_{wA}) : 114 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-5:

Work mode: cutting metal

Vibration emission ($a_{h,M}$) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Work mode: cutting wood

Vibration emission ($a_{h,W}$) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless Metal Cutter safety warnings

Cutting procedures

1. **⚠DANGER:** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
2. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
3. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
4. **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
5. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give

the operator an electric shock.

6. **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
7. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
8. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the workpiece causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
2. **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
3. **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
4. **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
5. **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
6. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
7. **Use extra caution when sawing into existing**

- walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
8. **ALWAYS hold the tool firmly with both hands. NEVER place your hand, leg or any part of your body under the tool base or behind the saw, especially when making cross-cuts.** If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, leading to serious personal injury.
 9. **Never force the saw. Push the saw forward at a speed so that the blade cuts without slowing.** Forcing the saw can cause uneven cuts, loss of accuracy, and possible kickback.

Lower guard function

1. **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
2. **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
3. **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
4. **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
5. **To check lower guard, open lower guard by hand, then release and watch guard closure. Also check to see that retracting handle does not touch tool housing.** Leaving blade exposed is VERY DANGEROUS and can lead to serious personal injury.

Additional safety warnings

1. **Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.**
2. **Do not attempt to remove cut material when blade is moving. Wait until blade stops before grasping cut material.** Blades coast after turn off.
3. **Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. If the workpiece is short or small, clamp it down. DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!**
4. **Never attempt to make a cut with the tool held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.**
5. **Wear safety goggles and hearing protection during operation.**

6. **Do not use any abrasive wheels.**
7. **Only use the saw blade with the diameter that is marked on the tool or specified in the manual.** Use of an incorrectly sized blade may affect the proper guarding of the blade or guard operation which could result in serious personal injury.
8. **Always use the saw blade intended for cutting the material that you are going to cut.**
9. **Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
10. **Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the guard has closed and the blade has come to a complete stop.**
11. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
12. **Wear a dust mask and hearing protection when use the tool.**
13. **(For European countries only)**
Always use the blade which conforms to EN847-1, when cutting wood or like.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**

7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.

2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

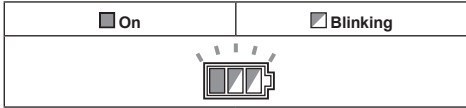
Overload protection

When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool

automatically stops. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically, and the battery indicator blink about 60 seconds. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

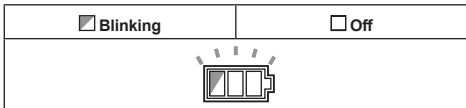


Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Releasing protection lock

When the protection system works repeatedly, the tool is locked and the battery indicator shows the following state.



In this situation, the tool does not start even if turning the tool off and on. To release the protection lock, remove the battery, set it to the battery charger and wait until the charging finishes.

Indicating the remaining battery capacity

When you pull the switch trigger, the battery indicator shows the remaining battery capacity.

► Fig.2: 1. Battery indicator

The remaining battery capacity is shown as the following table.

Battery indicator status			Remaining battery capacity
☒ On	☐ Off	☒ Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

⚠ WARNING: NEVER defeat the lock-off button by taping down or some other means. A switch with a negated lock-off button may result in unintentional operation and serious personal injury.

⚠ WARNING: NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. A switch in need of repair may result in unintentional operation and serious personal injury. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, depress the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► Fig.4: 1. Switch trigger 2. Lock-off button

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage.

⚠CAUTION: The tool starts to brake the circular saw blade rotation immediately after you release the switch trigger. Hold the tool firmly to respond the reaction of the brake when releasing the switch trigger. Sudden reaction can drop the tool off your hand and can cause a personal injury.

Automatic speed change function

This tool has "high speed mode" and "high torque mode".

The tool automatically changes the operation mode depending on the work load. When the work load is low, the tool will run in the "high speed mode" for quicker cutting operation. When the work load is high, the tool will run in the "high torque mode" for powerful cutting operation.

► Fig.5: 1. Mode indicator

The mode indicator lights up in green when the tool is running in "high torque mode".

If the tool is operated with excessive load, the mode indicator will blink in green. The mode indicator stops blinking and then lights up or turns off if you reduce the load on the tool.

Mode indicator status			Operation mode
● On	○ Off	● Blinking	
			High speed mode
			High torque mode
			Overload alert

Adjusting depth of cut

⚠CAUTION: After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.

Loosen the lever and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.

For cleaner, safer cuts, set cut depth so that no more than one blade tooth projects below workpiece. Using proper cut depth helps to reduce potential for dangerous KICKBACKS which can cause personal injury.

► Fig.6: 1. Lever 2. Loosen 3. Tighten

Sighting

Place the alignment line of the base on your intended cutting line on the workpiece.

► Fig.7: 1. Alignment line 2. Cutting line 3. Base

Lighting the lamp

⚠CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

To turn on the lamp without running the tool, pull the switch trigger without pressing the lock-off button. To turn on the lamp with the tool running, press and hold the lock-off button and pull the switch trigger. The lamp goes out 10 seconds after releasing the switch trigger.

► Fig.8: 1. Lamp

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of the lamp, or it may lower the illumination.

Dust box

⚠WARNING: Do not operate the tool without the dust box. Direct contact with the circular saw blade and scattered saw dust may cause serious personal injury.

⚠CAUTION: Do not touch saw dust and the dust box with bare hands immediately after the operation. They may be extremely hot and could burn your skin.

⚠CAUTION: Do not cut the material on which thinner, gasoline, grease, or other chemicals are applied. The saw dust of such materials can damage the dust box and result in breakage which can cause personal injury.

⚠CAUTION: Wear eye protection or goggle when emptying the dust box.

⚠CAUTION: Remove any dust accumulated inside the dust box every time you change cutting materials. If you cut metals with dust remaining in the dust box, smoke and fire may be caused by ignition sources such as sparks and other sources of high heat.

Saw dust is collected into the dust box. Frequently dump the saw dust in the dust box to avoid its thermal deformation.

Push the lever on the dust box to open the lid. Dump the saw dust while the rear of the tool faces downward.

► Fig.9: 1. Lid 2. Lever

► Fig.10

Dust box assembly with inner cover

Optional accessory

Dust box assembly with inner cover avoids its deformation from the hot saw dust during continuous operation.

Use the hex wrench to loosen the bolt and remove the original dust box.

► Fig.11: 1. Bolt 2. Hex wrench 3. Original dust box

To attach the dust box assembly with inner cover, follow the removal procedure in reverse.

NOTICE: Dispose the saw dust before it accumulates over the upper end of the inner cover. Failure to do so may cause thermal deformation of the dust box assembly.

► Fig.12: 1. Inner cover 2. Upper end of the inner cover

Hook

Optional accessory

⚠CAUTION: Always remove the battery when hanging the tool with the hook.

⚠CAUTION: Never hook the tool at high locations or on the surfaces where the tool may lose the balance and fall.

⚠CAUTION: Do not pull the tool downward when it is hooked.

⚠CAUTION: Always fold the hook when operating the tool.

The hook is convenient for hanging the tool temporarily.

► Fig.13

Attach the hook with the screws as illustrated.

► Fig.14: 1. Hook 2. Screw

To use the hook, simply turn the hook until it snaps into the open position.

When not in use, always turn the hook until it snaps into the closed position.

► Fig.15: 1. Open position 2. Closed position

Electric brake

This tool is equipped with an electric blade brake. If the tool consistently fails to quickly stop the circular saw blade after switch lever release, have tool serviced at a Makita service center.

⚠CAUTION: The blade brake system is not a substitute for blade guard. NEVER USE TOOL WITHOUT A FUNCTIONING BLADE GUARD. SERIOUS PERSONAL INJURY CAN RESULT.

ASSEMBLY

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Hex wrench storage

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

► Fig.16: 1. Hex wrench

Installing or removing the circular saw blade

⚠CAUTION: Use only the Makita wrench to install or remove the circular saw blade.

⚠CAUTION: When installing the circular saw blade, be sure to tighten the bolt securely.

⚠CAUTION: Be sure the circular saw blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.

► Fig.17: 1. Shaft lock 2. Hex wrench 3. Tighten 4. Loosen

To remove the circular saw blade, press the shaft lock fully so that the circular saw blade cannot revolve and use the hex wrench to loosen the hex bolt. Then remove the hex bolt, outer flange and circular saw blade.

► Fig.18: 1. Hex bolt 2. Outer flange 3. Circular saw blade 4. Inner flange 5. Cup washer

To install the circular saw blade, follow the removal procedure in reverse.

⚠WARNING: BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT SECURELY. Also be careful not to tighten the bolt forcibly. Slipping your hand from the hex wrench can cause a personal injury.

⚠WARNING: If the inner flange is removed, be sure to install it on the spindle. When installing, choose a correct side on which protrusion fits into the circular saw blade hole perfectly.

Mounting the circular saw blade on the wrong side can result in the dangerous vibration.

Blade guard cleaning

When changing the circular saw blade, make sure to also clean the upper and lower guards of accumulated metal chips as discussed in the Maintenance section. Such efforts do not replace the need to check lower guard operation before each use.

Lid for vacuum cleaner

Optional accessory

⚠WARNING: Do not use the vacuum cleaner for metal cutting. Vacuumed spark may cause injuries, malfunctions or fires.

When you wish to perform clean cutting operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool by using lid for vacuum cleaner.

Press the lever to open the lid of dust box, open the hinge by a screwdriver and remove the lid. Attach the lid for vacuum cleaner to the tool and close it. Remove the cap and connect the hose of the vacuum cleaner.

► Fig.19: 1. Lid 2. Lid for vacuum cleaner 3. Cap

► Fig.20

OPERATION

This tool is intended to cut mild steel. With appropriate Makita genuine saw blades, following materials can also be sawed:

- Fiber-cement board
- Wood

Refer to our website or contact your local Makita dealer for the correct circular saw blades to be used for the material to be cut.

⚠CAUTION: Always wear eye protection or goggle before operation.

⚠CAUTION: Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.

⚠CAUTION: Never twist or force the tool in the cut. This may cause motor overload and/or a dangerous kickback, resulting in serious injury to the operator.

⚠CAUTION: Always use the circular saw blades appropriate for your job. The use of inappropriate circular saw blades may cause a poor cutting performance and/or present a risk of personal injury.

⚠CAUTION: Do not use a deformed or cracked circular saw blade. Replace it with a new one.

► Fig.21

Hold the tool firmly. The tool is provided with both a front grip and rear handle. Use both to best grasp the tool. If both hands are holding the tool, they cannot be cut by the circular saw blade. Set the base on the workpiece to be cut without the circular saw blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the circular saw blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the cutting is completed. To get clean cuts, keep your cutting line straight and your speed of advance uniform. If the cut fails to properly follow your intended cut line, do not attempt to turn or force the tool back to the cut line. Doing so may bind the circular saw blade and lead to dangerous kickback and possible serious injury. Release switch, wait for the circular saw blade to stop and then withdraw tool. Realign tool on new cut line, and start cut again. Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and particles being ejected from the tool. Use eye protection to help avoid injury.

The sight grooves in the base makes it easy to check the distance between the front edge of the circular saw blade and the workpiece whenever the circular saw blade is set to the maximum depth of cut.

► Fig.22: 1. Cutting line 2. Base 3. Sight grooves

⚠CAUTION: Do not stack materials when cutting them.

⚠CAUTION: Do not cut hardened steel, plastics, concrete, tile, etc. Cut only mild steel, aluminum, stainless steel, wood and fiber-cement board with a suitable circular saw blade.

⚠CAUTION: Do not touch the circular saw blade, workpiece or cutting chips with bare hands immediately after cutting. They may be extremely hot and could burn your skin.

⚠CAUTION: If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

Rip fence (Guide rule)

Optional accessory

⚠CAUTION: Make sure that the rip fence is securely installed in the correct position before use. Improper attachment may cause dangerous kickback.

► Fig.23: 1. Rip fence (Guide rule) 2. Clamping screw

The handy rip fence allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the clamping screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

Lanyard (tether strap) connection

⚠Safety warnings specific for use at height
Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

1. **Always keep the tool tethered when working "at height".** Maximum lanyard length is 2 m (6.5 ft).
The maximum permissible fall height for lanyard (tether strap) must not exceed 2 m (6.5 ft).
2. **Use only with lanyards appropriate for this tool type and rated for at least 4.0 kg (8.8 lbs).**
3. **Do not anchor the tool lanyard to anything on your body or on movable components.** Anchor the tool lanyard to a rigid structure that can withstand the forces of a dropped tool.
4. **Make sure the lanyard is properly secured at each end prior to use.**
5. **Inspect the tool and lanyard before each use for damage and proper function (including fabric and stitching).** Do not use if damaged or not functioning properly.
6. **Do not wrap lanyards around or allow them to come in contact with sharp or rough edges.**
7. **Fasten the other end of the lanyard outside the working area so that a falling tool is held securely.**
8. **Attach the lanyard so that the tool will move away from the operator if it falls.** Dropped tools will swing on the lanyard, which could cause injury or loss of balance.
9. **Do not use near moving parts or running machinery.** Failure to do so may result in a crush or entanglement hazard.
10. **Do not carry the tool by the attachment device or the lanyard.**
11. **Only transfer the tool between your hands while you are properly balanced.**
12. **Do not attach lanyards to the tool in a way that keeps guards, switches or lock-offs from operating properly.**
13. **Avoid getting tangled in the lanyard.**
14. **Keep lanyard away from the cutting area of the tool.**
15. **Use multi-action and screw gate type carabineers.** Do not use single action spring clip carabineers.

16. **In the event the tool is dropped, it must be tagged and removed from service, and should be inspected by a Makita Factory or Authorized Service Center.**

► **Fig.24:** 1. Hole for lanyard (tether strap)

- Carbide-tipped circular saw blades
- Rip fence (Guide rule)
- Clamping screw
- Hook
- Hex wrench
- Lid for vacuum cleaner
- Dust box assembly with inner cover
- Makita genuine battery and charger

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠CAUTION: Clean out the upper and lower guards to ensure there is no accumulated metal chips which may impede the operation of the lower guarding system. A dirty guarding system may limit the proper operation which could result in serious personal injury. **When using compressed air to blow metal chips out of the guards, wear a proper eye and breathing protection.**

⚠CAUTION: After each use, clean up the inside of the dust box and wipe off the saw dust on the tool. Fine metallic dust may come inside the tool and cause malfunction or a fire.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Inspecting the circular saw blade

- **Check the circular saw blade carefully for cracks or damage before and after each use. Replace a cracked or damaged circular saw blade immediately.**
- **Replace with a new circular saw blade as soon as it no longer cuts effectively.** Continuing to use a dull circular saw blade may cause a dangerous kickback and/or motor overload.
- **Circular saw blades for metal cutter cannot be re-sharpened.**

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	DCS553
Premer rezila	136 mm – 150 mm
Maksimalna globina reza (z rezilom premera 150 mm)	57,5 mm
Hitrost brez obremenitve	4.200 min ⁻¹
Nazivna napetost	D.C. 18 V
Celotna dolžina	267 mm
Neto teža	2,8 - 3,1 kg

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Polnilnik	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Predvidena uporaba

Orodje je namenjeno za rezanje v mehko jeklo. Z ustreznimi originalnimi rezili žage Makita lahko žagate tudi mavčne plošče in les.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-2-5:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 106 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 114 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljalavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN62841-2-5:

Delovni način: rezanje kovine

Emisije vibracij ($a_{h,M}$): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

Delovni način: rezanje lesa

Emisije vibracij ($a_{h,W}$): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljalavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priložni temu električnemu orodju. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za uporabo brezžične krožne žage

Postopki rezanja

- ⚠ NEVARNOST:** Ne približujte rok območju rezanja in rezilu. Drugo roko imejte na pomožnem ročaju ali ohišju motorja. Če držite žago z obema rokama, ju rezilo ne more poškodovati.
- Ne segajte pod obdelovanca.** Ščitnik vas pod obdelovancem ne more varovati pred rezilom.
- Prilagodite globino rezanja debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem ne sme biti vidna več kot ena dolžina zobca.
- Med rezanjem nikoli ne držite obdelovanca v rokah ali prek nog.** Pritrdite obdelovanec na stabilno podlago. Pomembno je, da je obdelovalec ustrezno podprt, da zmanjšate izpostavljenost telesa ter možnost zagozditve rezila ali izgube nadzora.
- Če obstaja nevarnost, da bi z rezalnim orodjem prerezali skrito električno napeljavo, držite električno orodje za izolirane držalne površine.**

Ob stiku z vodniki pod napetostjo dobijo napetost vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko upravljalavec utрпи električni udar.

- Med vzporednim rezanjem vedno uporabite vzporedni prislon ali vodilo z ravnim robom.** S tem boste izboljšali natančnost reza in zmanjšali možnost zagozditve rezila.
- Vedno uporabljajte rezila prave velikosti in oblike osnih lukenj (diamantna ali krožna).** Rezila, ki jih ni mogoče ustrezno namestiti na orodje, bodo delovala ekscentrično, kar bo povzročilo izgubo nadzora.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali nepravilnih tesnil ali vijakov rezila.** Tesnila in vijaki rezila so bila posebej narejena za vašo žago, da zagotovijo optimalno učinkovitost in varnost pri delu.

Vzroki za povratni udarec in s tem povezana opozorila

- povratni udarec je nenadna reakcija pri stisnitnem, zagozdenem ali nepravilnem žaginem listu, ki povzroči nenadzorovan dvig žage iz obdelovanca proti upravljalcu;
- če je rezilo stisnjeno ali trdno zagozdeno v zapirajoči se špranji, se ustavi in reakcija motorja hitro vrže enoto nazaj proti upravljalcu;
- če se rezilo med rezom zvije ali je napačno poravnano, se lahko zobci na zadnjem robu rezila zataknejo v zgornjo površino obdelovanca, kar povzroči, da se rezilo dvigne iz zareze in udari proti upravljalcu.

Povratni udarec je posledica nestrokovnega ravnanja z žago in/ali neugodnih okoliščin. Preprečite ga lahko z upoštevanjem spodaj navedenih opozoril.

- Trdno držite žago z obema rokama in namestite roki, da se uprete silam povratnega udarca.** Namestite telo na katero koli stran rezila in ne poravnano z rezilom. Povratni udarec lahko povzroči skok žage nazaj, vendar lahko sile povratnega udarca upravljalavec nadzoruje, če izvede pravilne varnostne ukrepe.
- Ko se rezilo zatakne ali če iz katerega koli razloga prekinete z rezanjem, spustite sprožilnik in negibno držite žago v materialu, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi.** Nikoli ne skušajte odstraniti žage iz obdelovanca in je ne poskušajte povleči nazaj, dokler se žaga premika. V nasprotnem primeru lahko pride do povratnega udarca. Preverite in odpravite vzrok oviranja rezila.
- Kadar ponovno zaganjate žago v obdelovancu, poravnajte žagin list v špranji, tako da žagini zobci niso zagozdeni v materialu.** Če se žagin list zagodzi, se lahko premakne ali udari iz obdelovanca, ko znova zaženete žago.
- Pod velike plošče postavite podporo, da zmanjšate možnost zagozdenja rezila ali povratnega udarca.** Velike plošče se lahko zaradi lastne teže povesijo. Podpore je treba postaviti pod ploščo na obeh straneh v bližini linije reza in blizu roba plošče.
- Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Nenabrusena ali nepravilno nastavljena rezila naredijo ozko špranjo, kar povzroči čezmerno

trenje, zagozdenje rezila in povratni udarec.

6. **Ročici za nastavljanje globine reza in prilagoditev poševnosti morata biti trdno in varno pritrjeni pred začetkom rezanja.** Če se prilagajeni položaj rezila med rezanjem spremeni, lahko povzroči oviranje in povratni udarec.
7. **Bodite še posebej previdni, kadar režete v obstoječe stene ali druga slepa območja.** Rezilo lahko prereže predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.
8. **VEDNO trdno držite orodje z obema rokama. NIKOLI ne polagajte rok, nog ali katerega koli drugega dela telesa pod osnovno ploščo orodja ali za žago, zlasti kadar izvajate prečne reze.** V primeru povratnega udarca lahko žaga odskoči nazaj preko vaše roke in povzroči hude telesne poškodbe.
9. **Nikoli ne pritiskajte žage. Potisnite žago naprej s hitrostjo, pri kateri rezilo reže brez upočasnevanja.** Pritiskanje na žago lahko povzroči neravne reze, nenatančnost in morebiten povratni udarec.

Funkcija ščitnika

1. **Pred vsako uporabo preverite, če se spodnji ščitnik pravilno zapira. Ne uporabljajte žage, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne zapira. Nikoli ne pritrujate ali privezujete spodnjega ščitnika v odprtem položaju.** Če vam žaga po nesreči pade, se lahko spodnji ščitnik zvije. Dvignite spodnji ščitnik z zategovalno ročico in se prepričajte, da se prosto premika in se ne dotika rezila ali katerega koli dela pri vseh kotih in globinah reza.
2. **Preverite delovanje vzmeti spodnjega ščitnika. Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju je treba pred uporabo servisirati.** Spodnji ščitnik lahko deluje počasi zaradi poškodovanih delov, ostankov gume ali nabranih ostružkov.
3. **Spodnji ščitnik lahko ročno odmaknete samo pri posebnih rezih, kot so „ugreznjeni rezi“ in „sestavljani rezi“.** Dvignite spodnji ščitnik, tako da povlečete ročico, ko pa rezilo vstopi v material, je treba spodnji ščitnik spustiti. Pri vseh drugih načinih žaganja mora spodnji ščitnik delovati samodejno.
4. **Preden odložite žago na mizo ali tla, vedno pazite, da spodnji ščitnik pokriva rezilo.** Nezaščiteno rezilo v prostem teku bo povzročilo premik žage nazaj, ki bo rezala vse, kar ji bo napoti. Upoštevajte čas, ki je potreben za zaustavitev rezila, ko izpustite stikalo.
5. **Delovanje spodnjega ščitnika preverite tako, da ga ročno odprete, izpustite in opazujete zapiranje. Prav tako se prepričajte, da se zategovalna ročica ne dotika ohišja orodja.** Odlaganje orodja z nezaščitenim rezilom je ZELO NEVARNO in lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Dodatna varnostna opozorila

1. **Ne zaustavljajte rezila z bočnim pritiskom na žagin list.**
2. **Ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala, medtem ko se rezilo premika. Preden primete rezan material, počakajte, da se rezilo ustavi. Rezilo je po izklopu v prostem teku.**

3. **Širši del podstavka žage postavite na tisti del obdelovanca, ki je trdno podprt, in ne na del, ki bo po končanem rezu odpadel. Če je obdelovanec kratak ali majhen, ga pritrdite. NE POSKUŠAJTE DRŽATI KRATKEGA OBDELOVANCA V ROKI!**
4. **Nikoli ne poskušajte izvesti reza z orodjem, tako da ga vpnete v prviže obrnjenega na glavo. To je izjemno nevarno in lahko povzroči hudo nesrečo.**
5. **Med uporabo nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.**
6. **Ne uporabljajte abrazivnih plošč.**
7. **Uporabljajte le rezila žage s premerom, ki je označen na orodju ali naveden v priročniku.** Uporaba rezila nepravilne velikosti lahko vpliva na ustrezno zaščito rezila ali delovanje ščitnika, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.
8. **Vedno uporabljajte žagin list, ki je namenjen rezanju izbranega materiala.**
9. **Uporabljajte le žagine liste, ki so označeni s hitrostjo, ki je enaka ali višja od hitrosti, označene na orodju.**
10. **Pred odložitvijo orodja po končanem rezu se prepričajte, da se je ščitnik zaprl in se je rezilo popolnoma ustavilo.**
11. **Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni ter preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upoštevajte varnostne podatke dobavitelja materiala.**
12. **Med uporabo orodja nosite protiprašno masko in zaščito za sluh.**
13. **(Samo za evropske države)**
Pri rezanju lesa ali podobnega materiala vedno uporabljajte rezilo, ki je skladno s standardom EN847-1.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. **Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.**
2. **Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije.** S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. **Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje.** V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. **Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.**

5. **Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:**
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebliji, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.

Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
 6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
 7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
 8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
 9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
 10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
- Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
- Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite.** Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
 12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
 13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
 14. **Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline.** Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnejte pazljivo.
 15. **Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.**
 16. **Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepi ostužki, prah ali zemlja.** To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
 17. **Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov.** Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.

18. **Baterijo hranite izven dosega otrok.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠️ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

OPIS DELOVANJA

⚠️ POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠️ POZOR: Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠️ POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz orodja, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani vložka.

► **Sl.1:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

⚠️ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠️ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom orodja/akumulatorja. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorja. Orodje se bo samodejno zaustavilo med delovanjem, če sta orodje ali akumulator zamenjana pod naslednjimi pogoji. V nekaterih primerih svetijo indikatorji.

Zaščita pred preobremenitvijo

Kadar orodje/akumulator uporabljate na način, ki povzroča uporabo neobičajno visokega toka, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru izklopite orodje in prekinite delo, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Nato vklopite orodje, da ga znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem

Ko se orodje/akumulator pregreje, se orodje samodejno ustavi, indikator akumulatorja pa utripa pribl. 60 sekund. V tem primeru počakajte, da se orodje ohladi, preden ga znova vklopite.

☒ sveti	☒ utripa
	

Zaščita pred izpraznjenjem

Ko se zmogljivost akumulatorja zmanjša, se orodje samodejno ustavi. Če izdelek ne deluje, tudi če so stikala vklopljena, odstranite akumulator iz orodja in ga napolnite.

Sproščanje zaščitne zapore

Kadar zaščitni sistem nenehno deluje, je orodje zaklenjeno in indikator akumulatorja prikazuje naslednje stanje.

☒ utripa	☐ Ne sveti
	

V tem primeru se orodje ne zažene, tudi če ga izklopite in znova vklopite. Za sprostitev zaščitne zapore odstranite akumulator, nastavite ga na polnilnik akumulatorja in počakajte, dokler se polnjenje ne zaključi.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Ko povlečete sprožilno stikalo, se na indikatorju akumulatorja prikaže preostala zmogljivost akumulatorja.

► **SI.2:** 1. Indikator akumulatorja

Preostala zmogljivost akumulatorja je prikazana v naslednji tabeli.

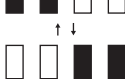
Indikator ravni napolnjenosti akumulatorja			Prikaz preostale ravni napolnjenosti akumulatorja
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 50 % do 100 %
			od 20 % do 50 %
			od 0 % do 20 %
			Napolnite akumulator

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Samo za akumulatorske baterije z indikatorjem

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorске lučke na kratko zasvetijo.

► **SI.3:** 1. Indikatorске lučke 2. Gumb za preverjanje

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
			Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Delovanje stikala

⚠ OPOZORILO: Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se vedno prepričajte, da stikalo deluje brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

⚠ OPOZORILO: NIKOLI ne onesposobite gumba za odklep, tako da ga zalepite ali podobno. Stikalo z onesposobljenim gumbom za odklep lahko privede do nenamernega delovanja in resnih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO: NIKOLI ne uporabljajte orodja, kadar začne delovati, če pritisnete samo sprožilno stikalo in pri tem ne pritisnete gumba za odklep. Stikalo, ki ga je treba popraviti, lahko privede do nenamernega delovanja in hudih telesnih poškodb. PRED nadaljnjo uporabo vrnite orodje v servisni center Makita v ustrezno popravilo.

Za preprečevanje nenamerne sprožitve stikala je nameščen gumb za odklep. Za zagon orodja hkrati pritisnite gumb za odklep in sprožilno stikalo. Za izklop spustite stikalo.

► **SI.4:** 1. Sprožilno 2. Sprostilni gumb

OBVESTILO: Ne vlečite sprožilnega stikala močno, ne da bi pri tem pritisnili sprostilni gumb. Stikalo se namreč lahko zlomi.

⚠ POZOR: Takoj, ko spustite sprožilec, orodje začne zavirati vrtenje rezila krožne žage. Trdno držite orodje, da se odzovete na reakcijo zavore ob spustitvi sprožilca. Zaradi nenadne reakcije vam lahko orodje pade iz rok ter povzroči telesno poškodbo.

Funkcija samodejne spremembe hitrosti

To orodje lahko deluje v „načinu z visoko hitrostjo“ in „načinu z visokim navorom“.

Orodje samodejno spremeni način delovanja glede na delovno obremenitev. Če je delovna obremenitev nizka, orodje deluje v „načinu z visoko hitrostjo“ za hitrejšo rezanje. Če je delovna obremenitev visoka, orodje deluje v „načinu z visokim navorom“ za močnejše rezanje.

► **SI.5:** 1. Indikator načina

Indikator načina sveti zeleno, ko je orodje v „načinu z visokim navorom“.

Če orodje uporabljate s čezmerno obremenitvijo, indikator načina utripa zeleno. Indikator načina preneha utripati in zasveti ali se izklopi, če zmanjšate obremenitev orodja.

Stanje indikatorja načina			Način delovanja
● Sveti	○ Ne sveti	● Utripa	
			Način z visoko hitrostjo

Stanje indikatorja načina			Način delovanja
● Sveti	○ Ne sveti	● Utripa	
			Način z visokim navorom
			Opozorilo o preobremenitvi

Nastavljanje globine rezanja

⚠ POZOR: Po nastavitvi globine rezanja vedno varno pritrdite ročico.

Sprostite ročico in premaknite osnovno ploščo gor ali dol. Čvrsto pritrdite osnovno ploščo na želeni globini rezanja tako, da zategnete ročico. Za čistejšo in varnejše rezanje nastavite globino reza tako, da en zob rezila sega pod obdelovanca. Uporaba ustreznih globine reza pomaga zmanjšati tveganje nevarnih POVRATNIH UDARCEV, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.

► **SI.6:** 1. Ročica 2. Sprostite 3. Zategnite

Poravnanje z linijo reza

Poravnalno črto osnovne plošče namestite na predvideno linijo reza na obdelovancu.

► **SI.7:** 1. Poravnalna črta 2. Linija reza 3. Osnovna plošča

Priziganje lučke

⚠ POZOR: Ne glejte neposredno v lučko ali vir svetlobe.

Če želite vklopiti le lučko, ne da bi zagnali orodje, pritisnite sprožilec, vendar ne pritisnite gumba za zaklep. Če želite vklopiti lučko, ko orodje deluje, pritisnite in zadržite gumb za zaklep ter pritisnite sprožilec. Lučka se izklopi 10 sekund zatem, ko spustite sprožilec.

► **SI.8:** 1. Lučka

OPOMBA: Uporabite suho krpo, da obrišete umazanost z leče lučke. Pazite, da ne opraskate stekla lučke, ker praske občutno zmanjšajo svetilnost.

Zbiralnik za prah

⚠ OPOZORILO: Ne uporabljajte orodja brez zbiralnika za prah. Neposreden stik z rezilom krožne žage in razpršeno žagovino lahko povzroči resne telesne poškodbe.

⚠️ POZOR: Takoj po končani obdelavi se z golimi rokami ne dotikajte žagovine in zbiralnika za prah. Lahko sta zelo vroča in povzročita opekline kože.

⚠️ POZOR: Ne žagajte materiala, na katerega je naneseno razredčilo, bencin, mast ali druge kemikalije. Zaradi žagovine takšnih materialov se lahko poškoduje zbiralnik za prah in se lahko zlomi, zato lahko pride do telesnih poškodb.

⚠️ POZOR: Med praznjenjem zbiralnika za prah uporabljajte zaščito za oči ali očala.

⚠️ POZOR: Ob vsaki menjavi rezalnega materiala odstranite prah, ki se je nabral v zbiralniku za prah. Če režete kovine s prahom, ki je ostal v zbiralniku za prah, lahko zaradi virov vžiga, kot so iskre in drugi viri visoke temperature, pride do dima in požara.

Žagovina se zbira v zbiralniku za prah. Pogosto prazniti žagovino iz zbiralnika za prah, da ne pride do toplotne deformacije.

Potisnite ročico na zbiralniku za prah, da odprete pokrov. Izpraznite žagovino, ko je zadnja stran orodja obrnjena navzdol.

► **Sl.9:** 1. Pokrov 2. Ročica

► **Sl.10**

Zbiralnik za prah z notranjim pokrovom

Dodatna oprema

Zbiralnik za prah z notranjim pokrovom preprečuje deformacijo zaradi vroče žagovine med neprekinjenim delovanjem.

Z imbus ključem sprostite vijak in odstranite originalni zbiralnik za prah.

► **Sl.11:** 1. Vijak 2. Imbus ključ 3. Originalni zbiralnik za prah

Za pritrditev zbiralnika za prah z notranjim pokrovom sledite postopku odstranitve v obratnem vrstnem redu.

OBVESTILO: Odstranite žagovino, preden se nabere čez zgornji rob notranjega pokrova. Če tega ne storite, lahko pride do toplotne deformacije zbiralnika za prah.

► **Sl.12:** 1. Notranji pokrov 2. Zgornji rob notranjega pokrova

Kavelj

Dodatna oprema

⚠️ POZOR: Kadar obešate orodje na kavelj, vedno odstranite akumulator.

⚠️ POZOR: Orodja ne obešajte na visoka mesta ali površine, kjer se orodje lahko prevrne in pade.

⚠️ POZOR: Ko je orodje obešeno na kavelj, ga ne vlecite navzdol.

⚠️ POZOR: Med uporabo orodja vedno zložite kavelj.

Kavelj je priročen za začasno obešanje orodja.

► **Sl.13**

Pritrdite kavelj z vijaki, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.14:** 1. Kavelj 2. Vijak

Ko želite orodje obesiti, kavelj preprosto obrnite, da se zaskoči v odprti položaj.

Kadar kavlja ne uporabljate, ga obrnite tako, da se zaskoči v zaprti položaj.

► **Sl.15:** 1. Odprti položaj 2. Zaprti položaj

Električna zavora

Orodje je opremljeno z električno zavoro rezila. Če orodje po sprostitvi preklopne ročice ne more hitro ustaviti rezila krožne žage, odnesite orodje na servisni center Makita.

⚠️ POZOR: Sistem zavore rezila ne nadomešča ščitnika rezila. **ORODJA NIKOLI NE UPORABLJAJTE BREZ DELUJOČEGA ŠČITNIKA REZILA. PRIDE LAHKO DO HUDIH TELESNIH POŠKODB.**

MONTAŽA

⚠️ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Shranjevanje imbus ključa

Ko imbus ključa ne uporabljate, ga shranite, kot je prikazano na sliki, da ga ne izgubite.

► **Sl.16:** 1. Imbus ključ

Namestitev ali odstranitev rezila krožne žage

⚠️ POZOR: Za odstranitev ali namestitev rezila krožne žage uporabljajte samo imbus ključ Makita.

⚠️ POZOR: Med nameščanjem rezila krožne žage morate trdno zategniti vijak.

⚠️ POZOR: Prepričajte se, da je rezilo krožne žage nameščeno z navzgor obrnjenimi zobmi na čelni strani orodja.

► **Sl.17:** 1. Zapora vretena 2. Imbus ključ 3. Zategnite 4. Popustite

Za odstranjevanje rezila krožne žage do konca pritisnite zaporo vretena, tako da se rezilo krožne žage ne more vrteti, in z imbus ključem odvijte šestrobi vijak. Nato odstranite šestrobi vijak, zunanjo prirobnico in rezilo krožne žage.

► **Sl.18:** 1. Šestrobi vijak 2. Zunanja prirobnica 3. Rezilo krožne žage 4. Notranja prirobnica 5. Klobučasta podložka

Rezilo krožne žage namestite tako, da izvedete postopek za odstranjevanje v obratnem vrstnem redu.

⚠ OPOZORILO: ŠESTROBI VIJAK MORATE TRDNO PRIVITI. Vijaka prav tako ne smete priviti premočno. Če vam roka zdrsne z imbusnega ključa, se lahko poškodujete.

⚠ OPOZORILO: Če je notranja prirobnica odstranjena, jo morate namestiti na vreteno. Pri nameščanju izberite ustrezno stran, na kateri se izbočeni del popolnoma prilega v odprtino rezila krožne žage. Zaradi namestitve rezila krožne žage na napačno stran lahko nastanejo nevarni tresljaji.

Čiščenje ščitnika rezila

Kadar zamenjujete rezilo krožne žage, morate tudi iz zgornjih in spodnjih ščitnikov očistiti nakopičene kovinske okruške, kot je navedeno v razdelku Vzdrževanje. Še vedno pa je treba pred vsako uporabo preveriti delovanje spodnjega ščitnika.

Pokrov za sesalnik za prah

Dodatna oprema

⚠ OPOZORILO: Sesalnika za prah ne uporabljajte pri rezanju kovin. Iskre, ki jih posesate, lahko povzročijo telesne poškodbe, okvare orodja ali požar.

Ko želite izvesti čisto rezanje, sesalnik Makita povežite z orodjem prek pokrova za sesalnik za prah.

S pritiskom ročice odprite pokrov zbiralnika za prah, z izvijačem odprite tečaj in odstranite pokrov. Pritrdite pokrov za sesalnik za prah na orodje in ga zaprite. Odstranite čep in priključite cev sesalnika za prah.

► **Sl.19:** 1. Pokrov 2. Pokrov za sesalnik za prah 3. Čep

► **Sl.20**

UPRAVLJANJE

To orodje je zasnovano za rezanje mehkega jekla. Z ustreznimi originalnimi rezili žage Makita lahko žagate tudi v nadaljevanju navedene materiale:

- Mavčne plošče
- Les

Za ustrezna rezila krožne žage, ki jih morate uporabiti za material, ki ga boste rezali, obiščite naše spletno mesto ali se obrnite na lokalnega prodajalca izdelkov Makita.

⚠ POZOR: Med delom vedno nosite zaščito za oči ali zaščitna očala.

⚠ POZOR: Stroj pomikajte vedno naprej, naravnost in z zmerno silo. Zvijanje in uporabljanje sile na orodju lahko povzroči pregrevanje motorja in nevaren povratni udarec, ki lahko povzroči resne telesne poškodbe.

⚠ POZOR: Med rezom nikoli ne zvijajte ali pritiskajte na orodje. To lahko povzroči preobremenitev motorja in/ali nevaren povratni udarec, posledica pa je lahko huda telesna poškodba upravljavca.

⚠ POZOR: Vedno uporabljajte rezila krožne žage, ki so primerna za vaše opravilo. Uporaba neprimernih rezil krožne žage lahko povzroči slabo rezanje in/ali predstavlja nevarnost telesne poškodbe.

⚠ POZOR: Ne uporabljajte deformiranega ali počenega rezila krožne žage. Zamenjajte ga z novim.

► Sl.21

Trdno držite orodje. Orodje je opremljeno s sprednjim držalom in zadnjim ročajem. Za najboljši prijem orodja uporabite oboje. Če držite orodje z obema rokama, ju rezilo krožne žage ne more poškodovati. Postavite osnovno ploščo na obdelovanec tako, da se rezilo krožne žage ne dotika obdelovanca. Nato vklopite orodje in počakajte, da rezilo krožne žage doseže polno število vrtljajev. Pomikajte orodje plosko čez površino obdelovanca in enakomerno napredujte, dokler ne dokončate reza.

Če želite, da bo rez čist in raven, natančno sledite zarisani rezalni liniji in ohranite enakomerno silo pomika. Če pri rezanju zaidete iz predvidene linije reza, ne poskušajte obračati ali siliti orodja nazaj v linijo reza. S tem lahko zagostite rezilo krožne žage ter povzročite nevaren povratni udarec in morebitne hude telesne poškodbe. Spustite stikalo, počakajte, da se rezilo krožne žage ustavi, in nato izvlecite orodje. Ponovno poravnajte orodje v novo linijo reza in znova začnite rezati. Izogibajte se položaju, kjer je upravljaavec izpostavljen odrezkom in delcem, ki jih orodje izvrže. Za preprečevanje poškodb uporabljajte zaščito za oči.

Kontrolni utori na osnovni plošči olajšajo preverjanje razdalje med sprednjim robom rezila krožne žage in obdelovancem, kadar je rezilo krožne žage nastavljeno na najvišjo globino reza.

► **Sl.22:** 1. Linija reza 2. Osnovna plošča 3. Kontrolni utori

⚠️ POZOR: Ne skladajte materiala, kadar ga režete.

⚠️ POZOR: Ne režite kaljenega jekla, plastike, betona, keramičnih ploščic itn. Z ustreznim rezilom krožne žage režite samo mehko jeklo, aluminij, nerjavno jeklo, les in mavčne plošče.

⚠️ POZOR: Takoj po rezanju se z golimi rokami ne dotikajte rezila krožne žage, obdelovanca ali odrezkov. Lahko sta zelo vroča in povzročita opekline kože.

⚠️ POZOR: Če orodje neprekinjeno deluje, dokler se akumulatorska baterija ne izprazni, pustite orodje mirovati 15 minut in šele nato nadaljujte z novo baterijo.

Vzporedni prislon (vodilno ravnilo)

Dodatna oprema

⚠️ POZOR: Pred uporabo se prepričajte, da je vzporedni prislon nameščen v pravilen položaj. Zaradi nepravilne pritrditve lahko pride do nevarnega povratnega udarca.

- **SI.23:** 1. Vzporedni prislon (vodilno ravnilo)
2. Vpenjalni vijak

Priročen vzporedni prislon omogoča izjemno natančne ravne reze. Vzporedni prislon namestite ob stran obdelovanca in ga pritrdite z vijakom na čelno stran osnovne plošče. Tako lahko izdelujete tudi serijske reze enake širine.

Namestitev traku z vponko (pritrditveni trak)

⚠️ Posebna varnostna opozorila za uporabo na višini

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do hudih telesnih poškodb.

1. Ko delate „na višini“, mora biti orodje vedno pritrjeno s trakom. Maksimalna dolžina traku z vponko je 2 m (6,5 čevlja). Največja dovoljena višina padca za trak z vponko (pritrditveni trak) ne sme presegati 2 m (6,5 čevlja).
2. Uporabljajte samo trakove z vponko, ustrezne za to vrsto orodja, z nosilnostjo vsaj 4,0 kg (8,8 funta).
3. Traku z vponko za orodje na noben način ne pripnite na kar koli na svojem telesu ali na premične predmete. Trak z vponko pripnite na trdno konstrukcijo, ki zdrži silo padca orodja.
4. Pred uporabo se prepričajte, da je trak z vponko ustrezno pritrjen na obeh straneh.
5. Pred vsako uporabo pregledajte orodje in trak z vponko zaradi morebitnih poškodb in preverite delovanje (vključno s tkanino in šivi). V primeru poškodb ali nepravilnega delovanja ju ne uporabljajte.
6. Traku z vponko ne ovijajte okoli ostrih ali grobih robov in poskrbite, da ne pride v stik z njimi.

7. Drugi konec traku z vponko pritrdite izven delovnega področja, da je padajoče orodje čvrsto pritrjeno.
 8. Trak z vponko pritrdite tako, da bo orodje v primeru padca zanihalo stran od upravljavca. Orodja, ki padejo, zanihajo na traku z vponko, kar lahko povzroči poškodbe ali izgubo ravnotežja.
 9. Orodja ne uporabljajte v bližini premičnih delov ali delujočih strojev. V nasprotnem primeru lahko pride do zmečkanin ali zapletanja v trak.
 10. Orodja ne prenašajte tako, da visi s priključka ali traku z vponko.
 11. Orodje vedno držite z rokami in poskrbite, da imate dobro ravnotežje.
 12. Traku z vponko ne pripnite tako, da ovira pravilno delovanje ščitnikov, sprožilcev ali ročic za zaklep.
 13. Pazite, da se ne zapletete v trak z vponko.
 14. Traku z vponko ne približujte območju rezanja.
 15. Uporabljajte večnamenske in navojne vponke. Ne uporabljajte samo enojnih vzmetnih vponk.
 16. Če vam orodje pade, ga morate označiti in prenehati uporabljati ter odnesti v pregled v tovarno Makita ali pooblaščenemu serviserju.
- **SI.24:** 1. Odprtina za trak z vponko (pritrditveni trak)

VZDRŽEVANJE

⚠️ POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.

⚠️ POZOR: Očistite zgornji in spodnji ščitnik, da zagotovite, da ni nakopičenih kovinskih okruškov, ki bi lahko negativno vplivali na delovanje sistema spodnjega ščitnika. Umazan varovalni sistem lahko ovira pravilno delovanje, kar lahko privede do hude telesne poškodbe. Ko s stisnjenim zrakom izpihujete kovinske okruške iz ščitnikov, uporabljajte ustrezno zaščito za oči in dihala.

⚠️ POZOR: Po vsaki uporabi očistite notranjost zbiralnika za prah in obrišite žagovino z orodja. Drobní kovinski prah lahko proдре v orodje in povzroči okvaro ali požar.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Preverjanje rezila krožne žage

- Pred in po vsaki uporabi skrbno preverite rezilo krožne žage glede obrabe, razpok ali poškodb. Takoj zamenjajte počeno ali

poškodovano rezilo krožne žage.

- **Ko rezilo krožne žage ne reže več učinkovito, ga zamenjajte.** Če boste še naprej uporabljali topo rezilo krožne žage, lahko pride do nevarnega povratnega udarca in/ali preobremenitve motorja.
- **Rezil krožne žage za rezalnik za kovine ni mogoče znova nabrusiti.**

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Trdokovinska rezila krožne žage
- Vzporedni prislon (vodilno ravnilo)
- Vpenjalni vijak
- Kavelj
- Inbus ključ
- Pokrov za sesalnik za prah
- Zbiralnik za prah z notranjim pokrovom
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:	DCS553
Diametri i fletës	136 mm - 150 mm
Thellësia maksimale e prerjes (me diametër flete 150 mm)	57,5 mm
Shpejtësia pa ngarkesë	4 200 min ⁻¹
Tensioni nominal	D.C. 18 V
Gjatësia totale	267 mm
Pesha neto	2,8 - 3,1 kg

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Karikuesi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠️PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Përdorimi i suyar

Vegla është prodhuar për prerje në çelik të butë. Me fletët e përshtatshme origjinale të sharrave Makita, mund të sharrohen edhe panele fibër-çimento dhe dru.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-2-5:
Niveli i presionit të zhurmës (L_{PA}) : 106 dB (A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 114 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

⚠️PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠️PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841-2-5:
Regjimi i punës: prerja e metalit
Emetimi i dridhjeve (a_{h,M}) : 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²
Regjimi i punës: prerja e drurit
Emetimi i dridhjeve (a_{h,W}) : 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruarat totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruarat totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruarat në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠️PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠️PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimi i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimi i sigurisë për sharrën e rumbullakët me bateri

Procedurat e prerjes

- ⚠️ARREZIK:** Mbajini duart larg zonës së prerjes dhe fletës. Mbajeni dorën tjetër në dorezën ndihmëse ose në kasën e motorit. Nëse të dyja duart janë duke mbajtur sharrën, atëherë nuk mund të priten nga fleta.
- Mos prekni pjesën e poshtme të materialit të punës.** Mbrojtësja nuk mund t'ju mbrojtë nga fleta poshtë materialit të punës.
- Rregulloni thellësinë e prerjes me thellësinë e materialit të punës.** Në pjesën e poshtme të materialit të punës duhet të duket më pak se një

dhëmb i fletës së sharrës.

- Asnjëherë gjatë prerjes mos e mbani në duar ose nëpërmes këmbëve materialin e punës. Sigurojeni materialin e punës në një platformë të qëndrueshme.** Është e rëndësishme që ta mbështetni materialin e punës siç duhet për të minimizuar ekspozimin e trupit, përthyerjen e fletës ose humbjen e kontrollit.
- Mbajeni veglën elektrike të sipërfaqet kapëse të izoluar kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin vegla prerëse mund të prekë tela të fshehur.** Prekja e një teli me rrymë do ta përçojë rrymën edhe të pjesët e ekspozuara metalike të veglës elektrike dhe mund të shkaktojë goditje elektrike të përdoruesit.
- Gjithmonë përdorni një rigë drejtuese ose një udhëzues për anët e drejta.** Kjo përmirëson saktësinë e prerjes dhe pakëson mundësinë e ngecjes së fletës.
- Gjithmonë përdorni fletë me madhësinë dhe formën e duhur (ato të diamantit përkundrejt atyre rumbullake) të vrimave të boshtit.** Fletët që nuk përputhen me pjesën tjetër të sharrës do të rrotullohen jashtë qendrës duke shkaktuar humbje të kontrollit.
- Asnjëherë mos përdorni rondele apo bulona të dëmtuara ose jo të duhura të fletave.** Rondelet e fletëve janë projektuar veçanërisht për sharrën tuaj, për performancë optimale dhe siguri të funksionimit.

Shkaqet e zmrapsjeve dhe paralajmërimi në lidhje me to

- Zmrapsja është një reagim i papritur ndaj një flete sharre të ngecur, të bllokuar ose të zhvendosur, e cila bën që sharra e pakontrolluar të ngrihet dhe të dalë nga materiali i punës drejt punëtorit;
- Kur fleta ngec ose bllokohet fort nga mbyllja e kanalit të sharrës, ajo e humbet shpejtësinë dhe reagimi i motorit e kthen pas pajisjen me shpejtësi drejt punëtorit;
- nëse fleta përthyeret ose zhvendoset gjatë prerjes, dhëmbët në pjesën e pasme të fletës mund të ngecin në sipërfaqen e materialit të punës, duke bërë që fleta të dalë nga kanali i sharrës dhe të kërcejë mbrapsht drejt përdoruesit.

Zmrapsja është rezultat i keqpërdorimit dhe/ose procedurave ose kushteve të pasakta të përdorimit dhe mund të shmanget duke marrë masat e mëposhtme parandaluese.

- Mbajeni fort sharrën me të dyja duart dhe vendosini krahet në atë mënyrë që t'i rezistoni forcave zmrapsëse. Poziciononi trupin në cilëndo anë të fletës, por jo në drejtim me fletën.** Zmrapsja mund të bëjë që sharra të kërcejë mbrapsht, por nëse merren masat e duhura parandaluese, forcat e zmrapsjes mund të kontrollohen nga punëtori.
- Kur fleta ka ngecur ose kur e ndërprisni prerjen për çfarëdo lloj arsyeje, lëshojeni këmbëzën dhe mbajeni sharrën të palëvizur në material deri sa fleta të ndalojë plotësisht. Asnjëherë mos përpigni ta hiqui sharrën nga materiali ose ta tërhiqni sharrën pas ndërkohë që fleta është në lëvizje, përndryshe mund të**

ndodhë zmbropsje. Kontrolloni dhe ndërmerrni veprime korigjuese për të eliminuar shkaku e ngecjes së fletës.

3. **Kur të rifilloni sharrimin në materialin e punës, vendoseni fletën e sharrës në mes të kanalit në mënyrë që dhëmbët e sharrës të mos ngecin në material.** Nëse fleta e sharrës ngec, ajo mund të dalë ose zmbropsjet nga materiali ndërkohë që rifillohet sharrimi.
4. **Mbështetni panelet e mëdhenj për të minimizuar rrezikun e bllokimit dhe të zmbropsjes së fletës.** Panelet e mëdhenj kanë tendencë të përkulen nga pesha e tyre. Mbështetëset duhet të vendosen poshtë panelit në të dyja anët, pranë vijës së prerjes dhe pranë buzës së panelit.
5. **Mos përdorni fletë të pamprehura ose të dëmtuara.** Fletët e pamprehura ose të vendosura në mënyrë e gabuar bëjnë prerje të ngushtë, duke shkaktuar fërkim të tepërt, ngecje të fletës dhe zmbropsje.
6. **Thellësia e fletës dhe levat bllokuese të rregullimit të buzëve duhet të shtrëngohen dhe sigurohen përpara se të kryhet prerja.** Nëse rregullimi i fletës ndryshon gjatë prerjes, ajo mund të shkaktojë ngecje dhe zmbropsje.
7. **Bëni kujdes të veçantë kur sharroni në mure ekzistues ose në breza të tjerë të shtuara.** Fleta e dalë mund të presë objekte që mund të shkaktojnë kundërveprim.
8. **GJITHMONË mbajeni veglën fort me të dyja duart. KURRË mos e vendosni dorën, këmbën ose ndonjë pjesë të trupit nën bazën e veglës ose pas sharrës, sidomos kur kryeni prerje tërthore.** Nëse ka zmbropsje, sharra mund të kërcejë mbrapa me lehtësi mbi dorën tuaj, duke çuar në lëndime të rënda personale.
9. **Asnjëherë mos ushtroni forcë mbi sharrën.** Shtyjeni sharrën përpara me një shpejtësi të tillë që fleta të presë pa u ngadalësuar. Ushtrimi i forcës mbi sharrën mund të shkaktojë prerje jo të njëtrajtshme, humbje të saktësisë dhe zmbropsje të mundshme.

Funksioni i mbrojtës

1. **Kontrolloni mbrojtësen e poshtme për mbyllje të saktë përpara çdo përdorimi. Mos e përdorni sharrën nëse mbrojtësja e poshtme nuk lëviz lirshëm dhe nuk mbyllet menjëherë. Asnjëherë mos e fiksoni ose lidhni mbrojtësen e poshtme në pozicion të hapur.** Nëse sharra rrëzohet aksidentalisht, mbrojtësja e poshtme mund të përthyeret. Ngrini mbrojtësen e poshtme me dorezën tërheqëse dhe sigurohuni që ajo të lëvizë lirshëm dhe të mos e prejë fletën apo ndonjë pjesë tjetër në të gjithë këndet dhe thellësitë e prerjes.
2. **Kontrolloni funksionimin e sustës së mbrojtës së poshtme.** Nëse mbrojtësja dhe susta nuk funksionojnë siç duhet, ato duhet të rregullohen përpara përdorimit. Mbrojtësja e poshtme mund të funksionojë ngadalë për shkak të pjesëve të dëmtuara, depozitimeve ngjitëse ose mbeturinave të grumbulluara.
3. **Mbrojtësja e poshtme mund të tërhiqet manualisht vetëm për prerje të veçanta,**

siç janë “prerjet e pjerrëta” dhe “prerjet e përbëra”. Ngrini mbrojtësen e poshtme duke tërhequr dorezën dhe duhet ta lëshoni mbrojtësen e poshtme sapo fleta të hyjë në material. Për të gjitha prerjet e tjera, mbrojtësja e poshtme duhet të funksionojë automatikisht.

4. **Gjithmonë kontrolloni që mbrojtësja e poshtme të ketë mbuluar fletën përpara se ta vendosni sharrën në karrige apo dyshe.** Fleta e pambytur dhe në lëvizje të lirë shkakton lëvizjen prapa të sharrës, e cila do të presë çfarëdo që gjendet përpara saj. Logarisni kohën që i duhet fletës për të ndaluar pasi lëshohet çelësi.
5. **Për të kontrolluar mbrojtësen e poshtme, hapeni mbrojtësen me dorë, pastaj lëshojeni dhe shikoni mbylljen e saj.** Kontrolloni që doreza tërheqëse të mos prejë trupin e pajisjes. Është SHUMË E RREZIKSHME lënia pa mbrojtje e fletës dhe ajo mund të shkaktojë dëmtim të rëndë personal.

Paralajmërime shtesë mbi sigurinë

1. **Mos i ndaloni fletët e sharrës duke ushtruar forcë anësore mbi to.**
2. **Mos provoni të hiqni materialin e prerë ndërkohë që fleta është në lëvizje.** Prisni derisa fleta të ndalojë përpara se të merrni materialin e prerë. Fletët lëvizin pas fikjes.
3. **Vendoseni pjesën më të gjerë të bazës së sharrës në atë pjesë të materialit të punës që mbështetet fort, jo në pjesën që do të rrëzohet kur të bëhet prerja.** Nëse materiali i punës është i shkurtër ose i vogël, fiksojeni poshtë atë. **MOS PROVONI T’I MBANI COPAT E SHKURTRA ME DORË!**
4. **Asnjëherë mos provoni të prisni duke e mbajtur veglën përmbys në një morskë shtrënguese.** Kjo është shumë e rrezikshme dhe mund të shkaktojë aksidente të rënda.
5. **Vini syze sigurie dhe mbrojtëse dëgjimi gjatë punës.**
6. **Mos përdorni disqe abrazive.**
7. **Përdorni vetëm fletë sharre me diametrin që shënohet në vegël ose që specifikohet në manual.** Përdorimi i një flete me madhësi jo të duhur mund të ndikojë në mbrojtjen e përshtatshme të fletës ose në funksionimin e mbrojtës, gjë e cila mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.
8. **Gjithmonë përdorni fletën e sharrës të prodhuar për prerjen e materialit që do të prisni.**
9. **Përdorni vetëm fletë sharre që kanë të shënuar një shpejtësi të barasvlershme ose më të madhe sesa shpejtësia e shënuar mbi vegël.**
10. **Përpara se ta vendosni poshtë pajisjen pasi keni kryer prerjen, sigurohuni që mbrojtësja të jetë mbyllur dhe fleta të ketë ndaluar plotësisht.**
11. **Disa materiale përmbajnë kimikate që mund të jenë toksike.** Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndihni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.

12. Mbani maskë kundër pluhurit dhe mbrojtëse për dëgjimin gjatë përdorimit të pajisjes.
13. (Vetëm për vendet evropiane)
Gjithmonë përdorni fletën që është konform me EN847-1, kur prisni dru ose të ngjashme me të.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxheje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitë në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxheje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjini kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentët të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.

11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhjeni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtuashme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbajeni baterinë larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulojë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të

4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fiksuar dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërendisni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

► **Fig.1:** 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

▲KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/ baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme. Treguesit ndizen në rrethana të caktuara.

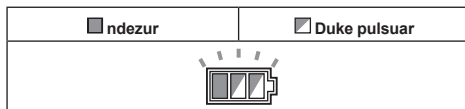
Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur vegla/bateria vihet në punë në një mënyrë që e bën atë të tërheqë një korrent më të lartë nga normalja, vegla fiket automatikisht. Në këtë situatë, fikeni veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës.

Pastaj ndizeni veglën për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur vegla/bateria mbinxehet, vegla fiket automatikisht dhe treguesi i baterisë pulson për rreth 60 sekonda. Në këtë situatë, lëreni veglën të ftohet përpara se ta ndizni sërish veglën.

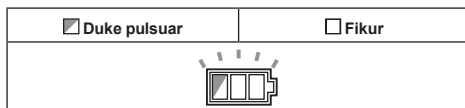


Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë ulet, vegla ndalon automatikisht. Nëse produkti nuk funksionon edhe kur shtypen çelësat, hiqni bateritë nga vegla dhe ngarkojeni ato.

Lëshimi i bllokimit të mbrojtjes

Kur sistemi i mbrojtjes punon pa ndërprerje, vegla bllokohet dhe treguesi i baterisë tregon gjendjen e mëposhtme.



Në këtë situatë, vegla nuk ndizet edhe nëse e ndizni ose e fikni veglën. Për të lëshuar bllokimin e mbrojtjes, hiqni baterinë, vendoseni në karikuesin e baterive dhe prisni derisa të mbarojë karikimi.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Kur tërhiqni këmbëzën e çelësit, treguesi i baterisë tregon kapacitetin e mbetur të baterisë.

► **Fig.2:** 1. Treguesi i baterisë

Kapaciteti i mbetur i baterisë tregohet në tabelën e mëposhtme.

Gjendja e treguesit të baterisë			Kapaciteti i mbetur i baterisë
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			50% deri 100%
			20% deri 50%
			0% deri 20%
			Ngarkojeni baterinë

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për kuti baterie me llambë

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.3:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Veprimi i ndërrimit

▲PARALAJMËRIM: Përpara se ta vendosni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë nëse çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "OFF" (fikur) kur lëshohet.

▲PARALAJMËRIM: Mos e shtyni KURRË me forcë butonin e zhblokimit duke e goditur ose në ndonjë mënyrë tjetër. Një çelës me një buton zhblokimi të sforcuar mund të çojë në ndëzje të paqëllimshme dhe lëndime personale të rënda.

▲PARALAJMËRIM: ASNJËHERË mos e përdorni veglën nëse ndizet kur thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit, pa shtypur butonin e bllokimit. Një çelës që ka nevojë të riparohet mund të çojë në ndëzje të paqëllimshme dhe lëndime personale të rënda. Çojeni veglën në qendrën e shërbimit të Makita-s për riparimet e duhura PËRPARA përdorimit të mëtejshëm.

Për të shmangur tërheqjen aksidentale të këmbëzës së çelësit, vegla është pajisur me një buton zhblokimi. Për ta ndezur veglën lëshoni butonin e zhblokimit dhe tërhiqni këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta fikur.

► **Fig.4:** 1. Këmbëza e çelësit 2. Butoni i bllokimit

VINI RE: Mos e tërhiqni fort këmbëzën e çelësit pa shtypur butonin e zhblokimit. Kjo mund të shkaktojë thyerjen e çelësit.

▲KUJDES: Vegla fillon të frenojë rrotullimin e fletës rrethore të sharrës menjëherë pasi lëshoni këmbëzën e çelësit. Mbajeni veglën fort për t'iu përgjigjur reagimit të frenave kur lëshoni këmbëzën e çelësit. Reagimi i papritur mund ta rrëzojë veglën nga dora juaj dhe mund të shkaktojë lëndim të personit.

Funksioni i ndryshimit automatik të shpejtësisë

Kjo vegël ka "regjimin e shpejtësisë së lartë" dhe "regjimin e forcës së lartë rrotulluese".

Vegla e ndryshon regjimin e punës në mënyrë automatike në varësi të ngarkesës së punës. Kur ngarkesa e punës është e ulët, vegla do të funksionojë në "regjimin e shpejtësisë së lartë" për veprim prerës më të shpejtë. Kur ngarkesa e punës është e lartë, vegla do të funksionojë në "regjimin e forcës së lartë rrotulluese" për funksionim prerjeje më të fuqishëm.

► **Fig.5:** 1. Treguesi i regjimit

Treguesi i regjimit ndizet në të gjelbër kur vegla është në "regjimin e forcës së lartë rrotulluese".

Nëse vegla përdoret me ngarkesë të tepërt, treguesi i regjimit do të pulsojë në të gjelbër. Treguesi i regjimit ndalon së pulsuar dhe më pas ndizet ose fiket nëse reduktoni ngarkesën në vegël.

Gjendja e treguesit të regjimit			Regjimi i funksionimit
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			Regjimi i shpejtësisë së lartë
			Regjimi i forcës së lartë rrotulluese
			Sinjalizimi i mbingarkesës

Rregullimi i thellësisë së prerjes

▲KUJDES: Pas rregullimit të thellësisë së prerjes, shtrëngojeni gjithnjë mirë levën.

Lironi levën dhe lëvizni bazën lart ose poshtë. Siguroni bazën në thellësinë e dëshiruar të prerjes duke shtrënguar levën.

Për prerje më të pastra, më të sigurta, vendoseni thellësinë e prerjes në mënyrë të tillë që poshtë materialit të punës të mos dalë më shumë se një dhëmb i fletës. Përdorimi i thellësisë së saktë të prerjes ndihmon në uljen e mundësisë për ZMBRAPSJE të rrezikshme që mund të shkaktojnë lëndime personale.

► **Fig.6:** 1. Leva 2. Lirimi 3. Shtrëngimi

Shikimi

Vendosni vijën e bashkërenditjes në vijën e synuar të prerjes në materialin e punës.

- **Fig.7:** 1. Vija e bashkërenditjes 2. Vija e prerjes 3. Baza

Ndezja e llambës

▲KUJDES: Mos e shikoni direkt dritën ose burimin e dritës.

Për të ndezur llambën pa vënë në funksionim veglën, tërhiqni këmbëzën e çelësit pa shtypur butonin e zhblokimit.

Për të ndezur llambën me veglën në funksionim, shtypni dhe mbani shtypur butonin e zhblokimit dhe tërhiqni këmbëzën e çelësit.

Llamba fiket pas 10 sekondash pas lëshimit të këmbëzës së çelësit.

- **Fig.8:** 1. Llamba

SHËNIM: Përdorni një leckë të thatë për të fshirë papastërtitë nga lentet e llambës. Bëni kujdes të mos gërvishni lentet e llambës, në të kundërt ajo do të ulë ndriçimin.

Kutia e pluhurave

▲PARALAJMËRIM: Mos e përdorni veglën pa kutinë e pluhurave. Kontakti direkt me fletën e sharrës së rumbullakët dhe tallashin e shpërndarë mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.

▲KUJDES: Mos e prekni pluhurin e sharrës dhe kutinë e pluhurave me duar të zhveshura menjëherë pas punës. Ato mund të jenë jashtëzakonisht të nxehta dhe mund t'ju djegin lëkurën.

▲KUJDES: Mos e pritni materialin mbi të cilin janë aplikuar hollues, benzinë, graso apo lëndë të tjera kimike. Pluhuri i sharrës i këtyre materialeve mund të dëmtojë kutinë e pluhurave dhe të rezultojë në prishje që mund të shkaktojë plagosje të personit.

▲KUJDES: Mbani mbrojtje ose syze për sytë kur zbrazi kutinë e pluhurit.

▲KUJDES: Hiqni pluhurat e grumbulluara brenda kutisë së pluhurave sa herë që ndërtoni materialet e prerjes. Nëse prisni metale me pluhurin të mbetur në kutinë e pluhurave, mund të shkaktohet tym dhe zjarr nga burime ndezjeje si shkëndijat dhe burime të tjera të nxehtësisë së lartë.

Pluhuri i sharrës grumbullohet në kutinë e pluhurit. Zbrazeni shpesh tallashin në kutinë e pluhurave për të shmangur deformimin e tij termik.

Shtypni levën në kutinë e pluhurave për ta hapur kapakun. Zbrazeni kutinë e pluhurave ndërkohë që pjesa e pasme e veglës është me pamje poshtë.

- **Fig.9:** 1. Kapaku 2. Leva

- **Fig.10**

Grupi i kutisë së pluhurave me kapakun e brendshëm

Aksesorë opsionalë

Grupi i kutisë së pluhurave me kapakun e brendshëm shmanj deformimin e tij nga tallashi i nxehtë gjatë përdorimit të vazhdueshëm.

Përdorni çelësin fiso heksagonal për të liruar bulonin, hiqni kutinë origjinale të pluhurave.

- **Fig.11:** 1. Buloni 2. Çelësi heksagonal 3. Kutia origjinale e pluhurave

Për të bashkuar grupin e kutisë së pluhurave me kapakun e brendshëm, ndiqni procedurën e heqjes në të kundërt.

VINI RE: Hidheni tallashin përpara se të akumulohet mbi fundin e sipërm të kapakut të brendshëm. Në rast të kundërt, mund të shkaktohet deformim termik i grupit të kutisë së pluhurave.

- **Fig.12:** 1. Kapaku i brendshëm 2. Fundi i sipërm i kapakut të brendshëm

Grepit

Aksesorë opsionalë

▲KUJDES: Hiqeni gjithmonë baterinë kur e varni veglën me anë të grepit.

▲KUJDES: Asnjëherë mos e varni veglën në vende të larta mbi sipërfaqet ku vegla mund të humbë ekuilibrin dhe të bjerë.

▲KUJDES: Mos e tërhiqni veglën poshtë kur është e varur në grep.

▲KUJDES: Gjithmonë paloseni grepin kur përdorni veglën.

Grepit shërben për ta varur veglën përkohësisht.

- **Fig.13**

Bashkoni grepin me vidat siç ilustron.

- **Fig.14:** 1. Grepit 2. Vida

Për ta përdorur grepin, thjesht rrotulloni grepin derisa të ngecë në pozicionin hapur.

Kur nuk e përdorni grepin, rrotullojeni gjithmonë derisa të kërçasë në pozicionin mbyllur.

- **Fig.15:** 1. Pozicioni hapur 2. Pozicioni mbyllur

Freni elektrik

Kjo vegël është pajisur me fren elektrik për fletën. Nëse vegla vazhdimisht nuk arrin të ndalojë me shpejtësi fletën e sharrës së rumbullakët pas lëshimit të levës së çelësit, dërgojeni veglën për shërbim te një qendër shërbimi Makita.

▲KUJDES: Sistemi i frenit të fletës nuk zëvendëson mbrojtësen e fletës. **ASNJËHERË MOS E PËRDORNI VEGLËN PA NJË MBROJTËSE FUNKSIONALE TË FLETËS. MUND TË SHKAKTOHET PLAGOSJE E PERSONIT.**

MONTIMI

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikor dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

Ruajtja e çelësit hekzagonal

Kur nuk e keni në përdorim, çelësin hekzagonal ruajeni siç tregohet në figurë që të mos ju humbë.

► **Fig.16:** 1. Çelësi hekzagonal

Instalimi ose heqja e fletës së sharrës së rumbullakët

▲KUJDES: Përdorni vetëm çelësa Makita për instalimin apo heqjen e fletës së sharrës së rumbullakët.

▲KUJDES: Sigurohuni që ta shtrëngoni mirë bulonin gjatë instalimit të fletës së sharrës së rumbullakët.

▲KUJDES: Sigurohuni që fleta e sharrës rrethore të jetë instaluar me dhëmbët e drejtuara nga ana e përparme e veglës.

► **Fig.17:** 1. Bllokuesi i boshtit 2. Çelësi hekzagonal 3. Shtrëngimi 4. Lirimi

Për të hequr fletën e sharrës së rumbullakët, shtypni deri në fund bllokuesin e boshtit në mënyrë që fleta e sharrës së rumbullakët të mos rrotullohet dhe përdorni çelësin fiso hekzagonal për të liruar bulonin hekzagonal. Më pas, hiqni bulonin hekzagonal, flaxhën e jashtme dhe fletën e sharrës së rumbullakët.

► **Fig.18:** 1. Buloni hekzagonal 2. Flaxha e jashtme 3. Fleta e sharrës së rumbullakët 4. Flanxha e brendshme 5. Rondela e kupës

Për të instaluar fletën e sharrës së rumbullakët, ndiqni procedurën e anasjelltë të heqjes.

▲PARALAJMËRIM: SIGUROHUNI QË TA SHTRËNGONI BULONIN HEKZAGONAL NË MËNYRË TË SIGURT. Gjithashtu kini kujdes të mos e shtrëngoni bulonin me forcë. Nëse ju rrëshqet dora nga çelësi hekzagonal mund të shkaktoni lëndime personale.

▲PARALAJMËRIM: Nëse flaxha e brendshme hiqet, sigurohuni që ta montoni në bosht. Gjatë instalimit, zgjidhni anën e saktë nga e cila dalja përputhet saktësisht me vrimën e fletës së sharrës së rumbullakët. Montimi i fletës së sharrës së rumbullakët në anën e gabuar mund të shkaktojë dridhje të rrezikshme.

Pastrimi i mbrojtës së diskut

Kur ndërroni fletën e sharrës së rumbullakët, sigurohuni gjithashtu që të pastroni copëzat e metalit të grumbulluara në mbrojtësen e sipërme dhe të poshtme, siç diskutohet në seksionin Mirëmbajtja. Këto veprime nuk shmangin nevojën për të kontrolluar funksionimin e mbrojtës së poshtme përpara çdo përdorimi.

Kapaku për fshesën me korrent

Aksesorë opsionalë

▲PARALAJMËRIM: Mos e përdorni fshesën me korrent për të prerë metale. Shkëndijat e thithura me fshesë mund të shkaktojnë lëndime, keqfunksionime ose zjarre.

Kur dëshironi të kryeni prerje të pastra, lidhni një fshesë me korrent Makita me veglën tuaj duke përdorur kapakun për fshesën me korrent.

Shtypni levën për të hapur kapakun e kutisë së pluhurit, hapni menteshën me kaçavidë dhe hiqni kapakun. Bashkoni kapakun për fshesën me korrent me veglën dhe mbylleni atë. Hiqni kapakun dhe lidhni zorrën me fshesën me korrent.

► **Fig.19:** 1. Kapaku 2. Kapaku për fshesën me korrent 3. Kapaku

► **Fig.20**

PËRDORIMI

Kjo vegël është prodhuar për të prerë çelik të butë. Me fletët e përshtatshme origjinale të sharrave Makita mund të sharohen edhe materialet e mëposhtme:

- Panele fibrë-cimento
- Dru

Referojuni uebsajtit tonë ose kontaktoni me distributorin lokal të Makita për fletët e duhura të sharrës së rumbullakët që do të përdoren për materialin që do të pritët.

▲KUJDES: Përpara përdorimit, mbanಿ gjithmonë mbrojtëse për sytë ose syze.

▲KUJDES: Sigurohuni ta lëvizni veglën përpara lehtë dhe në vijë të drejtë. Shtytja e veglës me forcë, ose mbajtja jo në vijë të drejtë do të çojë në mbinxheje të motorit dhe zbrapsje të rrezikshme, duke shkaktuar ndoshta dhe lëndime serioze.

▲KUJDES: Asnjëherë mos e përdridhni dhe mos ushtroni forcë mbi vegël gjatë prerjes. Kjo mund të shkaktojë mbingarkesë të motorit dhe/ose zbrapsje të rrezikshme, që mund të çojë në lëndime të rëndë të punëtorit.

▲KUJDES: Përdorni gjithmonë fletët e sharrës së rumbullakët me majë karbiti të përshtatshme për punën tuaj. Përdorimi i fletëve të papërshtatshme të sharrës së rumbullakët mund të japë rezultate të dobëta në prerje dhe/ose mund të rrezikojë të lëndoheni personalisht.

▲KUJDES: Mos përdorni fletë të deformuar ose të krisur sharre të rumbullakët. Zëvendësojeni me një të re.

► **Fig.21**

Mbajeni veglën fort. Pajisja është e pajisur me një dorezë të përparme dhe një dorezë të pasme. Përdorimi të dyja për ta mbajtur veglën sa më fort. Nëse të dyja duart përdoren për të mbajtur veglën, ato nuk mund të priten nga fleta e sharrës së rumbullakët. Vendoseni bazën mbi materialin e punës që do të pritët pa bërë

asnjë kontakt me fletën e sharrës së rumbullakët. Në vijim ndizeni veglën dhe prisni derisa fleta e sharrës së rumbullakët të arrijë shpejtësinë e plotë. Tani thjesht lëvizni veglën përpara mbi sipërfaqen e materialit të punës, duke e mbajtur në të njëjtën lartësi dhe duke ecur para me ngadalë derisa prerja të përfundojë. Për prerje të pastra, mbajeni vijën e prerjes të drejtë dhe shpejtësinë e përparimit të njëtrajtshme. Nëse prerja nuk bëhet sipas vijës së prerjes që kishit në mendje, mos u përpuni ta ktheni ose ta tërhiqni veglën pas me forcë për në vijën e prerjes. Ky veprim mund të bllokojë fletën e sharrës së rumbullakët e të çojë në zbrapsje të rrezikshme dhe ndoshta lëndime serioze. Lëshoni çelësin, prisni derisa fleta e sharrës së rumbullakët të ndalojë dhe më pas tërhiqni veglën. Rivendoseni veglën në vijën e re të prerjes dhe nisni sërish prerjen. Përpuni të shmangni pozicionet që ekspozojnë operatorin ndaj copëzave dhe grimcave që nxjerr vegla. Përdorni syze mbrojtëse për të shmangur lëndimin.

Kanalet e shikimit në bazë e bëjnë të lehtë dallimin e distancës ndërmjet skajit të përparmë të fletës së sharrës së rumbullakët dhe materialit të punës sa herë që fleta e sharrës së rumbullakët vendoset në thellësinë maksimale të prerjes.

► **Fig.22:** 1. Vija e prerjes 2. Baza 3. Kanalet e shikimit

▲KUJDES: Mos i vini materialet stivë kur t'i prisni.

▲KUJDES: Mos prisni çelik të kalitur, materiale plastike, beton, tjegulla etj. Prisni vetëm çelik të butë, alumin, inoks, dru dhe panele fibër-çimentoje me fletë të përshtatshme sharre të rumbullakët.

▲KUJDES: Mos e prekni fletën e sharrës së rumbullakët, materialin e punës ose copëzat e prerjes me duar të zhveshura menjëherë pas prerjes. Ato mund të jenë jashtëzakonisht të nxehta dhe mund t'ju djegin lëkurën.

▲KUJDES: Nëse vegla përdoret në mënyrë të vazhdueshme derisa bateria të shkarkohet, mos e përdorni veglën për 15 minuta derisa të vazhdoni me një bateri të re.

Kufizues (vizore udhëzuese)

Aksesorë opsionalë

▲KUJDES: Sigurohuni që boshti lëvizës të jetë instaluar mirë në pozicionin e duhur përpara përdorimit. Bashkimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë zbrapsje të rrezikshme.

► **Fig.23:** 1. Kufizues (vizore udhëzuese) 2. Vida e mbërthimit

Udhëzuesi praktik lëvizës ju mundëson prerje të drejta tepër të sakta. Thjesht rrëshqiteni udhëzuesin me ngadalë lart kundër anës së materialit të punës dhe sigurojeni në pozicion me anë të vidës në pjesën e përparme të bazës. Me të mund të bëni dhe prerje të përsëritura me gjerësi uniforme.

Lidhja me kordon (rrip lidhës)

▲Paralajmërimet e sigurisë specifike për përdorimin në lartësi

Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe e udhëzimeve mund të rezultojë në lëndime serioze.

1. Gjithmonë mbajeni veglën të lidhur kur punoni "në lartësi". Gjatësia maksimale e kordonit është 2 m (6,5 ft). Lartësia maksimale e lejueshme e rënies së kordonit (rripit lidhës) nuk duhet të jetë mbi 2 m (6,5 ft).
2. Përdoreni vetëm me kordon të përshtatshëm për këtë lloj vegle dhe të miratuar për të paktën 4,0 kg (8,8 lbs).
3. Mos e ankoroni kordonin e veglës në ndonjë gjë në trupin tuaj ose në komponentë të lëvizshëm. Ankoroni kordonin e veglës në një strukturë të fortë që mund t'u bëjë ballë forcave të një vegle që bie.
4. Sigurohuni që kordonit të jetë siguruar mirë në secilin anë përpara përdorimit.
5. Inspektojeni veglën dhe kordonin përpara çdo përdorimi për dëmtime dhe për funksionimin e rregullt (duke përfshirë copën dhe fijet e qepjes). Mos e përdorni nëse është i dëmtuar ose nuk funksionon në rregull.
6. Mos i mbështillni kordonët rrotull cepave të mprehtë ose të ashpër, ose mos i lejoni të bien në kontakt me to.
7. Shtrëngojeni anën tjetër të kordonit jashtë zonës së punës në mënyrë që vegla të mbahet në mënyrë të sigurt nëse bie.
8. Lidhni kordonin në mënyrë të tillë që vegla të lëvizë larg nga operatori nëse bie. Veglat që bien do të luhaten në kordon, gjë që mund të shkaktojë lëndim ose humbje të ekuilibrit.
9. Mos e përdorni pranë pjesëve që lëvizin ose makinerive që janë në punë. Në të kundërt, mund të shkaktohet rrezik shtypjeje ose ngecjeje.
10. Mos e transportoni veglën nga pajisja e bashkuar ose nga kordonin.
11. Transferojeni veglën nga njëra dorë në tjetrën vetëm kur keni ekuilibrin e duhur.
12. Mos i bashkoni kordonët me veglën në mënyrë të tillë që pengon funksionimin e mbrojtëseve, çelësve ose zhblokuesve.
13. Shmangni ngecjen nëpër kordon.
14. Mbajeni kordonin larg zonës së prerjes së veglës.
15. Përdorni kllapa me shumë funksione dhe të llojit me vidhosje. Mos përdorni kllapa me një funksion dhe me kapëse.
16. Në rast se vegla rrëzohet, ajo duhet të etiketohet dhe të hiqet nga shërbimi dhe duhet të inspektohet nga një fabrikë ose qendër e autorizuar shërbimi Makita.

► **Fig.24:** 1. Vrima për kordonin (rripi lidhës)

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga bateria përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

▲KUJDES: Pastroni mbrojtësen e sipërme dhe të poshtme për t'u siguruar që nuk ka copëza metali të grumbulluara, që mund të pengojnë funksionimin e sistemit të poshtëm mbrojtës. Një sistem mbrojtës i ndotur mund të kufizojë funksionimin e duhur, gjë e cila mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal. **Kur përdorni ajër të ngjeshur për të fryrë copëzat e metalit nga mbrojtëset, mbani mbrojtje të përshtatshme për sytë dhe frymëmarrjen.**

▲KUJDES: Pas çdo përdorimi, pastroni pjesën e brendshme të kutisë së pluhurave dhe fshini pluhurin e sharrës në vegël. Pluhuri i imët metalik mund të hyjë brenda në vegël dhe të shkaktojë keqfunksionim ose zjarr.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Inspektimi i fletës së sharrës së rumbullakët

- **Kontrolloni me kujdes fletën e sharrës së rumbullakët për krisje ose dëmtime përpara dhe pas çdo përdorimi. Zëvendësoni menjëherë fletën e krisur ose të dëmtuar të sharrës së rumbullakët.**
- **Zëvendësojeni me një fletë të re sharre të rumbullakët sapo ajo të mos presë siç duhet.** Nëse vazhdoni të përdorni një fletë të pamprehur sharre të rumbullakët mund të shkaktoni zmbrapsje të rrezikshme dhe/ose mbingarkesë të motorit.
- **Fletët e sharrës së rumbullakët për prerësin e metalit nuk mund të mprihen sërish.**

AKSESORË OPSIONALË

▲KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Fletët e sharrës së rumbullakët me majë karbiti

- Kufizues (vizore udhëzuese)
- Vida e mbërthimit
- Grep
- Çelësi heksagonal
- Kapaku për fshesën me korrent
- Grupi i kutisë së pluhurave me kapakun e brendshëm
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	DCS553
Диаметър на режещия диск	136 мм – 150 мм
Макс. дълбочина на рязане (с диаметър на режещия диск 150 мм)	57,5 мм
Скорост без товар	4 200 мин ⁻¹
Номинално напрежение	Постоянно напрежение 18 V
Обща дължина	267 мм
Нетно тегло	2,8 - 3,1 кг

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на ЕРТА 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядно устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Предназначение

Инструментът е предназначен за рязане на мек метал. С подходящи оригинални циркулярни дискове на Makita могат да се режат фиброциментови плоскости и дърво.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN62841-2-5:
Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 106 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 114 dB(A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841-2-5:
Работен режим: рязане на метал
Ниво на вибрациите ($a_{h,m}$): 2,5 m/s² или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s²
Работен режим: рязане на дърво
Ниво на вибрациите ($a_{h,w}$): 2,5 m/s² или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с акумулаторен циркуляр

Процедури на рязане

1. **▲ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си настрана от зоната на рязане и от диска. Дръжте

другата си ръка върху помощната дръжка или върху корпуса на електромотора. Ако и двете ви ръце държат циркуляра, те не могат да бъдат срязани от диска.

2. **Не се пресягайте под обработвания детайл.** Предпазителят не може да ви защити от диска под детайла.
3. **Регулирайте дълбочината на рязане до дебелината на обработвания детайл.** Под детайла трябва да се вижда по-малко от един цял зъб на циркулярния диск.
4. **Никога не дръжте обработвания детайл с ръце или върху крака си по време на рязането.** Фиксирайте обработвания детайл върху стабилна платформа. Правилното укрепване на детайла е много важно за свеждане до минимум на риска от нараняване, задиране на диска или загуба на контрол.
5. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност режещият инструмент да допре скрити кабели.** При допир до проводник под напрежение токът може да премине през металните части на електрическия инструмент и да предизвика токов удар на работещия.
6. **При разрязване винаги използвайте направляваща планка или водач с прав ъгъл.** Това подобрява точността на среза и намалява вероятността от задиране на диска.
7. **Използвайте винаги дискове с подходящ размер и форма на монтажните отвори (ромбовидна или кръгла).** Дисковете, които не отговарят на монтажните елементи на циркуляра, ще се движат ексцентрично, което ще доведе до загуба на контрол.
8. **Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби за дискове или болтове.** Шайбите за дискове и болта са специално конструирани за вашия циркуляр за постигане на оптимална производителност и за безопасна работа.

Причини за откати и предупреждения за тях

- откатът е внезапна реакция на зашипан, заседнал или разцентрован циркулярен диск, което кара неконтролируемия циркуляр да се вдига нагоре и извън обработвания детайл към оператора;
- когато дискът се зашипе или заседне плътно в затварящия се прорез, дискът се запъва и реакцията на електромотора изхвърля бързо инструмента обратно към оператора;
- ако дискът се изкриви или е разцентрован в отреза, зъбите от задния ръб на диска могат да се забият в горната повърхност на обработваното изделие, което да доведе до изскачане на диска от прореза и отскачането му към оператора.

Откатът е следствие от неправилна употреба на циркуляра и/или неспазване на реда и условията за работа, а може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.

1. **Поддържайте здравия захват с две ръце върху циркуляра и позиционирайте ръцете си така, че да противодействат на силите на откат.** Разположете тялото си от едната

от страните на диска, но не и в една линия с диска. Откатът може да принуди циркуляра да отскочи назад, но ако се вземат предпазни мерки силите на откат могат да бъдат контролирани от оператора.

2. **Когато дискът задере, или когато по някаква причина рязането се прекрати, освободете спусъка и задръжте циркуляра в покой в материала, докато дискът спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите циркуляра от обработвания детайл или да го издърпвате назад, докато дискът все още се върти, защото това може да доведе до откат.** Огледайте мястото и вземете необходимите мерки, за да отстраните причината за задирането на диска.
3. **При повторното стартиране на циркуляра в обработвания детайл центрирайте диска в прореза така, че зъбците на циркулярния диск да не са зацепени в материала.** Ако циркулярният диск задира, той може да изскочи или да доведе до откат от обработвания детайл при рестартиране на циркуляра.
4. **Подпирайте големите панели, за да сведете до минимум опасността от прищипване или откат на диска.** Големите панели често се огъват под собствената си тежест. От двете страни под панела трябва да се сложат подпори, които да са близо до линията на среза и близо до ръба на панела.
5. **Не използвайте тъпи или повредени дискове.** Затъпените или неправилно монтирани дискове правят малък прорез, което води до много силно триене, до задиране на диска и до откат на циркуляра.
6. **Блокиращите лостчета за настройка на дълбочината и фаската трябва да са затегнати и надеждно фиксирани преди началото на среза.** Ако по време на рязане настройките се променят, това може да доведе задиране и откат.
7. **Когато режете в съществуващи стени и други затворени пространства, работете с повишено внимание.** Подаваният се диск може да среже обекти, които да предизвикат откат.
8. **ВИНАГИ дръжте инструмента здраво с двете си ръце. НИКОГА не поставяйте ръката си, крака или друга част от тялото под основата на инструмента или зад циркуляра, особено при напречно рязане.** Ако възникне откат, циркулярът лесно може да отскочи назад върху ръката ви, предизвиквайки сериозно нараняване.
9. **Никога не пресилвайте циркуляра.** Натиснете циркуляра напред с такава скорост, че дискът да реже, без да се забавя. Форсирането на циркуляра може да доведе до неравномерни срезове, до загуба на прецизност и до възможни откати.

Функция на предпазителя

1. **Преди всяка употреба проверявайте доброто затваряне на долния предпазител. Не работете с циркуляра, ако долният предпазител на циркуляра не се движи свободно**

и не се затваря веднага. Никога не затягайте и не завързвайте долния предпазител в отворено положение. При случайно изпускане на циркуляра е възможно долният предпазител да се огъне. Вдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и се убедете, че той се движи свободно, както и че не докосва диска, или някаква друга част при всички ъгли и дълбочини на рязане.

2. **Проверете действието на пружината на долния предпазител. Ако предпазителът и пружината не работят правилно, преди употреба те трябва да се обслужат.** Долният предпазител може да работи бавно, което да се дължи на повредени части, отлагания на смоли или на натрупване на отпадъци.
3. **Долният предпазител може да се издърпва ръчно само при специални срезове като "срезове с връзване" и "съставни срезове".** Вдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и веднага след проникване на диска в материал, долният предпазител трябва да се освободи. При всички други срезове долният предпазител трябва да работи автоматично.
4. **Преди да поставяте циркуляра върху плот или под, винаги внимавайте дали долният предпазител покрива диска.** Незащитеният, въртящ се по инерция диск, ще накара циркуляра да отскача назад, режейки всичко, което му попадне на пътя. Отчитайте времето, което е необходимо за спиране на диска, след освобождаване на ключа.
5. **За да проверите долния предпазител, отворете го на ръка, след което го пуснете и проследете затварянето му.** Проверете също и дали прибиращата се дръжка не докосва корпуса на инструмента. Оставеният оголен диск е МНОГО ОПАСЕН и може да причини сериозни наранявания.

Допълнителни предупреждения за безопасност

1. **Не спирайте дисковете с прилагане на страничен натиск върху циркулярния диск.**
2. **Не се опитвайте да премахвате отрязан материал при работещ диск. Изкачайте спирането на диска, преди да хванете отрязания материал.** Режещите инструменти продължават да се въртят и след като са били изключени.
3. **Поставете по-широката част на основата на циркуляра върху тази част на обработвания детайл, която е солидно укрепена, а не върху тази част, която ще падне след завършване на среза.** Ако обработваният детайл е къс или малък, го затегнете със скоба. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ДЪРЖИТЕ КЪСИТЕ ДЕТАЙЛИ С РЪКА!**
4. **Никога не опитвайте да режете, когато държите инструмента обърнат обратно в менгеме. Това е изключително опасно и може да доведе до сериозни инциденти.**
5. **Носете предпазни очила и средства за защита на слуха по време на работа.**
6. **Не използвайте никакви абразивни дискове.**
7. **Използвайте само циркулярен диск с**

- диаметър, който е маркиран върху инструмента или е специфициран в наръчника. Използване на диск с неправилни размери може да повлияе на правилното предпазване на диска или действието на предпазителя, което може да причини сериозно нараняване.
8. Винаги използвайте циркулярния диск, който е предназначен за рязане на материала, който ще режете.
 9. Използвайте само циркулярните дискове, които са с обозначение за обороти, равно или превишаващо оборотите, маркирани върху инструмента.
 10. Преди да оставите инструмента, след завършване на рязане, се уверете, че долният предпазител се е затворил и дискът се намира в пълен покой.
 11. Някои материали съдържат химикали, които е възможно да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.
 12. При употребата на инструмента носете празозащитна маска и предпазни средства за защита на слуха.
 13. (Само за европейските страни)
При рязане на дърво или подобни материали винаги използвайте диска, който съответства на EN847-1.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за възпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използвания батериите продукт.
2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.
 Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачкавайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Запелете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобриени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва

да полевпат по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.

17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загрятите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Придвижвайте я по протежението на жлеба, докато не се намести с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е фиксирана напълно на мястото си.

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутон в предната част на акумулаторната батерия.

► **Фиг.1:** 1. Червен индикатор 2. Бутон
3. Акумулаторна батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Система за защита на инструмента /акумулаторната батерия

Инструментът е съоръжен със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията са поставени в едно от следните условия. В някои случаи, индикаторите ще светнат.

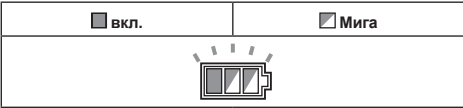
Защита срещу претоварване

Когато инструментът/батерията се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът спира автоматично. В този случай изключете инструмента и прекратете приложението, което го претоварва. След това включете инструмента за повторно стартиране.

Защита срещу прегряване

При прегряване на инструмента/батерията той ще спре автоматично, а индикаторът на акумулаторната батерия ще мига за около 60 секунди. В този случай оставете инструмента да се охлади, преди да го

включите отново.

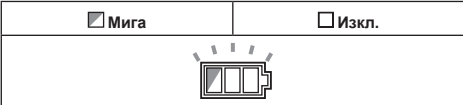


Защита срещу прекомерно разреждане

Когато батериите са разреждени, инструментът автоматично спира. Ако инструментът не работи дори при задействане на ключовете му, извадете батериите от инструмента и ги заредете.

Освобождаване на защитната блокировка

Когато защитната система сработва непрекъснато, инструментът се блокира и индикаторът на батерията показва следното състояние.



При това положение инструментът не стартира дори ако го изключите и включите отново. За освобождаване на защитната блокировка извадете батерията, включете я в зарядното устройство и изчакайте, докато зареждането завърши.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Когато задействате пусковия прекъсвач, индикаторът на батерията показва оставащия капацитет на акумулаторната батерия.
► **Фиг.2:** 1. Индикатор на батерията
Оставащият капацитет на акумулаторната батерия е показан в съответствие със следната таблица.

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
 Вкл.	 Изкл.	 Мига	
			50% до 100%
			20% до 50%
			0% до 20%
			Заредете батерията

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

► **Фиг.3:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
 Свети	 Изкл.	 Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.
ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Включване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не елиминирайте деблокиращия бутон, като го завържете в натиснато положение с лента или някакъв друг материал. Прекъсвач с елиминиран деблокиращ бутон може да доведе до неволно задействане на инструмента и сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не използвайте инструмента, ако се включва само когато издърпате пусковия прекъсвач, без да сте натиснали бутона за деблокиране. Неремонтиран прекъсвач може да доведе до неволно задействане на инструмента и сериозно нараняване. Върнете инструмента в сервизен център на Makita за ремонт ПРЕДИ по-нататъшна употреба.

За предотвратяване случайното натискане на пусковия прекъсвач е осигурен бутон за деблокиране. За да включите инструмента, натиснете деблокиращия бутон и после натиснете пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

► **Фиг.4:** 1. Пусков прекъсвач 2. Блокиращ бутон

БЕЛЕЖКА: Не издърпвайте пусковия прекъсвач силно, без да сте натиснали бутона за деблокиране. Това може да доведе до счупване на прекъсвача.

⚠ ВНИМАНИЕ: Инструментът започва да спира въртенето на циркулярния диск веднага след като освободите пусковия прекъсвач. Дръжте здраво инструмента, за да сте готови за реакцията на спиратката при освобождаване на пусковия прекъсвач. Внезапната реакция може да доведе до изпускане на инструмента и до нараняване.

Функция за автоматична смяна на скоростта

Този инструмент има „режим на високи обороти“ и „режим на висок въртящ момент“. Инструментът променя автоматично режима на работа в зависимост от натоварването при работа. Когато натоварването при работа е малко, инструментът ще работи в „режим с висока скорост“ за по-бързо рязане. Когато натоварването при работа е голямо, инструментът ще работи в „режим с висок въртящ момент“ за рязане с по-голяма сила.

► **Фиг.5:** 1. Индикатор за режим

Индикаторът за режим светва в зелено, когато инструментът работи в „режим с висок въртящ момент“.

Ако инструментът работи с прекомерно натоварване, индикаторът за режим ще мига в зелено. Индикаторът за режим спира да мига и светва за постоянно или изгасва, ако намалите натоварването

на инструмента.

Състояние на индикатора за режим			Режим на работа
● Вкл.	○ Изкл.	● Мига	
			Режим с висока скорост
			Режим с висок въртящ момент
			Предупреждение за претоварване

Регулиране на дълбочината на рязане

⚠ ВНИМАНИЕ: След като регулирате дълбочината на рязане, винаги затягайте здраво лоста.

Разхлабете лоста и преместете основата нагоре или надолу. Когато зададете желаната дълбочина на рязане, фиксирайте основата, като затегнете лоста. За по-чисто и безопасно рязане регулирайте дълбочината така, че под детайла за рязане да не се показва повече от един зъб. Рязането на подходяща дълбочина намалява възможностите за опасни ОТСКАЧАНИЯ, които могат да предизвикат наранявания.

► **Фиг.6:** 1. Лост 2. Разхлабване 3. Затягане

Насочване

Поставете линията за подравняване на основата върху работния детайл, така че да съвпадне с линията, по която възнамерявате да режете.

► **Фиг.7:** 1. Линия за подравняване 2. Линия на рязане 3. Основа

Включване на лампата

⚠ ВНИМАНИЕ: Не гледайте директно в светлинния източник.

За да включите лампата, без да стартирате инструмента, задействайте пусковия прекъсвач, без да натискате бутона за деблокиране. За да включите лампата, когато инструментът е стартиран, натиснете и задръжте бутона за деблокиране и задействайте пусковия прекъсвач. Лампата се изключва 10 секунди след освобождаване на пусковия прекъсвач.

► **Фиг.8:** 1. Лампа

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте суха кърпа, за да изчистите поленналата по лупата на лампата мръсотия. Внимавайте да не надраскате лупата на лампата, тъй като това ще влоши осветяването.

Кутия за прах

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте инструмента без кутията за прах. Прекият контакт с циркулярния диск и разпръскваните стърготини може да доведе до сериозно нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не докосвайте стърготините и кутията за прах с голи ръце веднага след изпълнение на операцията. Те могат да бъдат много горещи и да изгорят кожата си.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не режете материал, върху който е нанесен разредител, бензин, грес или друг химикал. Стърготините от такива материали могат да повредят кутията за прах и да доведат до счупването ѝ, което може да предизвика нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато изпразвате кутията за прах, носете предпазни средства за очите или предпазни очила.

⚠ ВНИМАНИЕ: Отстранявайте праха, натрупан в кутията за прах, при всяка смяна на режещите материали. Ако режете метали с прах, останал в кутията за прах, това може да се предизвика дим и пожар от източници на запалване, като искри и други източници на висока температура.

Стърготините се събират в кутията за прах. Изпразвайте често стърготините от кутията за прах, за да избегнете топлинната ѝ деформация. Избутайте лоста на кутията за прах, за да отворите капака. Изпразнете стърготините, докато задната част на инструмента е насочена надолу.

► Фиг.9: 1. Капак 2. Лост

► Фиг.10

Модул с кутия за прах с вътрешен капак

Допълнителни аксесоари

Модулът с кутия за прах с вътрешен капак предотвратява деформирането ѝ, причинявано от горещите стърготини по време на продължителна работа.

Използвайте шестостенен ключ, за да разхлабите болта, извадете оригиналната кутия за прах.

► Фиг.11: 1. Болт 2. Шестостенен ключ
3. Оригинална кутия за прах

За да прикрепите модула с кутия за прах с вътрешен капак, следвайте процедурата за свалянето му в обратен ред.

БЕЛЕЖКА: Изхвърляйте стърготините, преди да се натрупат над горния край на вътрешния капак. В противен случай това може да доведе до топлинна деформация на модула с кутия за прах.

► Фиг.12: 1. Вътрешен капак 2. Горен край на вътрешния капак

Кука

Допълнителни аксесоари

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги изваждайте акумулаторната батерия, когато окачвате инструмента с куката.

⚠ ВНИМАНИЕ: Никога не окачвайте инструмента на високо или на повърхности, където инструментът може да се дебалансира и да падне.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не дърпайте инструмента надолу, когато е окачен.

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги съгъвайте куката, когато работите с инструмента.

Куката е удобна за временно окачване на инструмента.

► Фиг.13

Закрепете куката посредством винтовете, както е показано на илюстрацията.

► Фиг.14: 1. Кука 2. Винт

За да използвате куката, просто я завъртете, докато щракне в отворена позиция.

Когато не се използва, винаги завъртайте куката, докато щракне в затворена позиция.

► Фиг.15: 1. Отворена позиция 2. Затворена позиция

Електрическа спирачка

Този инструмент е оборудван с електрическа спирачка. Ако инструментът неколккратно не успява да спре бързо циркулярния диск след освобождаване на лоста на прекъсвача, занесете инструмента за извършване на техническо обслужване в сервизен център на Makita.

⚠ ВНИМАНИЕ: Спирачната система на диска не е заместител на предпазителя му. НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА, АКО ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА ДИСКА НЕ ФУНКЦИОНИРА. МОЖЕ ДА СЕ ПОЛУЧИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Съхранение на шестостенния ключ

За да не изгубите шестостенния ключ, когато не го използвате, го поставете на мястото, показано на фигурата.

► Фиг.16: 1. Шестостенен ключ

Монтаж или демонтаж на циркулярния диск

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте единствено ключ Makita за монтиране и демонтиране на циркулярния диск.

⚠ВНИМАНИЕ: При поставяне на циркулярен диск винаги затягайте здраво болта.

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се, че циркулярния диск е поставен със зъби насочени нагоре в предната част на инструмента.

- **Фиг.17:** 1. Палец за блокиране на вала
2. Шестостенен ключ 3. Затягане
4. Разхлабване

За да отстраните циркулярния диск, натиснете палеца за блокиране на вала докрай, така че да застопорите циркулярния диск, и разхлабете болта с шестостенна глава с помощта на шестограмен ключ. След това демонтирайте болта с шестостенна глава, външния фланец и циркулярния диск.

- **Фиг.18:** 1. Шестостенен болт 2. Външен фланец
3. Циркулярен диск 4. Вътрешен фланец
5. Дискава пружина

За да монтирате циркулярния диск, изпълнете процедурата за сваляне в обратния ред.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗАТЕГНЕТЕ ЗДРАВО ШЕСТОСТЕННИЙ БОЛТ. Внимавайте и да не затегнете прекалено болта. Плъзгането на ръката Ви от шестостенния ключ може да причини телесно нараняване.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако е махнат вътрешният фланец, не пропускате да го монтирате на шпиндела. При монтажа изберете правилната страна, на която издатината пасва напълно към отвора на циркулярния диск. Монтирането на циркулярния диск от неправилната страна може да предизвика опасни вибрации.

Почистяване на предпазителя за диск

Когато сменят циркулярния диск, непременно почистете горния и долния предпазител за диска от насъбралите се метални стружки, както е описано в раздела за поддръжка. Това не отменя необходимостта преди всяко използване да се провери долният предпазител.

Капак за прахосмукачка

Допълнителни аксесоари

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте прахосмукачката за рязане на метал. Ако в нея попадне искра, тя може да причини наранявания, неизправности или пожар.

Когато искате да режете чисто, свържете към инструмента прахосмукачка Makita, като използвате капак за прахосмукачка.

Натиснете лоста, за да отворите капака на кутията

за прах, отворете шарнира с помощта на отвертка и свалете капака. Закрепете капака за прахосмукачка към инструмента и го затворете. Свалете капачката и свържете маркуча на прахосмукачката.

- **Фиг.19:** 1. Капак 2. Капак за прахосмукачка
3. Капачка

► **Фиг.20**

Експлоатация

Този инструмент е предназначен за рязане на мека стомана. С подходящи оригинални циркулярни дискове на Makita могат да се режат също така и следните материали:

- Фиброциментови плоскости
- Дърво

Вижте нашия уеб сайт или се свържете с Вашия местен представител на Makita за подходящите циркулярни дискове, които да използвате за материала, който трябва да се среже.

⚠ВНИМАНИЕ: Преди работа си поставяйте предпазни средства за очите или предпазни очила.

⚠ВНИМАНИЕ: Задължително движете инструмента бавно напред по права линия. Насилването или извъртането на инструмента ще доведе до прегряване на двигателя и опасни отскачания, които могат да предизвикат сериозни наранявания.

⚠ВНИМАНИЕ: Никога не огъвайте и не насилвайте инструмента в среза. Това може да доведе до претоварване на двигателя и/или до опасен откат, който да предизвика нараняване на оператора.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте циркулярни дискове, подходящи за работата ви. Използването на неподходящи циркулярни дискове може да доведе до лоша ефективност при рязане и/или да представлява риск от нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Не използвайте деформиран или напукан циркулярен диск. Сменете го с нов.

► **Фиг.21**

Дръжте инструмента здраво. Инструментът е снабден с предна ръкохватка и задна дръжка. Използвайте и двете, за да държите здраво инструмента. Ако и двете ръце са заети да държат инструмента, те не могат да бъдат отрязани от циркулярния диск. Допреете основата върху обработвания детайл за рязане, без циркулярният диск да се допира до него. После включете инструмента и изчакайте циркулярният диск да достигне пълни обороти. След което само движете инструмента напред върху повърхността на обработвания детайл за рязане, дръжте го изправен, като напредвате бавно, докато завършите рязането.

За да се получи чист разрез, се придържайте към правата линия за рязане и поддържайте равномерна скорост на придвижване напред. Ако разрезът не съпада с предварително набелязаната

линия, не се опитвайте да завиете или насилите инструмента обратно към линията за разрез. Ако го направите, може да огънете циркулярния диск, което може да доведе до опасен откат и евентуално сериозно нараняване. Отпуснете прекъсвача, изчакайте циркулярният диск да спре и изгледете инструмента. Подравнете инструмента по нова линия и започнете отново рязането. Опитайте се да не заставате в положение, което Ви излага на излиташите от инструмента стърготини и частици. Използвайте предпазни очила, за да се предпазите от нараняване.

Жлебовете за наблюдение в основата улесняват проверката на разстоянието между предния ръб на циркулярния диск и работния детайл, винаги когато циркулярният диск е настроен на максимална дълбочина на рязане.

► **Фиг.22:** 1. Линия на рязане 2. Основа 3. Жлебовете за наблюдение

⚠ВНИМАНИЕ: Не подреждайте материали един върху друг, за да ги режете.

⚠ВНИМАНИЕ: Не режете закалена стомана, пластмаса, бетон, плочки и т.н. Режете само мека стомана, алуминий, неръждаема стомана, дърво и фиброциментови плоскости с подходящ циркулярен диск.

⚠ВНИМАНИЕ: Не докосвайте циркулярния диск, работния детайл или стружките с голи ръце веднага след рязането. Те могат да бъдат много горещи и да изгорят кожата си.

⚠ВНИМАНИЕ: Ако инструментът е бил използван без прекъсване до разреждане на акумулаторната батерия, го оставете в покой за 15 минути преди да продължите работата с нова заредена батерия.

Паралелен ограничител (водач)

Допълнителни аксесоари

⚠ВНИМАНИЕ: Преди използване се уверете, че направляващата планка е здраво монтирана в правилното положение. Неподходящата приставка може да предизвика опасен откат.

► **Фиг.23:** 1. Паралелен ограничител (водач)
2. Притискащ винт

Практичният паралелен ограничител позволява извършване на изключително прецизни прави разрези. Плъзнете успоредния водач по страната на детайла за рязане и го закрепете в това положение с притягащия винт в предната част на основата. Той дава възможност и за повтаряне на среза със същата широчина.

Закрепване на ремък (колан)

⚠Предупреждения за безопасност, специфични за работа на височина

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до тежко нараняване.

1. Винаги инструментът трябва да е

вързан, когато се работи „на височина“. Максималната дължина на ремъка е 2 м (6,5 фута).

Максималната допустима височина на падане за ремък (колан) не трябва да превишава 2 м (6,5 фута).

2. Използвайте само с ремъци, подходящи за този тип инструмент и изчислени за поне 4,0 кг (8,8 паунда).
3. Не прикрепяйте ремъка на инструмента към нищо по тялото си или към движещи се компоненти. Прикрепете ремъка на инструмента към здрава конструкция, която може да издържи силата на падащ инструмент.
4. Преди употреба се уверете, че ремъкът е закрепен правилно във всеки край.
5. Преди всяка употреба проверявайте инструмент и ремъка (включително тъканта и шевовите) за повреди и правилно функциониране. Не използвайте при повреда или при неправилно функциониране.
6. Не увивайте ремъците около остри или грапави ръбове и не допускайте да влизат в контакт с тях.
7. Закрепете другия край на ремъка извън работната зона така, че при евентуално падане инструментът да се задържи здраво.
8. Прикрепете ремъка така, че ако инструментът падне, да се отдалечи от оператора. Изпадналият инструмент ще се люлее на ремъка, което може да причини наранявания или загуба на равновесие.
9. Не използвайте в близост до движещи се части или работещи машини. В противен случай може да възникне опасност от смачкване или заплитане.
10. Не носете инструмента, като го държите за приставката или ремъка.
11. Прехвърляйте инструмента от едната си ръка в другата само когато сте правилно балансирани.
12. Не прикрепяйте ремъците към инструмента по начин, който възпрепятства надеждната работа на предпазители, превключватели/прекъсвачи или блокировки.
13. Избягвайте заплитане в ремъка.
14. Дръжте ремъка далеч от зоната на рязане на инструмента.
15. Използвайте карабинери с многостъпково отваряне и винтови карабинери. Не използвайте самозатварящи се с пружинна скоба карабинери.
16. В случай че инструментът падне, той трябва да бъде обозначен и изведен от експлоатация, и трябва да бъде проверен от фабриката на Makita или от упълномощен сервизен център.

► **Фиг.24:** 1. Отвор за ремък (колан)

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

⚠ВНИМАНИЕ: Почиствайте горния и долния предпазители, за да се гарантира, че няма събрани метални стружки, които могат да попречат на системата на долния предпазител. Замърсена система на предпазители може да ограничава нормалната работа, което да причини сериозно нараняване. Когато използвате състен въздух за издухване на металните стружки от предпазителите, носете подходящи предпазни средства за очите и за дихателната система.

⚠ВНИМАНИЕ: След всяко използване почиствайте вътрешността на кутията за прах и избърсвайте стърготините от инструмента. Финият метален прах може да попадне в инструмента и да предизвика неизправност или пожар.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Проверка на циркулярния диск

- Проверявайте внимателно циркулярния диск за напуквания или повреди преди и след всяко използване. Веднага сменете напукания или повреден циркулярен диск.
- Веднага щом циркулярният диск престане да реже ефективно, го сменете с нов. Ако продължите да използвате изтъпен циркулярен диск, може да настъпи опасен откат и/или претоварване на двигателя.
- Циркулярните дискове за резачката на метал не могат да бъдат заточвани.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Използване на циркулярни дискове с карбидни върхове
- Паралелен ограничител (водач)
- Притискащ винт
- Кука
- Шестостепен ключ
- Капак за прахосмукачка
- Модул с кутия за прах с вътрешен капак
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности

SPECIFIKACIJE

Model:	DCS553
Promjer lista	136 mm – 150 mm
Maks. dubina rezanja (s promjerom lista 150 mm)	57,5 mm
Brzina bez opterećenja	4.200 min ⁻¹
Nazivni napon	DC 18 V
Ukupna dužina	267 mm
Neto težina	2,8 - 3,1 kg

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Punjač	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Namjena

Alat je namijenjen za rezanje mekog čelika. Odgovarajućim originalnim listovima pila tvrtke Makita mogu se piliti i vlaknasto cementne ploče i drvo.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-2-5:

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 106 dB (A)
 Razina snage zvuka (L_{WA}) : 114 dB (A)
 Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠ UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841-2-5:

Način rada: rezanje metala
 Emisija vibracija ($a_{h,M}$) : 2,5 m/s² ili manje
 Neodređenost (K): 1,5 m/s²
 Način rada: rezanje drva
 Emisija vibracija ($a_{h,W}$) : 2,5 m/s² ili manje
 Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠️UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za bežičnu kružnu pilu

Postupci rezanja

- ⚠️OPASNOST:** Držite ruke izvan područja rezanja i lista. Drugom rukom držite pomoćnu ručku ili kućište motora. Ako držite pilu objema rukama, list ih ne može zarezati.
- Ne stavljajte ruke ispod izratka. Štitnik vas pod izratkom ne može zaštititi od lista.
- Podesite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba se vidjeti manje od punog zuba nazubljenja na listu.
- Izradak tijekom rezanja nikad ne držite u rukama ili preko noge. Stavite izradak na stabilnu platformu. Izradak mora imati dobar oslonac kako bi se smanjila izloženost tijela te vjerojatnost zaglavljivanja lista u izratku ili gubitak kontrole.
- Držite električni ručni alat za izolirane rukohvatne površine kada izvodite operaciju pri kojoj rezni dodatak može doći u dodir sa

skrivenim vodičima. Dodir s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog ručnog alata te prouzročiti strujni udar kod rukovatelja.

- Kad režete pilom, uvijek koristite paralelni graničnik ili ravnu rubnu vodičicu. Tako se poboljšava preciznost reza i smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja lista u izratku.
- Uvijek koristite listove s otvorom za trnove ispravne veličine i oblika (dijamantne u uspo-redbi s okruglim). Listovi koji ne odgovaraju dijelu pile na koji se postavljaju radić će ekscen-trično i prouzročiti gubitak kontrole.
- Nikad ne koristite oštećene ili neispravne pod-loške lista ili svornjak. Podloški lista i svornjak dizajnirani su isključivo za vašu pilu kako bi se osigurala optimalne performanse i siguran rad.

Uzroci povratnih udara i povezana upozorenja

- povratni je udar nagla reakcija na priklještenu, zaglavljeni ili nepravilno usmjereni list pile uslijed kojega se pila bez kontrole podiže s izratka prema rukovatelju;
- ako se list priklješti ili čvrsto zaglavi između rezne ploče i izratka, list se zaustavlja, a reakcija motora naglo ga izbacuje nazad prema rukovatelju;
- Ako se oštrica uvijek ili nije pravilno poravnata pri likom reza, zupci na stražnjem rubu oštrice mogu se ukopati u gornju površinu izratka, što dovodi do izdizanja oštrice iz zasjeka i iskakanja prema rukovatelju.

Povratni je udar rezultat pogrešne upotrebe pile i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se spriječiti poduzimanjem prikladnih mjera opreza kao što je navedeno u nastavku.

- Pilu cijelo vrijeme čvrsto držite objema rukama i stavite ih u položaj u kojem se mogu odupri-jeti sili povratnog udara. Tijelo vam se može nalaziti s bilo koje strane lista, ali ne u istom smjeru. Pila uslijed povratnog udara može skočiti unatrag, ali rukovatelj može upravljati tom silom ako poduzme prikladne mjere opreza.
- Kad se list zaglavi ili iz bilo kojeg razloga pre-kida rez, pustite okidač i ostavite da pila nepo-mično stoji u materijalu dok se list potpuno ne zaustavi. Nikada nemojte pokušavati izvaditi pilu iz izratka ili je povući unazad dok je list u pokretu jer može doći do povratnog udara. Ispitajte i poduzmite korektivne mjere kako biste otklonili uzrok zaglavljivanja lista.
- Kad ponovno pokrećete pilu u izratku, stavite list pile na sredinu rezne ploče tako da zubi pile ulaze u materijal. Ako se list zaglavi, može se podići ili odbiti od izratka dok se pila ponovno pokreće.
- Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od priklještenja i povratnog udara. Velike ploče teže popuštaju pod vlastitom težinom. Svakako stavite oslonce pod ploču s obje strane, pored linije reza i u blizini ruba ploče.
- Ne koristite tupe ili oštećene listove. Nenaoštreni ili nepravilno postavljeni listovi izrađuju uske ureze i uzrokuju pretjerano trenje, zaglavljivanje lista i povratni udar.
- Ručice za blokadu za podešavanje dubine lista i nagiba moraju biti učvršćene i sigurne prije

rezanja. Ako se list pomakne tijekom rezanja, može se zaglaviti i uzrokovati povratni udar.

7. **Budite iznimno oprezni dok pilite postojeće zidove ili druga slijepa područja.** Prodirući list može prerezati predmete koji mogu prouzročiti povratni udar.
8. **Alat UVIJEK čvrsto držite objema rukama. NIKAD ne stavljajte ruke, noge ili neki drugi dio tijela ispod osnove alata ili iza pile, posebice kod poprečnog rezanja.** Ako dođe do povratnog udara, pila vrlo lako može odskočiti preko vaše ruke i uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
9. **Nikad ne pilite na silu. Gurajte pilu naprijed pri brzini pri kojoj list može rezati bez usporavanja.** Piljenje na silu može dovesti do nejednolikih rezova, manje preciznosti i mogućega povratnog udara.

Funkcija štitnika

1. **Prije svake uporabe provjerite je li donji štitnik primjereno zatvoren. Ne rukujte pilom ako se donji štitnik ne miče slobodno i ako se odmah ne zatvara. Nikad ne dovodite štitnik u otvoreni položaj stezanjem ili vezivanjem.** Ako vam slučajno ispadne pila, donji se štitnik može iskriviti. Podignite donji štitnik ručkom na povlačenje i uvjerite se da se slobodno pomiče te da ne dodiruje list ili neki drugi dio pod svim kutovima i na svim reznim dubinama.
2. **Provjerite radi li ispravno opruga donjeg štitnika. Ako se štitnik i opruga ne pomiču ispravno, potrebno ih je servisirati prije uporabe alata.** Ako donji štitnik radi tromo, uzrok mogu biti oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili stvaranje taloga.
3. **Donji se štitnik može ručno povući samo za posebne rezove poput „uranjajućih” i „složenih” rezova. Podignite donji štitnik povlačenjem ručke i otpustite ga čim list uđe u materijal.** Prilikom svih drugih vrsta piljenja donji bi štitnik trebao raditi automatski.
4. **Uvijek provjerite pokriva li donji štitnik list prije nego što odložite pilu na klupu ili pod.** Nezaštićeni list može uzrokovati povratno kretanje alata koji reže sve pred sobom. Obratite pažnju na vrijeme potrebno da se list u potpunosti zaustavi nakon otpuštanja prekidača.
5. **Da biste provjerili donji štitnik, ručno ga otvorite, otpustite i promatrajte kako se zatvara. Također se uvjerite da ručka na povlačenje ne dotiče kućište alata.** Izloženi list **VRLO JE OPASAN** i može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Dodatna sigurnosna upozorenja

1. **Ne zaustavljajte listove poprečnim pritiskom.**
2. **Nemojte uklanjati rezani materijal dok se list okreće. Čekajte dok se list ne zaustavi i tek tada zahvatite rezani materijal.** Listovi se i dalje okreću nakon isključivanja.
3. **Stavite širi dio temelja pile na dio izratka koji ima čvrst oslonac, a ne na dio koji će pasti prilikom reza. Ako je izradak kratak ili malen, stegnite ga. NE POKUŠAVAJTE DRŽATI KRATKE IZRATKE U RUCI!**
4. **Nikada ne pokušavajte rezati dok je alat**

okrenut naopačke u škripcu. To je iznimno opasno i može dovesti do ozbiljnih nezgoda.

5. **Nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši tijekom rada.**
6. **Nemojte koristiti nikakve abrazivne diskove.**
7. **Rabite samo list pile promjera označenog na alatu ili navedenog u priručniku.** Upotreba lista nepropisne veličine može utjecati na zaštitu lista ili rad štitnika, što može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
8. **Uvijek koristite list pile koji je namijenjen za rezanje materijala koji ćete rezati.**
9. **Rabite samo listove pile nazivne brzine koja je jednaka ili veća od brzine označene na alatu.**
10. **Prije nego što odložite alat nakon završetka reza provjerite je li štitnik zatvoren i je li se list pile potpuno zaustavio.**
11. **Neki materijal sadrži kemikalije koje mogu biti toksične. Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom. Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.**
12. **Nosite masku za prašinu i zaštitu sluha dok koristite alat.**
13. **(Samo za europske države) Uvijek upotrebljavajte list koji je u skladu s normom EN847-1 kada režete drvo ili sličan materijal.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak. To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.**
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.**
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.**
5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
 - (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
 - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
 - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.**
6. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može**

premašiti 50 °C (122 °F).

7. Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.
8. Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom. Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. Ne koristite oštećene baterije.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise. Prekrijite trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. Kada odlazete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.
16. Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. Bateriju čuvajte podalje od djece.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno

isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.

2. Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju puniti na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠OPREZ: Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠OPREZ: Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

Za umetanje baterijskog uloška poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, ona nije do kraja sjela na svoje mjesto.

Za uklanjanje bateriju gurnite van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uloška.

► **SI.1:** 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija

⚠OPREZ: Uvijek umetnite baterijski uložak do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Sustav zaštite alata/baterije

Ovaj alat sadrži sustav zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja baterije. Alat automatski prestaje raditi ako se alat ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta. U nekim se uvjetima pale indikatori.

Zaštita od preopterećenja

Ako se alatom/baterijom rukuje na način koji dovodi do neuobičajeno velike potrošnje struje, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju isključite alat i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite alat kako biste ga pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se alat/baterija pregrije, automatski se zaustavlja, a indikator baterije treperi otprilike 60 sekundi. U tom slučaju pričekajte da se alat ohladi prije nego što ga ponovno uključite.

☐ o	☒ treptanju
	

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Ako je kapacitet baterije prenizak, alat se automatski zaustavlja. Ako proizvod ne radi ni nakon djelovanja na prekidače, uklonite bateriju iz alata i napunite ih.

Otpuštanje zaštitne blokade

Kad zaštitni sustav neprekidno radi, alat se blokira, a pokazatelj baterije prikazuje sljedeće stanje.

☒ treptanju	☐ Isključeno
	

U tom slučaju alat se ne pokreće čak i ako isključite i uključite alat. Da biste otpustili zaštitnu blokadu, uklonite bateriju, postavite je u punjač baterije i pričekajte dok se ne završi punjenje.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Kad povučete uključno/isključnu sklopku, pokazatelj baterije prikazuje preostali kapacitet baterije.

► **SI.2:** 1. Indikator baterije

Preostali kapacitet baterije prikazuje se kao u sljedećoj tablici.

Stanje indikatora baterije			Preostali kapacitet baterije
 Uključeno	 Isključeno	 Treperi	
			50 % do 100 %
			20 % do 50 %
			0 % do 20 %
			Napunite bateriju

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s indikatorom

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► **SI.3:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Uključivanje i isključivanje

⚠️UPOZORENJE: Prije umetanja baterije u alat provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

⚠️UPOZORENJE: Gumb za blokadu NIKADA ne pritišćite tako da ga zalijepite ili na neki drugi način. Sklopka s neispravnim gumbom za blokadu može uzrokovati slučajno uključivanje i ozbiljne tjelesne ozljede.

⚠️UPOZORENJE: NIKADA ne upotrebljavajte alat ako radi i ako ste samo povukli uključno/isključnu sklopku, a da niste pritisnuli gumb za blokadu. Neispravan prekidač može uzrokovati nehotično uključivanje i ozbiljne tjelesne ozljede. Vratite alat u servisni centar uređaja Makita radi potrebnih popravka PRIJE daljnje uporabe.

Kako bi se spriječio nehotično uključivanje uključno/isključne sklopke uređaj je opremljen gumbom za blokadu. Za pokretanje alata otpustite gumb za blokadu i povucite uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje alata otpustite uključno/isključnu sklopku.

► **SI.4:** 1. Uključno/isključna sklopka 2. Gumb za blokadu

NAPOMENA: Nemojte snažno povlačiti uključno-isključnu sklopku prije nego što pritisnete gumb za deblokadu. Na taj bi se način mogao slomiti sklopka.

⚠OPREZ: Alat započinje s prekidima okretanja lista kružne pile odmah nakon što otpustite uključno/isključnu sklopku. Čvrsto držite alat kako biste reagirali na kočenje prilikom ispuštanja uključno/isključne sklopke. Iznenadna reakcija može dovesti do izbijanja alata iz ruke i prouzročiti ozljede.

Funkcija za automatsku promjenu brzine

Ovaj alat ima „način rada velike brzine“ i „način rada s velikom okretnim momentom“.

Alat automatski mijenja način rada ovisno o radnom opterećenju. Kada je radno opterećenje na niskoj razini, alat radi u načinu rada velike brzine radi bržeg rezanja. Kada je radno opterećenje na visokoj razini, alat radi u načinu rada velikog okretnog momenta radi snažnijeg rezanja.

► **SI.5:** 1. Indikator načina rada

Indikator načina rada svijetli zeleno dok je alat u načinu rada s velikim okretnim momentom.

Kada alat radi pod preopterećenjem, indikator načina rada treperi zeleno. Kada opterećenje alata smanjite, indikator načina rada prestaje treperiti, a zatim se uključuje ili isključuje.

Stanje indikatora načina rada			Način rada
● Uključeno	○ Isključeno	● Treperi	
			Način rada velike brzine
			Način rada s velikim okretnim momentom
			Upozorenje na preopterećenje

Podšavanje dubine rezanja

⚠OPREZ: Nakon namještanja dubine reza, uvijek čvrsto zategnite ručicu.

Otpustite ručicu i osnovnu ploču pomaknite prema gore ili prema dolje. Osnovnu ploču pričvrstite na željenu dubinu rezanja zatezanjem ručice.

Za čistije, sigurnije rezanje postavite dubinu rezanja tako da najviše jedan zubac lista izviruje ispod izratka. Korištenjem pravilnih dubina rezanja smanjite se mogućnost opasnih POVRATNIH UDARA koji mogu dovesti do osobnih ozljeda.

► **SI.6:** 1. Ručica 2. Otpuštanje 3. Zatezanje

Točno rezanje

Postavite liniju poravnanja osnovne ploče na zadanu liniju reza na izratku.

► **SI.7:** 1. Linija poravnanja 2. Linija reza 3. Osnovna ploča

Uključivanje žaruljice

⚠OPREZ: Nemojte izravno gledati u svjetlo ili izvor svjetlosti.

Da biste uključili žaruljicu bez pokretanja alata, povucite uključno/isključnu sklopku bez pritiskanja gumba za blokadu.

Da biste uključili žaruljicu dok alat radi, pritisnite i držite gumb za blokadu te povucite uključno/isključnu sklopku. Lampica se isključuje 10 sekundi nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke.

► **SI.8:** 1. Žaruljica

NAPOMENA: Suhom krpom obrišite prijavštinu s leće žaruljice. Budite oprezni da ne zagrebe leću žaruljice jer to može smanjiti osvijetljenje.

Kutija za prašinu

⚠UPOZORENJE: Nemojte raditi s alatom bez kutije za prašinu. Izravan dodir s listom kružne pile i raspršenom piljevinom može prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede.

⚠OPREZ: Nemojte dodirivati piljevinu i kutiju za prašinu golim rukama neposredno nakon rada. Mogu biti jako vrući i postoji opasnost od opekotina.

⚠OPREZ: Nemojte rezati materijal na kojem su nanoseni razrjeđivač, benzin, mast ili druge kemikalije. Piljevina takvih materijala može oštetiti kutiju za prašinu i dovesti do loma koji može prouzročiti tjelesne ozljede.

⚠OPREZ: Nosite zaštitu za oči ili zaštitne naočale dok praznite kutiju za prašinu.

⚠OPREZ: Uklonite svu prašinu nakupljenu unutar kutije za prašinu svaki put kada mijenjate materijale za rezanje. Ako režete metale i prašina ostaje u kutiji za prašinu, dim i vatru mogu uzrokovati izvori paljenja kao što su iskre i drugi izvori velike topline.

Piljevina se skuplja u kutiji za prašinu. Često istresite piljevinu iz kutije za prašinu da biste izbjegli njezinu toplinsku deformaciju.

Pritisnite ručicu na kutiji za prašinu kako biste otvorili poklopac. Istresite piljevinu tako da stražnja strana alata bude okrenuta prema dolje.

► **SI.9:** 1. Poklopac 2. Ručica

► **SI.10**

Sklop kutije za prašinu s unutarnjim pokrovom

Dodatni pribor

Sklop kutije za prašinu s unutarnjim pokrovom omogućuje izbjegavanje njezine deformacije zbog vruće piljevine tijekom dugotrajnog rada.

Imbus ključem otpustite vijak, uklonite originalnu kutiju za prašinu.

► **SI.11:** 1. Vijak 2. Imbus ključ 3. Originalna kutija za prašinu

Za pričvršćivanje sklopa kutije za prašinu s unutarnjim pokrovom slijedite postupak za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

NAPOMENA: Bacite piljevinu prije nego što se nakupi preko gornjeg ruba unutarnjeg pokrova. Ako to ne učinite, moguća je toplinska deformacija sklopa kutije za prašinu.

- **Sl.12:** 1. Unutarnji pokrov 2. Gornji rub unutarnjeg pokrova

Kuka

Dodatni pribor

⚠OPREZ: Prilikom vješanja alata o kuku uvijek izvadite bateriju.

⚠OPREZ: Nemojte nikada vješati alat na visokim mjestima ili površinama na kojima može izgubiti ravnotežu i pasti.

⚠OPREZ: Nemojte povlačiti alat prema dolje dok je pričvršćen.

⚠OPREZ: Uvijek preklopite kuku dok alat radi.

Kuka je praktična za privremeno vješanje alata.

- **Sl.13**

Pričvrstite kuku s pomoću vijaka, kao što je prikazano.

- **Sl.14:** 1. Kuka 2. Vijak

Da biste koristili kuku, jednostavno je okrećite dok se ne uklapi u otvoren položaj.

Kada nije u upotrebi, uvijek zakrenite kuku tako da se učvrsti u zatvorenom položaju.

- **Sl.15:** 1. Otvoren položaj 2. Zatvoren položaj

Električna kočnica

Ovaj alat opremljen je električnom kočnicom lista. Ako alat opetovano ne uspijeva brzo zaustaviti list kružne pile nakon otpuštanja ručice prekidača, odnesite alat na servisiranje u servisni centar tvrtke Makita.

⚠OPREZ: Sustav kočnice lista nije zamjena za štitnik lista. **NIKADA NE UPOTREBLJAVAJTE ALAT BEZ FUNKCIONALNOG ŠTITNIKA LISTA. MOŽE DOĆI DO OZBILJNIH TJELESNIH OZLJEDA.**

MONTAŽA

⚠OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Spremanje imbus ključa

Kad ga ne upotrebljavate, šesterokutni ključ spremite kao što je prikazano na slici kako ga ne biste izgubili.

- **Sl.16:** 1. Imbus ključ

Postavljanje ili uklanjanje lista kružne pile

⚠OPREZ: Za postavljanje ili uklanjanje lista kružne pile upotrebljavajte isključivo ključ marke Makita.

⚠OPREZ: Kada postavljate list kružne pile, obavezno čvrsto zategnite vijak.

⚠OPREZ: List kružne pile mora biti postavljen sa zubima prema gore na prednjoj strani uređaja.

- **Sl.17:** 1. Blokada osovine 2. Imbus ključ 3. Zatezanje 4. Otpuštanje

Za uklanjanje lista kružne pile pritisnite blokadu vretena do kraja tako da se list kružne pile ne može okretati i imbus ključem otpustite šesterokutni vijak. Potom uklonite šesterokutni vijak, vanjsku prirubnicu i list kružne pile.

- **Sl.18:** 1. Šesterokutni vijak 2. Vanjska prirubnica 3. List kružne pile 4. Unutarnja prirubnica 5. Tanjurasta podloška

Da biste postavili list kružne pile, slijedite postupak za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

⚠UPOZORENJE: ČVRSTO ZATEGNITE ŠESTEROKUTNI VIJAK. Isto tako, pripazite da pretjerano ne zategnete vijak. Ako vam se ruka oklizne s imbus ključa, možete se ozlijediti.

⚠UPOZORENJE: Ako je uklonjena unutarnja prirubnica, postavite je na vreteno. Prilikom postavljanja odaberite ispravnu stranu na kojoj se izbočina savršeno uklapa u rupu lista kružne pile. Postavljanje lista kružne pile na pogrešnoj strani može dovesti do opasnih vibracija.

Čišćenje štitnika lista pile

Prilikom mijenjanja lista kružne pile svakako očistite gornji i donji štitnik od nakupljenih metalnih strugotina, kao što je navedeno u odjeljku Održavanje. Ti postupci ne otklanjaju potrebu za provjerom rada donjeg štitnika prije svake upotrebe.

Poklopac za usisavač prašine

Dodatni pribor

⚠UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati usisavač prašine pri rezanju metala. Usisana iskra može prouzročiti ozljedu, kvar ili požar.

Kad želite čisto rezati, na alat spojite usisavač prašine tvrtke Makita pomoću poklopca za usisavač prašine.

Pritisnite ručicu za otvaranje poklopca kutije za prašinu, otvorite šarku odvijačem i uklonite poklopac. Pričvrstite poklopac za usisavač prašine na alat i zatvorite ga. Uklonite zatvarač i priključite crijevo usisavača prašine.

- **Sl.19:** 1. Poklopac 2. Poklopac za usisavač prašine 3. Zatvarač

- **Sl.20**

RAD

Ovaj je alat namijenjen za rezanje mekog čelika. Odgovarajućim originalnim listovima pila tvrtke Makita mogu se piliti i sljedeći materijali:

- Vlaknasto cementne ploče
- Drvo

Informacije o tome koje listove kružne pile upotrebljavati za materijal koji se reže potražite na našem web-mjestu ili se obratite lokalnom zastupniku tvrtke Makita.

⚠OPREZ: Uvijek nosite zaštitu za oči ili zaštitne naočale prije rada.

⚠OPREZ: Stroj uvijek pomičite prema naprijed, ravno, umjerenom silom. Primjena sile na alat ili uvijanje alata dovest će do pregrijavanja motora i opasnog povratnog udara, što može prouzročiti teške ozljede.

⚠OPREZ: Nikada nemojte uvijati ili gurati alat u rez. To može prouzročiti preopterećenje motora i/ili opasan povratni udar što može ozbiljno ozlijediti rukovatelja.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte listove kružne pile prikladne za rad. Upotreba neprikladnih listova kružne pile može prouzročiti loše rezanje i/ili predstavljati rizik od ozljeđivanja.

⚠OPREZ: Nemojte upotrebljavati izobličeni ili napuknuti list kružne pile. Zamijenite ga novim listom.

► SI.21

Čvrsto držite alat. Alat ima prednju dršku i stražnju ručku. Upotrebljavajte oboje kako biste najbolje uhvatili alat. Ako alat držite s obje ruke, ne možete se porezati na list kružne pile. Osnovnu ploču postavite na izradak tako da je list kružne pile ne dodiruje. Zatim uključite alat i pričekajte da list kružne pile postigne punu brzinu. Potom jednostavno pomaknite alat naprijed preko površine izratka, držeći ga u ravnom položaju i lagano napredujući sve dok rezanje ne završi. Kako biste dobili čiste rezove, održavajte ravnu liniju rezanja i jednoliku brzinu napredovanja. Ako rez ne prati pravilno zadanu liniju reza, nemojte pokušati okrenuti ili prisiliti alat natrag na liniju reza. To može vezati list kružne pile i uzrokovati opasan povratni udar i ozbiljne ozljede. Otpustite sklopku, pričekajte da se list kružne pile zaustavi te nakon toga izvucite alat. Ponovno poravnajte alat na novu reznu liniju i počnite rezati. Pokušajte izbjeći položaj koji izlaže rukovatelja strugotinama i česticama koje izbacuje alat. Upotrebljavajte zaštitu za oči kako biste izbjegli ozljede.

Žljebovi za provjeru na osnovnoj ploči olakšavaju provjeru udaljenosti između prednjeg ruba lista kružne pile i izratka svaki put kada je list kružne pile postavljen na maksimalnu dubinu reza.

► SI.22: 1. Linija reza 2. Osnovna ploča 3. Žljebovi za provjeru

⚠OPREZ: Nemojte naslagati materijale prilikom rezanja.

⚠OPREZ: Nemojte rezati kaljeni čelik, plastiku, beton, pločice itd. Režite samo meki čelik, aluminij, nehrđajući čelik, drvo i vlaknasto cementne ploče prikladnim listom kružne pile.

⚠OPREZ: Nemojte dodirivati list kružne pile, izradak ili strugotine rezanja golim rukama neposredno nakon rezanja. Mogu biti jako vrući i postoji opasnost od opekotina.

⚠OPREZ: Ako alat kontinuirano radi sve dok se baterijski uložak ne isprazni, ostavite alat da odstoji 15 minuta prije nastavka s novom baterijom.

Paralelni graničnik (paralelna vodicica)

Dodatni pribor

⚠OPREZ: Provjerite je li paralelni graničnik čvrsto postavljen u ispravan položaj prije upotrebe. Neispravno pričvršćenje može prouzročiti opasan povratni udar.

- SI.23: 1. Paralelni graničnik (paralelna vodicica)
2. Zatezni vijak

Praktičan paralelni graničnik omogućuje izrazito precizne ravne rezove. Usporedni prislon jednostavno namjestite sigurno s bočne strane izratka i pričvrstite ga vijkom na čelnu stranu osnovne ploče. Na takav način možete izrađivati i serijske rezove jednake širine.

Povezivanje uzicom (sigurnosna uzica)

⚠Sigurnosna upozorenja specifična za upotrebu na visini

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.

Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

1. Uvijek održavajte alat pričvršćenim prilikom rada na visini. Maksimalna duljina uzice iznosi 2 m (6,5 stopa). Maksimalna dopuštena visina pada uzice (sigurnosne uzice) ne smije prelaziti 2 m (6,5 stopa).
2. Koristite samo uzice prikladne za alat, s nazivnom težinom od najmanje 4,0 kg (8,8 lbs).
3. Nemojte pričvršćivati uzicu alata na bilo koji dio tijela ili na pokretne komponente. Pričvrstite uzicu alata na stabilnu strukturu koja može izdržati sile u slučaju pada alata.
4. Pazite da uzica bude ispravno osigurana na svaki kraj prije upotrebe.
5. Pregledajte postoje li oštećenja na alatu i uzici prije svake upotrebe te rade li ispravno (uključujući tkaninu i šavove). Nemojte koristiti u slučaju oštećenja ili neispravnog rada.
6. Nemojte motati uzicu oko alata i pazite da ne dođe u dodir s oštrim ili neravnim rubovima.
7. Pričvrstite drugi kraj uzice izvan radnog

područja tako da alat bude dobro pričvršćen u slučaju pada.

8. Pričvrstite uzicu tako da alat u tom slučaju ne može pasti na rukovatelja. Ispušteni alat njihaće se na uzici, što može dovesti do ozljeđivanja ili gubitka ravnoteže.
9. Nemojte koristiti alat u blizini pokretnih dijelova ili radnih dijelova postrojenja. U protivnom može doći do opasnosti od loma ili zapetljanja.
10. Nemojte nositi alat držeći ga za pričvršni uređaj ili uzicu.
11. Alat prenosite između ruku samo kad dok održavate odgovarajuću ravnotežu.
12. Nemojte pričvršćivati uzice na alat tako da ometaju rad štitnika, sklopki ili blokada.
13. Pazite da se ne zapetljate u uzicu.
14. Držite uzicu podalje od reznog područja alata.
15. Koristite višenamjenske karabine s navojem. Nemojte koristiti karabine s oprugom.
16. U slučaju ispuštanja alata, alat treba označiti i ukloniti iz upotrebe, a zatim poslati na pregled u tvornicu Makita ili ovlašteni servisni centar.

► **Sl.24:** 1. Otvor za uzicu (sigurnosna uzica)

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Listovi kružne pile s karbidnim vrhom
- Paralelni graničnik (paralelna vodilica)
- Zatezni vijak
- Kuka
- Imbus ključ
- Poklopac za usisavač prašine
- Sklop kutije za prašinu s unutarnjim pokrovom
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i uklonili bateriju.

⚠OPREZ: Očistite gornji i donji štitnik od nakupljenih metalnih strugotina kako ne bi ometale rad donjeg sustava štitnika. Priljavim sustavom štitnika može se ograničiti ispravan rad, što može prouzročiti ozbiljne ozljede. Kada upotrebljavate komprimirani zrak za ispuhivanje metalnih strugotina sa štitnika, nosite prikladnu zaštitu za oči i disanje.

⚠OPREZ: Nakon svake upotrebe očistite unutrašnjost kutije za prašinu i obrišite piljevinu s alata. Sitna metalna prašina može ući u alat i prouzročiti kvar ili požar.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Pregled lista kružne pile

- Pažljivo provjerite ima li pukotina ili oštećenja na listu kružne pile prije i nakon svake upotrebe. Odmah zamijenite napuknuti ili oštećeni list kružne pile.
- Zamijenite list kružne pile novim listom čim počne slabije rezati. Ako nastavite upotrebljavati tupi list kružne pile, može doći do opasnog povratnog udara i/ili preopterećenja motora.
- Listovi kružne pile za rezač metala ne mogu se ponovno naoštрити.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	DCS553
Дијаметар на сечилото	136 - 150 мм
Макс. длабочина на сечење (со сечило со дијаметар од 150 мм)	57,5 мм
Брзина без оптоварување	4.200 мин. ⁻¹
Номинален напон	D.C. 18 V
Вкупна должина	267 мм
Нето тежина	2,8 - 3,1 кг

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Полнач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Наменета употреба

Алатот е наменет за сечење мек челик. Со соодветни оригинални ножеви за пила на Makita, исто така може да се сечат и цементна табла со влакна и дрво.

Бучава

Типична A-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-2-5:
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 106 dB (A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 114 dB (A)
Отстапување (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.
НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.
⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.
⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеност при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN62841-2-5:
Работен режим: сечење метал
Ширење вибрации ($a_{h,M}$) : 2,5 m/c² или помалку
Отстапување (K): 1,5 m/c²
Работен режим: сечење дрво
Ширење вибрации ($a_{h,W}$) : 2,5 m/c² или помалку
Отстапување (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за безжичната циркуларна пила

Процедури за сечење

1. **▲ОПАСНОСТ:** Држете ги рацете подалеку од местото каде што се сече и од сечилото.

Држете ја другата рака на помошната дршка или на кукиштето на моторот. Ако пилата се држи со двете раце, сечилото не може да ги исече.

2. **Не посегнувајте под работниот материјал.** Заштитникот не може да ве заштити од сечилото под работниот материјал.
3. **Нагодете ја дебелината на засекот со дебелината на работниот материјал.** Помалку од еден цел забец од запците на сечилото треба да е видлив под работниот материјал.
4. **При сечење, никогаш не држете го работниот материјал во рацете или преку ногата. Прицврстете го работниот материјал на стабилна површина.** Важно е правилно да се поддржува работниот материјал за сведување на минимум на изложеноста на телото, лепење на сечилото или губење контрола.
5. **Држете го алатот за изолираните држачи кога вршите работи каде што алатот за сечење може да дојде во допир со скриени жици.** Ако дојде до допир со жица под напон, струјата може да се пренесе до металните делови на алатот и да предизвика струен удар на операторот.
6. **Кога вршите отсекување, секогаш користете ја заштитната пречка или водилка со рамен раб.** Со тоа ќе се подобри прецизноста на сечењето и ќе се намали шансата за лепење на сечилото.
7. **Секогаш користете сечила со правилна големина и облик (дијамантски наспроти кружни) на дупчињата за прицврстување.** Сечилата што не се совпаѓаат со монтажниот хардвер на пилата ќе работат надвор од центарот, предизвикувајќи губење контрола.
8. **Никогаш не користете оштетени или неправилни подлошки и завртки за сечилото.** Подлошките и завртката за сечилото се специјално дизајнирани за вашата пила, за оптимална изведба и безбедност при работата.

Предизвикување повратен удар и придружни предупредувања

- повратен удар е ненадејна реакција на сечилото на пилата заради негово зафаќање, заглавување или неправилно порамнување што предизвикува пилата неконтролирано да се подигне нагоре и надвор од работниот материјал кон операторот;
- кога сечилото е зафатено или чврсто заглавено со затворањето на засекот, тоа запира, а реакцијата на моторот го враќа уредот брзо наназад кон операторот;
- ако сечилото се извита или е погрешно порамнето во засекот, запците на задниот раб на ножот може да се вклопат во горната површина на работниот материјал предизвикувајќи ножот да се подигне над засекот и да отскокне назад кон операторот.

Повратниот удар е резултат од неправилна употреба на алатот и/или неправилни работни постапки и услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост, како што е

наведено подолу.

1. **Држете го алатот цврсто со двете раце на пилата и поставете ги рацете, така што ќе даваат отпор на силата на повратните удари. Поставете го телото од која било од страните на сечилото, но не во линија со сечилото.** Пилата може да отскокне наназад заради повратниот удар, но операторот може да ја контролира силата на повратните удари ако се преземат соодветните мерки на претпазливост.
2. **Кога сечилото ќе се заглави, или кога се прекинува сечењето заради каква било причина, отпуштете го прекинувачот за активирање и оставете ја пилата без да ја движите во работниот материјал додека сечилото не застане целосно. Не обидувајте се да ја извадите пилата од резот или да ја повлекувате наназад додека се движите, инаку може да дојде до повратен удар.** Испитајте и преземерте мерки за отстранување на причините за лепење на сечилото.
3. **Кога ја рестартирате пилата во работниот материјал, поставете го ножот за пилата во засекот и осигурете се дека запците на пилата не се допираат со материјалот.** Ако ножот за пилата се залепи, може да се придвижи нагоре или да предизвика повратен удар од работниот материјал при рестартирање на пилата.
4. **Рестарсите ги плочите или материјалите што се преголеми за да го намалите ризикот од заглавување на сечилото и повратен удар.** Големи парчиња материјал обично се втикаат од сопствената тежина. Прицврстувачите мора да бидат поставени под плочата од обете страни, во близина на линијата на сечење и во близина на работ на плочата.
5. **Не користете истапени или оштетени сечила.** Ненаострените или неправилно поставените сечила создаваат тесен засек со тоа создавајќи прекумерно триење, лепење на сечилото и повратен удар.
6. **Дебелината на сечилото и рачките за нагудување и блокирање на косината мора да бидат добро прицврстени и обезбедени пред да се пристапи кон сечење.** Ако нагудувањето на сечилото се менува за време на сечењето, може да дојде до лепење на сечилото и повратен удар.
7. **Бидете многу внимателни кога сечете во постоечки сидови или други слепи области.** Сечилото што стрчи може да засече предмет што може да предизвика повратен удар.
8. **СЕКОГАШ цврсто држете го алатот со двете раце. НИКОГАШ не ставајте ја дланката, ногата или дел од телото под основата на алатот или зад пилата, особено кога правите паралелни засеци.** Ако дојде до повратен удар, пилата може лесно да отскокне наназад преку вашата рака што може да доведе до тешка телесна повреда.
9. **Никогаш не туркајте ја пилата со прекумерна сила. Туркајте ја пилата напред со брзина при која сечилото сече без забавување.**

Ако ја туркате пилата со прекумерна сила, може да дојде до нерамни засеци, губење на прецизноста и можен повратен удар.

Функција на заштитникот

1. **Проверувајте дали долниот заштитник е затворен правилно пред секоја употреба. Не ракувајте со пилата ако долниот заштитник не се движи слободно и не се затвори веднаш. Никогаш немојте да го пристегнувате или заврзувате долниот заштитник во отворена положба.** Ако пилата ненадејно падне, долниот заштитник може да се свитка. Подигнете го долниот заштитник со повлекување на дршката и осигурете се дека се движи слободно и не го допира сечилото или некој друг дел, во сите агли и дебелини на сечењето.
2. **Проверете дали работи пружината на долниот заштитник. Ако заштитникот и пружината не работат правилно, тие мора да се сервисираат пред да се користат.** Долниот заштитник може да работи бавно заради оштетени делови, лепливи наслаги или насобран отпаден материјал.
3. **Долниот заштитник може да се повлече рачно само за специјални засеци како што се „потопни засеци“ и „сложени засеци“.** Подигнете го долниот заштитник со повлекување на рачката и штом сечилото ќе навлезе во материјалот, долниот заштитник мора да се отпушти. За сите други видови сечење, долниот заштитник треба да работи автоматски.
4. **Секогаш внимавајте долниот заштитник да го покрива сечилото пред да ја поставите пилата на масата или на подот.** Незаштитеното сечило ќе предизвика пилата да се придвижи наназад, сечејќи сè што е на патот. Имајте го предвид времето потребно за сечилото да запре откако прекинувачот ќе се отпушти.
5. **За да го проверите долниот заштитник, отворете го рачно, потоа отпуштете го и набљудувајте како се затвара. Исто така, уверете се дека рачката при повлекувањето не го допира кукиштето на алатот.** Оставањето на сечилото незаштитено е **МНОГУ ОПАСНО** и може да доведе до тешка телесна повреда.

Дополнителни безбедносни предупредувања

1. **Не сопирајте ги сечилата со латерален притисок врз сечилото на пилата.**
2. **Не обидувајте се да го тргнете работниот материјал додека сечилото е во движење. Почekaјте сечилото да запре пред да го фатите исечениот материјал.** Тркалото запира постепено откако ќе се исклучи.
3. **Поставете го поширокиот дел на основата на пилата врз оној дел на работниот материјал кој е стабилен прицврстен, а не врз делот кој ќе отпадне откако ќе се изврши сечењето. Ако работниот материјал е краток или мал, прицврстете го со стега. НЕ ОБИДУВАЈТЕ СЕ ДА ГИ ДРЖИТЕ КРАТКИТЕ ПАРЧИЊА СО РАКА!**

4. Никогаш не обидувајте се да сечете со алатот додека го држите стегнат во менгема наопаку. Тоа е многу опасно и може да доведе до сериозни несреќи.
5. Носете заштитни очила и заштита за слухот за време на работата.
6. Не користете никакви абразивни тркала.
7. Користете само сечило на пила со дијаметар што е означен на алатот или назначен во прирачникот. Употребата на сечило со неправилни димензии може да влијае врз правилната заштита или работењето на сечилото или заштитникот, што може да резултира со тешка телесна повреда.
8. Секогаш користете нож за пила што е наменет за материјалот што ќе го сечете.
9. Користете само ножеви за пила што се означени со брзина еднаква или поголема од брзината означена на алатот.
10. Пред да го спуштите алатот по завршувањето на сечењето, осигурете се дека заштитникот се затворил и сечилото целосно запрело.
11. Некои материјали содржат хемикалии што можат да бидат отровни. Избегнувајте вдишување на прашина и избегнувајте контакт на прашина со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.
12. При користење на алатот, носете заштитна маска за прашина и заштита за слухот.
13. (Само за европските држави)
Секогаш користете го сечилото што е во согласност со EN847-1 кога користите дрво или слично.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стектани со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. **ЗЛОУПОТРЕБАТА** или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.
- Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батерија дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. Не користете оштетена батерија.
10. Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.

За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила.

Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлате ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
12. Користете ги батериите само со производите назначени од Makita. Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура.

Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.

15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.
16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распукување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

ВНИМАНИЕ: Пред секое нагодување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.

ВНИМАНИЕ: Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

За монтирање на касетата за батерија, порамнете го јазичето на касетата за батерија со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

► Сл.1: 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Систем за заштита на алатот/батеријата

Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови. Во некои услови, индикаторите ќе се вклучат.

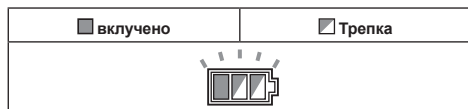
Заштита од преоптоварување

Кога со алатот/батеријата се работи на начин што предизвикува повлекување прекумерно висока струја, алатот автоматски се исклучува. Во таква ситуација, исклучете го алатот и запрете со примената што предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го алатот.

Заштита од прегревање

Кога алатот/батеријата е прегреана, алатот автоматски запира, а индикаторот за батеријата трепка околу 60 секунди. Во оваа ситуација,

оставете го алатот да се излади пред повторно да го вклучите.

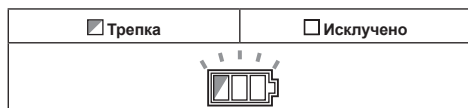


Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата ќе падне на ниско ниво, алатот автоматски се исклучува. Ако производот не работи дури ни кога прекинувачите ќе се вклучат или исклучат, извадете ги батериите од алатот и наполнете ги.

Ослободување на заштитната блокада

Кога системот за заштита работи повторливо, алатот е блокиран и индикаторот за батеријата ја покажува следнава состојба.



Во оваа ситуација, алатот не стартува дури ни ако го исклучувате и вклучувате. За да ја ослободите заштитната блокада, извадете ја батеријата, поставете ја на полначот за батерии и почекајте додека не заврши полнењето.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Кога ќе го повлечете прекинувачот, индикаторот за батерија го покажува преостанатиот капацитет на батеријата.

► **Сл.2:** 1. Индикатор за батерија

Преостанатиот капацитет на батеријата се прикажува во вид на следнава табела.

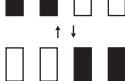
Статус на индикатор за батерија			Преостанат капацитет на батеријата
 Вклучено	 Исклучено	 Трепка	
			од 50% до 100%
			од 20% до 50%
			од 0% до 20%
			Наполнете ја батеријата

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Само за батерии со индикатор

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.3:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
 Запалено	 Исклучено	 Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Вклучување

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да ја ставите батеријата во алатот, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ не оневозможувајте го копчето за блокирање туркајќи го надолу или на друг начин. Прекинувачот со поништено копче за блокирање може да резултира со ненамерно стартување на алатот и тешка телесна повреда.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ не користете го алатот ако работи со едноставно повлекување на прекинувачот без да се притисне копчето за блокирање. Прекинувачот што треба да се поправи може да резултира со ненамерно стартување на алатот и тешка телесна повреда. Вратете го алатот во сервисен центар на Makita за соодветна поправка ПРЕД натамошна употреба.

За да се спречи случајно повлекување на прекинувачот, обезбедено е копче за одблокирање. За да го стартувате алатот, притиснете го копчето за одблокирање и притиснете го прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за да сопрате.

► **Сл.4:** 1. Прекинувач за стартување 2. Копче за одблокирање

ЗАБЕЛЕШКА: Не повлекувајте го силно прекинувачот без да го притиснете копчето за заклучување. Тоа може да предизвика дефект на прекинувачот.

ВНИМАНИЕ: Алатот започнува да го сопира вртењето на сечилото на циркуларната пила веднаш штом ќе го отпуштите прекинувачот за стартување. Држете го алатот цврсто за да се одговори на реакцијата на сопирачката при отпуштање на прекинувачот за стартување. При ненадејната реакција алатот може да ви падне од рацете и да предизвика лична повреда.

Функција за автоматско менување на брзината

Овој алат има „режим со голема брзина“ и „режим со голем вртежен момент“.

Алатот автоматски го менува работниот режим во зависност од работното оптоварување. Кога работното оптоварување е ниско, алатот ќе работи во „режим со голема брзина“ за побрзо сечење. Кога работното оптоварување е високо, алатот ќе работи во „режим со голем вртежен момент“ за моќно сечење.

► **Сл.5:** 1. Индикатор за режим

Индикаторот за режим светнува зелено кога алатот е во режим на „голем вртежен момент“. Доколку алатот работи со прекумерно оптоварување, индикаторот за режим ќе трепка зелено. Индикаторот за режим ќе престане да трепка, а потоа ќе светне или ќе се исклучи, доколку го намалите оптоварувањето на алатот.

Статус на индикатор за режим			Работен режим
● Вклучено	○ Исклучено	● Трепка	
			Режим со голема брзина
			Режим на голем вртежен момент
			Предупредување за преоптоварување

Нагудување на длабочината на сечењето

ВНИМАНИЕ: Откако ќе ја нагодите длабочината за сечење, секогаш затегнете ја рачката.

Отпуштете го лостот и поместете ја основата нагоре или надолу. На саканата длабочина за сечење, прицврстете ја основата со затегнување на лостот. За почисти и побезбедни засеци, поставете ја длабочината на сечење, така што нема да стрчи повеќе од еден заб од сечилото под работниот материјал. Користењето соодветна длабочина на сечење помага во намалувањето на потенцијалот за опасни ПОВРАТНИ УДАРИ коишто можат да предизвикаат телесна повреда.

► **Сл.6:** 1. Лост 2. Олабавување 3. Стегнување

Нишанење

Поставете ја линијата за порамнување на основата врз наменетата линија за сечење на работниот материјал.

► **Сл.7:** 1. Линија за порамнување 2. Линија за сечење 3. Основа

Вклучување на ламбата

ВНИМАНИЕ: Не гледајте директно во светлината или во изворот на светлина.

За да ја вклучите ламбата кога не работи алатот, повлечете го прекинувачот за стартување без да го притиснете копчето за одблокирање.

За да ја вклучите ламбата кога работи алатот, притиснете го и задржете го копчето за одблокирање и повлечете го прекинувачот за стартување.

Ламбата ќе се исклучи по 10 секунди од отпуштањето на прекинувачот за стартување.

► **Сл.8:** 1. Ламба

НАПОМЕНА: Користете сува крпа за да ја избришете нечистотијата од леката на ламбата. Внимавајте да не ја изгребете леката на ламбата затоа што тоа може да го намали осветлувањето.

Кутија за прав

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не работете со алатот без кутијата за прав. Директен контакт со ножот на циркуларната пила и расфрланиот прав од сечење може да предизвика тешка телесна повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Не допирајте ги правот од сечењето и кутијата за прав со голи раце веднаш по работата. Тие може да бидат многу жешки и може да ви ја изгорат кожата.

⚠ВНИМАНИЕ: Не сечете го материјалот на кој се нанесени разредувач, бензин, маснотија или други хемикалии. Правот од сечењето на таквите материјали може да ја оштети кутијата за прав и да резултира со кршење, што може да предизвика телесна повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Носете заштита на очите или очила кога ја празните кутијата за прав.

⚠ВНИМАНИЕ: Отстранувајте ја целата прашина насобрана во кутијата за прав секогаш кога ги променувате материјалите за сечење. Ако сечете метали, а во кутијата за прав има прашина, може да настанат чад и пожар од извори на палење како што се искри или други извори на голема топлина.

Правот од сечењето се собира во кутијата за прав. Често исфрлајте го правот од сечењето во кутијата за прав за да се избегне термичка деформација. Притиснете го лостот на кутијата за прав за да го отворите капакот. Исфрлајте го правот од сечењето кога задниот дел од алатот е свртен надолу.

► Сл.9: 1. Капак 2. Лост

► Сл.10

Склоп на кутија за прав со внатрешен капак

Опционален прибор

Склопот на кутијата за прав со внатрешен капак избегнува нејзина деформација од жешкиот прав од сечење за време на континуирана работа.

Со помош на имбус-клуч, олабавете ја завртката и отстранете ја оригиналната кутија за прав.

► Сл.11: 1. Завртка 2. Имбус-клуч 3. Оригинална кутија за прав

За прикачување на склопот на кутијата за прав со внатрешен капак, следете ја постапката за отстранување по обратен редослед.

ЗАБЕЛЕШКА: Фрлете го правот од сечење пред да се наталожи над горниот крај на внатрешниот капак. Во спротивно, може да дојде до термичка деформација на склопот на кутијата за прав.

► Сл.12: 1. Внатрешен капак 2. Горен крај на внатрешниот капак

Кука

Опционален прибор

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш вадете ја батеријата кога го закачувате алатот со куката.

⚠ВНИМАНИЕ: Никогаш не закачувајте го алатот на високи места или на површини каде што може да ја загуби рамнотежата и да падне.

⚠ВНИМАНИЕ: Не влечете го алатот надолу кога е прикачен на куката.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш склопувајте ја куката кога работите со алатот.

Куката е практична за привремено закачување на алатот.

► Сл.13

Прикачете ја куката со шрафовите како што е прикажано на сликата.

► Сл.14: 1. Кука 2. Шраф

За да ја употребите куката, едноставно вртете ја додека не влезе во отворена положба.

Кога куката не се користи, секогаш вртете ја додека не застане во затворена положба.

► Сл.15: 1. Отворена положба 2. Затворена положба

Електрична сопирачка

Алатот е опремен со електрична сопирачка на сечилото. Доколку алатот постојано не успева брзо да го прекине сечилото на циркуларна пила по отпуштање на лостот на прекинувачот, алатот треба да се однесе на сервис во сервисен центар на Makita.

⚠ВНИМАНИЕ: Системот на сопирачката на сечилото не е замена за штитник на сечилото. НИКОГАШ НЕ КОРИСТЕТЕ ГО АЛАТОТ БЕЗ ФУНКЦИОНАЛЕН ШТИТНИК НА СЕЧИЛОТО. МОЖЕ ДА ДОЈДЕ ДО СЕРИОЗНА ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Складирање на имбус-клучот

Кога не се користи, складирајте го имбус-клучот како што е покажано на сликата за да не го изгубите.

► Сл.16: 1. Имбус-клуч

Монтирање или отстранување на сечилото на циркуларната пила

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само клуч Makita за ставање или вадење на сечилото на циркуларната пила.

⚠ВНИМАНИЕ: Кога монтирате сечило на циркуларна пила, цврсто стегнете ја завртката.

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се дека сечилото на циркуларната пила е монтирано со запците насочени нагоре кон предниот дел на алатот.

- **Сл.17:** 1. Блокада на оската 2. Имбус-клуч 3. Стегнување 4. Олабавување

За да го извадите сечилото на циркуларната пила, притиснете ја блокадата на оската целосно, така што сечилото на циркуларната пила не може да се врти и употребете го имбус-клучот за олабавување на шестаголната завртка. Потоа, извадете ги шестаголната завртка, надворешната фланша и сечилото на циркуларната пила.

- **Сл.18:** 1. Шестаголна завртка 2. Надворешна фланша 3. Сечило на циркуларна пила 4. Внатрешна фланша 5. Конусна шајбна

За да го монтирате сечилото на циркуларната пила, следете ја постапката за отстранување по обратен редослед.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ДОБРО СТЕ ЈА СТЕГНАЛЕ ШЕСТАГОЛНАТА ЗАВРТКА. Исто така, внимавајте да не ја затегнувате завртката со сила. Лизгањето на раката од имбус-клучот може да предизвика телесна повреда.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку внатрешната фланша е извадена, монтирајте ја на оската. Кога монтирате, изберете ја правилната страна со испакнатината што идеално одговара на отворот на сечилото на циркуларна пила. Ако сечилото на циркуларната пила се монтира на погрешната страна, може да настанат опасни вибрации.

Чистење на штитникот на ножот

Кога го заменува сечилото на циркуларната пила, исто така исчистете ги горниот и долниот штитник од насобраните метални делканици како што е опишано во делот Одржување. Тоа не го заменува правилото дека треба секогаш да проверувате дали долниот штитник работи пред секоја употреба.

Капак за вакуумска правосмукалка

Опционален прибор

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ја вакуумската правосмукалка за сечење метал. Вакуумските искри може да предизвикаат повреди, дефекти или оган.

Кога сакате да извршите чисто сечење, поврзете вакуумска правосмукалка на Makita на вашиот алат користејќи капак за правосмукалка.

Притиснете го лостот за да се отвори капакот на кутијата за прав, отворете ја шарката со шрафцигер и извадете го капакот. Прикачете го капакот на вакуумската правосмукалка на алатот и затворете го. Извадете го капачето и поврзете го цреволото на вакуумската правосмукалка.

- **Сл.19:** 1. Капак 2. Капак за вакуумска правосмукалка 3. Капаче

► **Сл.20**

РАБОТЕЊЕ

Овој алат е наменет за сечење мек челик. Со соодветни оригинални ножеви за пила на Makita, може да се сечат и следниве материјали:

- Цементна табла со влакна
- Дрво

Погледнете на нашата веб-страница или контактирајте со локалниот продавач на Makita за да дознаете точно кои сечила на циркуларната пила треба да се користат за материјалот што треба да го сечете.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш ставајте заштита за очи или заштитни очила пред да започнете со работа.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавајте да го движите алатот напред во права линија и нежно. Прекумерната сила или искривувањето на алатот ќе резултира со прегревање на моторот и опасен повратен удар што би можело да доведе до тешки повреди.

⚠ВНИМАНИЕ: Никогаш немојте да го завртувате или да го форсирате алатот во засекот. Тоа може да предизвика преоптовареност на моторот и/или опасен повратен удар, што може да резултира со сериозна повреда кај операторот.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш користете ги сечилата на циркуларната пила што се соодветни за работата што ја изведувате. Користењето несоодветни сечила на циркуларната пила може да предизвика лошо сечење и/или да претставува ризик за повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Не користете деформирано или напукнато сечило на циркуларна пила. Заменете го со ново.

► **Сл.21**

Цврсто држете го алатот. Алатот има предна и задна рамка. Користете ги обете за добар фат на алатот. Ако алатот се држи со двете раце, сечилото на циркуларната пила не може да ги исече. Поставете ја основата врз материјалот што ќе го сечете, така што сечилото на циркуларната пила нема да го допира. Потоа, вклучете го алатот и почекајте додека сечилото на циркуларната пила не достигне максимална брзина. Сега, едноставно придвижете го алатот напред долж површината на материјалот што се сече, притоа одржувајќи го рамен на површината и напредувајќи бавно додека сечењето не заврши.

За чисти засеци, одржувајте ја линијата за сечење

права и брзината на напредувањето еднообразна. Ако засекот не ја следи вашата планирана линија на сечење, не обидувајте се да го присилите алатот назад на оригиналната линија. На тој начин може да дојде до лепење на сечилото на циркуларната пила и да се предизвика опасен повратен удар и можна тешка повреда. Отпуштете го прекинувачот, почекајте сечилото на циркуларната пила да запре и потоа повлечете го алатот. Одново порамнете го алатот на нова линија на сечење и повторно започнете со сечење. Обидувајте се да избегнете положби кои го изложуваат операторот на распрскувачки делканици и отпадници од сечењето. Користете заштита за очите за да спречите повреда.

Жлебовите за преглед во основата овозможуваат лесна проверка на растојанието помеѓу предниот раб на сечилото на циркуларната пила и работниот материјал кога сечилото на циркуларната пила е поставено на максимална дебелина на сечење.

► **Сл.22:** 1. Линија за сечење 2. Основа 3. Жлебови за преглед

⚠ВНИМАНИЕ: Не наслагајте ги материјалите кога ги сечете.

⚠ВНИМАНИЕ: Немојте да сечете зајакнат челик, пластика, бетон, плочки итн. Сечете само мек челик, алуминиум, не'рѓосувачки челик, дрво и цементна табла со влакна со соодветното сечило на циркуларна пила.

⚠ВНИМАНИЕ: Не допирајте ги сечилото на циркуларната пила, работниот материјал или деланките од сечењето со голи раце веднаш по сечење. Тие може да бидат многу жешки и може да ви ја изгорат кожата.

⚠ВНИМАНИЕ: Ако алатот работи континуирано додека батеријата не се испразни, оставете го да се одмори 15 минути пред да продолжите со свежа батерија.

Надолжен потпирач (шина-водилка)

Опционален прибор

⚠ВНИМАНИЕ: Пред употреба, уверете се дека надолжниот граничник е безбедно монтиран во правилната положба. Несоодветен приклучок може да предизвика опасен повратен удар.

► **Сл.23:** 1. Надолжен потпирач (шина-водилка)
2. Клемаста завртка

Практичниот надолжен граничник овозможува рамно сечење со посебна прецизност. Едноставно притиснете го потпирачот од страната на материјалот и прицврстете го во таа положба со завртката за стегање од предниот дел на основата. Тоа овозможува и изведување прави засеци со еднообразна ширина повеќе пати.

Поврзување со јаже (лента за прицврстување)

⚠Посебни безбедносни предупредувања за користење на висина
Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до сериозни повреди.

1. Секогаш држете го алатот прицврстен кога работите „на висина“. Максимална должина на јагето е 2 м (6,5 стапки). Максималната дозволена висина на пад на јагето (лентата за прицврстување) не смее да надмине 2 м (6,5 стапки).
2. Користете само јажиња што се соодветни за овој тип алат и проценети за најмалку 4,0 кг (8,8 lbs).
3. Не зацврстувајте го јагето од алатот со ниту еден дел на телото или на подвижните компоненти. Зацврстете го јагето од алатот на цврста структура што може да ги издржи силите на паднатиот алат.
4. Пред употреба, проверете дали јагето е правилно затегнато на секој крај.
5. Пред секоја употреба, проверете дали алатот има оштетувања и дали функционира правилно (вклучувајќи ги платното и шевовите). Не користете ако е оштетен или ако не функционира правилно.
6. Не виткајте ги јажињата ниту дозволувајте да дојдат во допир со остри или груби рабови.
7. Зацврстете го другиот крај од јагето надвор од работниот простор, така што алатот што паѓа ќе биде добро прицврстен.
8. Прикачете го јагето, така што алатот ќе се оддалечи од операторот ако падне. Паднатите алати ќе се нишаат на јагето, што може да предизвика повреда или губење на рамнотежата.
9. Не користете го во близина на подвижни делови или машинерија што работи. Во спротивно, тоа може да резултира со опасност од кршење или заплеткување.
10. Не носете го алатот со додадениот уред или јагето.
11. Пренесувајте го алатот само со рацете додека држите соодветна рамнотежа.
12. Не прикачувајте ги јажињата на алатот на начин што ќе ги спречи штитниците, прекинувачите или одблокирањата да работат правилно.
13. Избегнувајте заглавување во јагето.
14. Држете го јагето настрана од областа каде што се сече со алатот.
15. Користете карабинери со повеќе дејства и со тип шрафови со затворање. Не користете карабинери со едно дејство со клипови со пружини.
16. Во случај кога алатот ќе падне, тој мора да се означи и да се отстрани од работа и треба да го провери фабричкиот или овластениот сервисен центар на Makita.

- **Сл.24:** 1. Отвор за јагето (лентата за прицврстување)

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

⚠ВНИМАНИЕ: Искристите ги горниот и долниот штитник за да осигурите да нема насобрани метални делканици што може да го нарушат работењето на долниот заштитен систем. Ако заштитниот систем е нечист, тоа може да го ограничи правилното работење, што може да резултира со тешка телесна повреда. Кога користите компримиран воздух за да се издуваат металните делканици од штитниците, носете соодветна заштита за очи и дишење.

⚠ВНИМАНИЕ: По секоја употреба, искристите го внатрешниот дел од кутијата за прав и избриште го правот од сечење што е на алатот. Во алатот може да навлезе фина метална прашина и да предизвика дефект или пожар.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Проверка на сечилото на циркуларната пила

- Внимателно проверувајте дали сечилото на циркуларна пила има пукнатини или оштетување пред и по секоја употреба. Напукнатото или оштетеното сечило на циркуларна пила заменете го веднаш.
- Заменете го со ново сечило на циркуларна пила штом веќе не сече ефикасно. Ако се продолжи да се користи истапено сечило на циркуларна пила, тоа може да предизвика опасен повратен удар и/или преоптовареност на моторот.
- Сечилата на циркуларната пила за секачот за метал не може да се острат повторно.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечила на циркуларната пила со карбидни запци
- Надолжен потпирач (шина-водилка)
- Клемаста завртка
- Кука
- Имбус-клуч
- Капак за вакуумска правосмукалка
- Склоп на кутија за прав со внатрешен капак
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:	DCS553
Пречник листа	136 мм – 150 мм
Макс. дубина резања (са сечивом пречника 150 мм)	57,5 мм
Брзина без оптерећења	4.200 мин ⁻¹
Номинални напон	DC 18 V
Укупна дужина	267 мм
Нето тежина	2,8 - 3,1 кг

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Пуњач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Намена

Алат је намењен за сечење угљеничног челика. Уз одговарајуће оригиналне Makita листове тестере, могу да се секу и влакно-цементне плоче и дрво.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-2-5:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 106 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 114 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN62841-2-5:

Режим рада: резање метала

Вредност емисије вибрација ($a_{h,M}$): 2,5 м/с² или мања

Несигурност (K): 1,5 м/с²

Режим рада: резање дрвета

Вредност емисије вибрација ($a_{h,W}$): 2,5 м/с² или мања

Несигурност (K): 1,5 м/с²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за бежичну циркуларну тестеру

Процедуре резања

- ▲ОПАСНОСТ:** Држите руке даље од области резања и сечива. Другу руку држите на помоћној ручки или на кућишту мотора. Ако обема рукама држите тестеру, сечиво не може да их посече.
- Немојте да стављате руке испод предмета обраде. Штитник не може да вас заштити

испод предмета обраде.

- Подесите дубину реза према дебелини предмета обраде.** Требало би да буде видљиво мање од целог зупца зупчаника сечива испод предмета обраде.
- Никада немојте да држите предмет обраде у рукама или преко ноге. Причврстите предмет обраде за стабилну платформу.** Важно је да подржавате предмет исправно да бисте смањили изложеност тела, блокирање сечива или губитак контроле.
- Електрични алат држите за изоловане рукохвате када обављате радове при којима постоји могућност да резни алат додирне скривене водове.** Контакт са каблом под напором ставља под напон и изложене металне делове електричног алата и излаже руковаоца електричном удару.
- Приликом риповања, увек користите граничник или водилицу равне ивице.** На овај начин се побољшава прецизност реза и смањује могућност блокирања сечива.
- Увек користите сечива исправне величине и облика прикључног отвора (дијамантски насупрот округлом).** Сечива која не одговарају монтажном делу тестере биће избачена из равнотеже, што ће довести до губитка контроле.
- Никада немојте да користите неисправне подлошке за сечиво или завртањ.** Подлошке за сечиво и завртањ посебно су дизајнирани за вашу тестеру, да би пружили оптималне перформансе и безбедно руковање.

Узроци повратног удара и сродна упозорења

- повратни удар представља изненадну реакцију на укљештење, заглављивање или неисправно поравнање листа тестере, што доводи до подизања неконтролисаних тестере са предмета обраде према руковаоцу;
- ако је сечиво укљештено или заглављено усеком који се затвара, сечиво се зауставља, а реакција мотора води јединицу убрзано назад према руковаоцу;
- ако се сечиво искриви или ако постане неисправно поравнато у резу, зупци на задњој ивици сечива могу да се зарију у горњу површину предмета обраде због чега сечиво излази из усека и одскаче ка руковаоцу.

Повратни удар је резултат неправилне употребе тестере и/или неправилних радних процедура или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера опреза које су наведене у наставку.

- Чврсто држите тестеру обема рукама, а руке поставите тако да пружају отпор силама повратног удара.** Поставите тело са било које стране сечива, али не у линији са сечивом. Повратни удар би могао да узрокује искакање тестере уназад, али руковалац може да контролише силе повратног удара ако предузме одговарајуће мере предострожности.
- Ако се сечиво блокира или ако из било ког разлога долази до прекида резања, отпустите окидач и држите тестеру непокретну у материјалу док се сечиво**

потпуно не заустави. Никада не покушавајте да уклоните тестеру из материјала или да извучете тестеру уназад док се сечиво врти јер то може изазвати повратни удар. Проверите и предузмите корективне мере да бисте елиминисали разлог блокирања сечива.

3. **Приликом поновног покретања тестере док је у предмету обраде, центрирајте лист тестере у усеку, тако да зупци тестере не буду усечени у материјал.** Ако се лист тестере блокира, може да дође до искакања или повратног удара из предмета обраде приликом поновног покретања тестере.
4. **Подуприте велике плоче да бисте опасност од укљештења сечива и повратног удара свели на минимум.** Велике плоче имају тенденцију да се улежу под сопственом тежином. Подупирачи морају да буду постављени испод плоче са обе стране, близу линије реза и близу ивице плоче.
5. **Немојте да користите тупа или оштећена сечива.** Ненаоштрена или неисправно постављена сечива производе узан усек који узрокује прекомерно трење, блокирање сечива и повратни удар.
6. **Полуге за закључавање подешавања дубине сечива и косине морају да буду затегнуте и безбедне пре прављења реза.** Ако се подешавање сечива помери током резања, може да дође до блокирања и повратног удара.
7. **Будите изузетно пажљиви приликом тестерисања постојећих зидова или других површина чију другу страну не видите.** Испушено сечиво може да засече предмете који могу довести до повратног удара.
8. **УВЕК чврсто држите алат обема рукама. НИКАДА немојте да стављате руку, ногу или било који део тела испод постоља алата или иза тестере, нарочито ако изводите унакрсне резове.** Ако дође до повратног удара, тестера би могла лако да одскочи уназад преко ваше руке, што би довело до тешке телесне повреде.
9. **Никада немојте да примењујете силу на тестеру.** Гурните тестеру унапред при брзини на којој сечиво може да реже без успоравања. Примена силе на тестеру може да доведе до неравномерних резова, губитка прецизности и могућег повратног удара.

Функција штитника

1. **Пре сваке употребе, проверите да ли се доњи штитник исправно затвара.** Немојте да рукујете тестером ако се доњи штитник не креће слободно и тренутно затвара. Никада немојте да причвршћујете или вузете доњи штитник у отвореном положају. Ако се тестера случајно испусти, доњи штитник може да буде савијен. Подигните доњи штитник помоћу повратне ручке, а затим проверите да ли се слободно креће и не додирује сечиво или било који други део под свим угловима и дубинама резања.
2. **Проверите рад опруге доњег штитника.** Ако штитник и опруга не раде исправно, потребно је да их сервисирате пре

употребе. Доњи штитник може да ради успорено због оштећених делова, лепљивих талоба или наслага отпада.

3. **Доњи штитник можете да увучете ручно само за специјалне резове као што су „чеоно глодање“ и „комбиновани рез“.** Подигните доњи штитник тако што ћете ручно да увучете ручку, а чим сечиво уђе у материјал, доњи штитник мора да буде отпуштен. За све друге врсте резова доњи штитник би требало да ради аутоматски.
4. **Увек пазите да доњи штитник покрива сечиво пре спуштања тестере на клупу или под.** Незаштићено сечиво које се слободно креће узроковаће кретање тестере уназад и резање свега што јој се нађе на путу. Имајте на уму да је потребно извесно време пре него што се сечиво потпуно заустави након отпуштања прекидача.
5. **Да бисте проверили доњи штитник, отворите га руком, а затим отпустите и посматрајте затварање штитника.** Такође проверите да повратна ручка не додирује кућиште алата. Остављање сечива изложеним је ВЕОМА ОПАСНО и може да доведе до озбиљних телесних повреда.

Додатна безбедносна упозорења

1. **Немојте да заустављате сечива бочним притиском на лист тестере.**
2. **Немојте покушавати да уклоните исечени материјал док се сечиво окреће.** Сачекајте да се сечиво заустави пре него што ухватите исечени материјал. Сечива настављају да се окрећу након искључивања.
3. **Поставите шири део постоља тестере на део предмета обраде који је чврсто подупрт, а не на део који ће отпасти након резања.** Ако је предмет обраде кратак или мали, причврстите га. **НЕМОЈТЕ ДА ПОКУШАВАТЕ ДА ДРЖИТЕ РУКОМ КРАТКЕ КОМАДЕ!**
4. **Никада немојте покушавати да сечете алатом док га држите окренуто наопако у стегама.** Ово је изузетно опасно и може да доведе до озбиљних несрећа.
5. **Током рада носите безбедносне наочаре и заштиту за слух.**
6. **Немојте да користите брусне плоче.**
7. **Користите само лист тестере пречника који је назначен на алату или наведен у приручнику.** Коришћење сечива неодговарајуће величине може да утиче на правилну заштиту сечива или на функционисање штитника, што за последицу може да има тешке телесне повреде.
8. **Увек користите лист тестере који је намењен за сечење оног материјала који сечете.**
9. **Користите само листове тестере чија је назначена брзина једнака брзини назначеној на алату или већа од ње.**
10. **Пре спуштања алата након довршавања реза, проверите да ли је штитник затворен и да ли се сечиво потпуно зауставило.**
11. **Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне.** Будите опрезни да не

- би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Следите безбедносне податке добављача материјала.
12. Носите маску за заштиту од прашине и заштитне слушалице када користите алат.
 13. (Само за европске земље)
Увек користите листове који су усаглашени са стандардом EN847-1 када сечете дрво или сличне материјале.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.
 Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.
6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премашу 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.

9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима уложка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или уложка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоривања алата или уложка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.

2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Постављање и уклањање уложка батерије

ПАЖЊА: Увек искључите алат пре постављања или уклањања уложка батерије.

ПАЖЊА: Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шклоцање. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно закључан.

Да бисте уклонили уложак батерије, клизањем га извучите из алата док клизањем померате дугме на предњој страни уложка.

► **Слика1:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

ПАЖЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испати из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напонаје мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако алат или батерија уђу у једно од следећих стања. У извесним условима укључиће се индикатори.

Заштита од преоптерећења

Када се алатом/батеријом рукује тако да се вуче превише струје, алат аутоматски престаје са радом. У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

Када се алат или батерија прегреју, аутоматски престају са радом, а индикатор батерије трепери око 60 секунди. У том случају, сачекајте да се алат охлади пре него што га поново укључите.

☒ Укључено	☒ Трепће
	

Заштита од превеликог пражњења

Када се капацитет батерије смањи, алат аутоматски престаје са радом. Ако производ не ради чак ни када се активирају прекидачи, уклоните батерију из алата и напуните је.

Деактивирање заштитне браве

Када се систем за заштиту активира узаустопно, алат се закључава, а индикатор батерије приказује следеће стање.

☒ Трепће	☐ Искључено
	

У овој ситуацији алат се не покреће чак ни када га искључите и поново укључите. Да бисте деактивирали заштитну браву, уклоните батерију, убаците је у пуњач батерије и сачекајте да се пуњење заврши.

Приказ преосталог капацитета батерије

Када повучете окидач прекидача, индикатор батерије приказује преостали капацитет батерије.

► **Слика2:** 1. Индикатор батерије

Преостали капацитет батерије приказује се према следећој табели.

Статус индикатора батерије			Преостали капацитет батерије
☒ Укључено	☐ Искључено	☒ Трепће	
			Од 50% до 100%
			Од 20% до 50%
			Од 0% до 20%

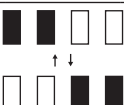
Статус индикатора батерије			Преостали капацитет батерије
			
Укључено	Искључено	Трепће	
			Напуните батерију

Приказ преосталог капацитета батерије

Само за улошке батерије са индикатором

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика3:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
			
Светли	Искључено	Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Моргуће је да је батерија постала неисправна.

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Функционисање прекидача

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре постављања улошка батерије у алат увек проверите да ли окидач прекидача ради правилно и да ли се након отпуштања враћа у положај „OFF“ (Искључено).

▲УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА немојте да неутралишете дугме за ослобађање из блокираног положаја тако што ћете га залепити или на неки други начин. Прекидач с неисправним дугметом за ослобађање из блокираног положаја може да доведе до ненамерног покретања алата и тешких телесних повреда.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА немојте да користите алат који ради тако што ћете само повући окидач прекидача без притискања дугмета за ослобађање из блокираног положаја. Прекидач коме је потребна поправка може да доведе до ненамерног покретања алата и тешких телесних повреда. ПРЕ даље употребе вратите алат сервисном центру компаније Makita ради адекватне поправке.

Да не би дошло до случајног повлачења окидача прекидача, обезбеђено је дугме за ослобађање из блокираног положаја. Да бисте укључили алат, притисните тастер за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач прекидача. Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

► **Слика4:** 1. Окидач прекидача 2. Дугме за ослобађање из блокираног положаја

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте снажно да повлачите прекидач ако нисте притиснули дугме за ослобађање из блокираног положаја. То може да доведе до ломљења прекидача.

▲ПАЖЊА: Алат почиње да кочи ротирање циркуларног листа тестере чим отпустите окидач прекидача. Чврсто држите алат да бисте реаговали на кочницу када отпуштате окидач прекидача. Због изненадне реакције можете да испустите алат из руке, што може да изазове телесне повреде.

Функција аутоматске промене брзине

Овај алат има „режим велике брзине“ и „режим великог момента“.

Алат аутоматски мења режим рада у зависности од радног оптерећења. Ако је радно оптерећење мало, алат ће радити у „режиму велике брзине“ за брже сечење. Ако је радно оптерећење велико, алат ће радити у „режиму великог момента“ за брже сечење.

► **Слика5:** 1. Индикатор режима

Индикатор режима засветлеће зелено када алат ради у „режиму великог момента“. Ако се алатом управља уз превелико оптерећење, индикатор режима ће трептати зелено. Индикатор режима ће престати да трепће, а затим ће почети да светли или ће се угасити ако смањите оптерећење

на алату.

Стање индикатора режима			Режим рада
 Укључено	 Искључено	 Трепће	
			Режим велике брзине
			Режим великог момента
			Упозорење о прегревању

Подешавање дубине реза

ПАЖЊА: После подешавања дубине сечења увек добро затегните полуку.

Одвртите полуку и померите основну плочу горе или доле. На жељеној дубини сечења причврстите основну плочу завртањем полуке.

За јасније, безбедније резове, подесите дубину реза тако да испод предмета обраде није избачено више од једног зупца сечива. Коришћење исправне дубине реза помаже у смањивању могућности да дође до опасног ПОВРАТНОГ УДАРА што може изазвати телесне повреде.

► **Слика6:** 1. Полука 2. Олабавите 3. Затегните

Поравнавање

Поставите линију поравнања на основној плочи преко жељене линије сечења на предмету обраде.

► **Слика7:** 1. Линија поравнања 2. Линија сечења 3. Основна плоча

Укључивање лампе

ПАЖЊА: Немојте да гледате у лампу ни директно у извор светлости.

Да бисте укључили лампу без покретања алата, повуците окидач прекидача, али не притискајте дугме за ослобађање.

Да бисте укључили лампу док алат ради, притисните и задржите дугме за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач прекидача.

Лампа ће се искључити 10 секунди након што отпустите окидач прекидача.

► **Слика8:** 1. Лампа

НАПОМЕНА: Сувом крпом обришите прљавштину са сочива лампе. Пазите да не огребете сочиво лампе, јер тако можете смањити осветљеност.

Кутија за прашину

УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да рукујете алатом без кутије за прашину. Директан контакт са циркуларним листом тестере и расутим опилјцима може да доведе до тешких телесних повреда.

ПАЖЊА: Немојте да додирујете опилјке и кутију за прашину голим рукама одмах након рада. Могу да буду врели и да вас опеку.

ПАЖЊА: Немојте да сечете материјале на чијој су површини разређивач, бензин, мазиво или друге хемикалије. Опилјци са таквих материјала могу да оштете кутију за прашину и изазову квар који може довести до телесне повреде.

ПАЖЊА: Носите заштиту за очи или наочаре када празните кутију за прашину.

ПАЖЊА: Уклоните сву прашину која се накупила унутар кутије за прашину сваки пут када мењате материјал који се сече. Ако сечете метал када у кутији за прашину има накупљене прашине, извори паљења као што су варнице и други извори велике топлоте могу да доведу до појаве дима и ватре.

Опилјци се скупљају у кутији за прашину. Често празните опилјке из кутије за прашину да бисте избегли њену термичку деформацију.

Притисните полуку на кутији за прашину да бисте отворили поклопац. Окрените задњи део алата на доле и истресите опилјке.

► **Слика9:** 1. Поклопац 2. Полука

► **Слика10**

Склоп кутије за прашину са унутрашњим поклопцем

Опциони додатни прибор

Склоп кутије за прашину са унутрашњим поклопцем онемогућава деформације од врућих опилјака током непрекидног рада.

Користите имбус кључ да бисте отпустили завртањ и уклонили оригиналну кутију за прашину.

► **Слика11:** 1. Завртањ 2. Имбус кључ 3. Оригинална кутија за прашину

Да бисте причврстили склоп кутије за прашину са унутрашњим поклопцем, пратите поступак за уклањање обрнутим редоследом.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Одложите опилјке пре него што се накупе преко горњег дела унутрашњег поклопца. Ако то не урадите, то може довести до термичке деформације склопа кутије за прашину.

► **Слика12:** 1. Унутрашњи поклопац 2. Горњи део унутрашњег поклопца

Кука

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: Увек уклоните батерију када алат качите помоћу куке.

ПАЖЊА: Немојте никада качити алат на висока места или на површине на којима може изгубити равнотежу и пасти.

ПАЖЊА: Немојте окретати алат на доле када је окачен помоћу куке.

ПАЖЊА: Увек пресавијте куку док користите алат.

Кука је практична за привремено качење алата.

► **Слика13**

Причврстите куку помоћу завртања као на слици.

► **Слика14:** 1. Кука 2. Завртањ

Да бисте користили куку, само окрећите куку док не дође у отворен положај.

Када није у употреби, увек окрећите куку док не дође у затворен положај.

► **Слика15:** 1. Отворен положај 2. Затворен положај

Електрична кочница

Алат је опремљен електричном кочницом за сечиво. Ако алат не може брзо да заустави циркуларни лист тестере након отпуштања полуге прекидача, однесите га у Makita сервисни центар.

▲ПАЖЊА: Систем кочнице за сечиво није замена за штитник сечива. **НИКАДА НЕМОЈТЕ ДА КОРИСТИТЕ АЛАТ БЕЗ ФУНКЦИОНАЛНОГ ШТИТНИКА СЕЧИВА. МОГУЋЕ СУ ТЕШКЕ ТЕЛЕСНЕ ПОВРЕДЕ.**

СКЛАПАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Складиштење имбус кључа

Када се не користи, имбус кључ складиштите као што је приказано на слици да се не би загубио.

► **Слика16:** 1. Имбус кључ

Постављање или уклањање циркуларног листа тестере

▲ПАЖЊА: Увек користите Makita кључ за постављање или скидање циркуларног листа тестере.

▲ПАЖЊА: Када постављате циркуларни лист тестере, проверите да ли сте чврсто затегнули завртањ.

▲ПАЖЊА: Побрините се да циркуларни лист тестере буде постављен тако да су зупци управљени ка предњој страни алата.

► **Слика17:** 1. Брава осовине 2. Имбус кључ 3. Причврстите 4. Попустите

Да бисте скинули циркуларни лист тестере, притисните браву осовине у потпуности, тако да циркуларни лист тестере не може да се обрће, па кључем одвртите имбус завртањ. Затим уклоните имбус завртањ, спољну прирубницу и циркуларни лист тестере.

► **Слика18:** 1. Имбус завртањ 2. Спољна прирубница 3. Циркуларни лист тестере 4. Унутрашња прирубница 5. Подлошка посуде

Да бисте поставили циркуларни лист тестере, примените поступак за скидање обрнутим редоследом.

▲УПОЗОРЕЊЕ: ДОБРО ПРИЧВРСТИТЕ ИМБУС ЗАВРТАЊ. Такође водите рачуна да не причвршћујете завртањ на силу. Ако вам рука склизне с имбус кључа, може да дође до телесне повреде.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Ако је унутрашња прирубница уклоњена, монтирајте је на осовину. Приликом монтаже изаберите одговарајућу страну чија се избочина савршено уклапа са отвором циркуларног листа тестере. Постављање циркуларног листа тестере на погрешну страну може да доведе до опасних вибрација.

Чишћење штитника листа

Приликом замене циркуларног листа тестере, постарајте се да такође очистите горњи и доњи штитник од накупљених опилјака, као што је размотрено у одељку „Одржавање“. Тиме се не искључује потреба за провером рада доњег штитника пре сваке употребе.

Поклопац за усисивач

Опциони додатни прибор

▲УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да користите усисивач за опилјке метала. Варница при усисавању може да доведе до повреда, кварова или пожара.

Када желите да обавите чисто сечење, прикључите Makita усисивач на алат помоћу поклопаца за усисивач.

Притисните полугу да бисте отворили поклопац кутије за прашину, отворите шарку помоћу одвијача и скините поклопац. Поставите поклопац за усисивач на алат и затворите га. Скините затварач и повежите црево усисивача.

► **Слика19:** 1. Поклопац 2. Поклопац за усисивач 3. Затварач

► **Слика20**

РАД

Овај алат је намењен за сечење угљеничног челика. Са одговарајућим оригиналним Makita листовима тестере можете да сечете следеће материјале:

- Влакно-цементне плоче
- Дрво

Погледајте наш веб-сајт или се обратите локалном Makita продавцу да бисте сазнали који је циркуларни лист тестере адекватан за сечење предмета обраде.

▲ПАЖЊА: Увек ставите заштиту за очи или наочаре пре рада.

▲ПАЖЊА: Водите рачуна да алат нежно померате праволинијски унапред. Померање на силу или увртање алата може довести до прегревања мотора и опасног повратног удара, што може изазвати озбиљну повреду.

▲ПАЖЊА: Никада не уврћите или притискајте алат у урез. То може изазвати преоптерећење мотора и/или опасан повратни удар, што може довести до тешких телесних повреда рукаваца.

▲ПАЖЊА: Увек користите циркуларни лист тестере који одговара датом задатку. Коришћење неадекватног циркуларног листа тестере може да произведе лош učinак резања и/или да представља ризик од телесне повреде.

▲ПАЖЊА: Немојте да користите деформисани или напукли циркуларни лист тестере. Замените га новим.

► Слика21

Држите алат чврсто. Алат је опремљен и предњим рукохватом и задњом дршком. Користите оба да бисте најбоље држали алат. Ако алат држите обема рукама, не може их посећи циркуларни лист тестере. Поставите основну плочу на предмет обраде који треба да сечете, а да притом циркуларни лист тестере не дође у додир са предметом обраде. Укључите алат и сачекајте да циркуларни лист тестере постигне пуну брзину. Потом једноставно померите алат напред преко површине предмета обраде, држећи га равно и без застоја померајући га напред док се резање не заврши.

Да бисте добили чисте резове, линију реза одржавајте равном, а брзину напредовања непромењеном. Ако рез није правилно пратио намеравану линију реза, немојте да покушавате да окренете или силом померите алат назад на линију реза. Тиме можете блокирати циркуларни лист тестере, што може довести до опасног повратног удара и могуће тешке повреде. Пустите прекидач, сачекајте да се циркуларни лист тестере заустави и потом извадите алат. Поново поравнајте алат на нову линију реза и сечите поново. Покушајте да избегнете заузимање става при коме је руковацац изложен опилцима и честицама који се избацују из алата. Користите заштиту за очи која ће вам помоћи да избегнете повреду.

Урези за проверу на основној плочи пружају увид у растојање између предње ивице циркуларног листа тестере и предмета рада када је циркуларни лист тестере подешен на максималну дубину резања.

► Слика22: 1. Линија сечења 2. Основна плоча 3. Урези за проверу

▲ПАЖЊА: Немојте да слажете материјале један на други приликом резања.

▲ПАЖЊА: Немојте да сечете ојачани челик, пластику, бетон, плочице итд. Сечите искључиво угљенични челик, алуминијум, нерђајући челик, дрво и влакно-цементне плоче адекватним циркуларним листом тестере.

▲ПАЖЊА: Немојте да додирујете голим рукама циркуларни лист тестере, предмет рада и опилке од сечења одмах након рада. Могу да буду врели и да вас опеку.

▲ПАЖЊА: Ако се алат користи без престанка док се уложак батерије не испразни, оставите га да се охлади 15 минута пре него што наставите рад са новом батеријом.

Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник)

Опциони додатни прибор

▲ПАЖЊА: Уверите се да је паралелна вођица добро причвршћена у правилном положају пре коришћења. Неправилно постављена паралелна вођица може проузроковати опасни повратни удар.

► Слика23: 1. Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник) 2. Завртањ за причвршћивање

Практични регулатор против расцепкавања омогућава вам изузетно прецизне равне резове. Једноставно гурните регулатор против расцепкавања нагоре да клизи непосредно уз страну предмета обраде и причврстите га у том положају завртањем на предњем делу основе. Он такође омогућава поновљено сечење равномерне ширине.

Повезивање врпцом (траком за везивање)

▲Безбедносна упозорења за коришћење на висини

Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати тешке телесне повреде.

1. Увек држите алат привезан када радите на висини. Максимална дужина врпце је 2 м (6,5 стопа). Максимална дозвољена висина пада за врпцу (трака за везивање) не сме да премаши 2 м (6,5 стопа).
2. Користите само врпце које одговарају за овај тип алата и које су предвиђене за најмање 4,0 кг (8,8 фунти).
3. Не причвршћујте врпцу алата за себе нити за покретне компоненте. Причврстите врпцу алата за чврсту структуру која може да издржи силу коју алат производи када падне.
4. Уверите се да је врпца исправно причвршћена на оба краја пре коришћења.

5. Пре сваке употребе, уверите се да на алату и врпци не постоје оштећења и да исправно раде (укључујући тканину и шавове). Не користите их ако су оштећени или ако не раде исправно.
 6. Немојте да обмотавате врпцу око оштрих или грубих ивица и не дозволите да дође у контакт са њима.
 7. Причврстите други крај врпце ван радног поља тако да алат буде сигурно причвршћен у случају да падне.
 8. Повежите врпцу тако да се алат помери даље од руковаоца у случају да падне. Испуштени алати се љуљају на врпци, што може да проузрокује повреде или губитак равнотеже.
 9. Не користите у близини покретних делова или покретних машина. У супротном постоји опасност од удараца или петљања.
 10. Не преносите алат држећи га за додатни уређај или врпцу.
 11. Преносите алат држећи га обема рукама само ако можете да одржавате равнотежу.
 12. Не повезујте врпцу за алат тако да спречава исправан рад штитника, прекидача или блокада алата.
 13. Обратите пажњу да се не упетљате врпцом.
 14. Држите врпцу даље од области резања алата.
 15. Користите вишенаменске карабинере и карабинере са закључавањем. Не користите једнонаменске карабинере са опругом.
 16. У случају да испустите алат, он мора да се означи и повуче из употребе и морају да га прегледају фабрика Makita или овлашћени сервисни центар.
- **Слика24:** 1. Отвор за врпцу (траку за везивање)

ОДРЖАВАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.

▲ПАЖЊА: Очистите горњи и доњи штитник да бисте били сигурни да на њима нема нагомиланих металних опилјака који могу да ометају рад доњег система штитника. Запрљан систем штитника може да ограничи правилан рад и доведе до тешке телесне повреде. Носите одговарајућу заштиту за очи и дисајне путеве када користите компримовани ваздух за издувавање металних опилјака из штитника.

▲ПАЖЊА: Након сваке употребе очистите унутрашњост кутије за прашину и пребришите опилке са алата. Ситна метална прашина може да доспе у унутрашњост алата и проузрокује квар или пожар.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Преглед циркуларног листа тестере

- Пажљиво проверите да ли на циркуларном листу тестере има пукотина или оштећења пре и након сваке употребе. Одмах замените напсли или оштећени циркуларни лист тестере.
- Замените стари циркуларни лист тестере новим када више не остварује добар учинак резања. Ако наставите да користите циркуларни лист тестере са тупим оштрицама, могућа је појава опасног повратног удара и/или преоптерећење мотора.
- Циркуларни листови тестере за секаче метала не могу да се оштре.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

▲ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу.

Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Циркуларни листови тестере са карбидним врхом
- Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник)
- Завртањ за причвршћивање
- Кука
- Имбус кључ
- Поклопац за усисивач
- Склоп кутије за прашину са унутрашњим поклопцем
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:	DCS553
Diametrul pânzei	136 mm - 150 mm
Adâncime maximă de tăiere (cu pânză cu diametrul de 150 mm)	57,5 mm
Turație în gol	4.200 min ⁻¹
Tensiune nominală	18 V cc.
Lungime totală	267 mm
Greutate netă	2,8 - 3,1 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată tăierii oțelului moale. Cu pânze de ferăstrău Makita originale adecvate, pot fi tăiate și plăci din fibrociment și lemn.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-2-5:
Nivel de presiune acustică (L_{PA}): 106 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 114 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

- NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.
- NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

- ⚠️AVERTIZARE:** Purtați echipament de protecție pentru urechi.
- ⚠️AVERTIZARE:** Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.
- ⚠️AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-2-5:
Mod de lucru: tăiere metal
Emisie de vibrații (a_{h,M}): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²
Mod de lucru: tăiere lemn
Emisie de vibrații (a_{h,W}): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertismente privind siguranța pentru ferăstrăul circular cu acumulator

Proceduri de tăiere

- ⚠️PERICOL:** Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și de pânza de ferăstrău. Țineți a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, acestea nu pot fi tăiate de pânză.
- Nu introduceți mâinile sub piesa prelucrată.** Apărătoarea nu vă poate proteja împotriva pânzei

sub piesa prelucrată.

- Reglați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibil mai puțin decât un dinte complet al pânzei.
- Nu țineți niciodată piesa de lucru în mâini sau pe picioare în timpul tăierii. Fixați piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți piesa de lucru în mod corespunzător, pentru a minimiza expunerea corpului, riscul de înțepenire a pânzei sau de pierdere a controlului.
- Țineți mașina electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când executați o operație la care unealta de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune va pune sub tensiune și componentele metalice neizolate ale mașinii și ar putea duce la electrocutarea utilizatorului.
- Atunci când tăiați, folosiți întotdeauna un ghidaj opritor sau un ghidaj paralel.** Aceasta va crește acuratețea tăierii și reduce riscul de blocare a pânzei.
- Folosiți întotdeauna pânze cu găuri pentru arbore de dimensiuni și forme corecte (romboide versus rotunde).** Pânzele care nu se potrivesc cu sistemul de montare al ferăstrăului vor funcționa excentric, provocând pierderea controlului.
- Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi pentru pânză deteriorate sau necorespunzătoare.** Șaibele și șurubul pentru pânză au fost special concepute pentru acest ferăstrău, în vederea obținerii unei performanțe optime și a siguranței în exploatare.

Cauze ale reculului și avertismente aferente

- reculul este o reacție bruscă la înțepenirea, blocarea sau abaterea de la coliniaritate a pânzei de ferăstrău și cauzează o deplasare necontrolată a ferăstrăului în sus și către operator;
- când pânza este înțepenită sau prinsă strâns de închiderea fantei, pânza se blochează și reacția motorului respinge rapid mașina către operator;
- dacă pânza se răsucesce sau nu mai este coliniară cu linia de tăiere, dinții de la marginea posterioară a pânzei se pot înfige în fața superioară a piesei de prelucrat, cauzând ieșirea pânzei din fantă și saltul acesteia către operator.

Reculul este rezultatul utilizării incorecte a ferăstrăului și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.

- Mențineți o priză fermă cu ambele mâini pe ferăstrău și poziționați-vă brațele astfel încât să contracarați forțele de recul. Poziționați-vă corpul de-o parte sau de cealaltă a pânzei, însă nu pe aceeași linie cu aceasta.** Reculul poate provoca un salt înapoi al ferăstrăului, însă forțele de recul pot fi controlate de operator, dacă se adoptă măsuri de precauție adecvate.
- Atunci când pânza se blochează sau atunci când întrerupeți tăierea indiferent de motiv, eliberați butonul declanșator și mențineți ferăstrăul nemișcat în material până când pânza se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți ferăstrăul din piesa prelucrată sau să trageți ferăstrăul înapoi cu pânza aflată**

în mișcare deoarece există riscul de recul. Investigați cauza blocării pânzei și luați măsuri de eliminare a acesteia.

3. **Atunci când reporniți ferăstrăul din piesa de lucru, centrați pânza de ferăstrău în fantă astfel ca dinții ferăstrăului să nu fie angrenați în material.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate urca pe piesa de lucru sau poate recula din aceasta la repornirea ferăstrăului.
4. **Sprîjinii panourile mari pentru a minimiza riscul de înțepenire și reculare a pânzei.** Panourile mari tind să se încovoie sub propria greutate. Sub panou trebuie amplasate suporturi pe ambele laturi, lângă linia de tăiere și lângă marginea panoului.
5. **Nu folosiți pânze uzate sau deteriorate.** Pânzele neascuțite sau reglate necorespunzător generează o fantă îngustă care cauzează frecare excesivă, înțepenirea pânzei și recul.
6. **Pârghiile de reglare și blocare a adâncimii și înclinației de tăiere trebuie să fie strânse și fixate înainte de începerea tăierii.** Deplasarea reglajului pânzei în timpul tăierii poate cauza frecare și recul.
7. **Lucrați cu mare atenție atunci când executați o tăiere în pereții existenți sau în alte zone mascate.** Pânza poate tăia obiecte care pot provoca un recul.
8. **Țineți ÎNTOTDEAUNA mașina ferm cu ambele mâini.** Nu vă poziționați NICIODATĂ mâna, piciorul sau orice parte a corpului sub talpa mașinii sau în spatele ferăstrăului, în special atunci când executați retezări. Dacă apare un recul, ferăstrăul poate sări cu ușurință înapoi peste mâna dumneavoastră, provocând vătămări corporale grave.
9. **Nu forțați niciodată ferăstrăul. Împingeți ferăstrăul înainte la o viteză care să permită pânzei să taie fără să încetinească.** Forțarea ferăstrăului poate genera tăieturi neuniforme, reducerea preciziei și posibile reculuri.

Funcția apărătoare

1. **Înainte de fiecare utilizare, verificați închiderea corectă a apărătorii inferioare. Nu folosiți ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu blocați și nici nu legați niciodată apărătoarea inferioară în poziția deschisă.** Dacă scăpați accidental ferăstrăul, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și asigurați-vă că aceasta se mișcă liber și nu atinge pânza sau orice altă piesă, la toate unghiurile și adâncimile de tăiere.
2. **Verificați funcționarea arcului apărătorii inferioare. Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare.** Apărătoarea inferioară ar putea funcționa anevoios din cauza unor piese defecte, acumulări cleioase sau depuneri de resturi.
3. **Apărătoarea inferioară trebuie retrasă manual numai pentru tăieri speciale, cum ar fi „decupările prin plonjare” și „tăierile combinate”.** Ridicați apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și eliberați-o imediat ce pânza pătrunde în material. Pentru toate celelalte tipuri

de tăiere, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.

4. **Aveți grijă întotdeauna ca apărătoarea inferioară să acopere pânza înainte de a așeza ferăstrăul pe banc sau podea.** O pânză neprotejată, aflată în rotire liberă, va provoca deplasarea ferăstrăului înapoi, tăind orice obiecte din calea ei. Aveți în vedere timpul necesar pentru oprirea completă a pânzei după eliberarea comutatorului.
5. **Pentru a verifica apărătoarea inferioară, deschideți-o cu mâna, apoi eliberați-o și urmăriți închiderea ei. Verificați, de asemenea, ca maneta de retragere să nu atingă carcasa mașinii.** Lăsarea pânzei expuse este FOARTE PERICULOASĂ și poate conduce la vătămări corporale grave.

Avertismente suplimentare privind siguranța

1. **Nu opriți pânzele aplicând o presiune laterală asupra pânzei de ferăstrău.**
2. **Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat în timp ce pânza se mișcă. Așteptați ca pânza să se oprească înainte de a apuca materialul tăiat.** Pânzele se utesc liber după oprire.
3. **Așezați porțiunea mai lată a tălpii ferăstrăului pe acea porțiune a piesei de prelucrat care este sprijinită solid, și nu pe porțiunea care va cădea în urma tăierii.** Dacă piesa de prelucrat este scurtă sau mică, fixați-o. **NU ÎNCERCAȚI SĂ ȚINEȚI PIESELE SCURTE CU MÂNA!**
4. **Nu încercați niciodată să tăiați cu mașina fixată în poziție răsturnată într-o menhină.** Acest mod de utilizare este extrem de periculos și poate duce la accidente grave.
5. **Purtați ochelari de protecție și mijloace de protecție a auzului în timpul lucrului.**
6. **Nu folosiți discuri abrazive.**
7. **Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametrul marcat pe mașină sau specificat în manual.** Utilizarea unei pânze de altă mărime poate afecta protecția corespunzătoare a pânzei sau funcționarea apărătorii, putând rezulta accidentări grave.
8. **Întotdeauna utilizați pânza de ferăstrău prevăzută pentru tăierea materialului pe care îl veți tăia.**
9. **Utilizați doar pânze de ferăstrău care sunt marcate cu o durație egală cu sau mai mare decât durația marcată pe mașină.**
10. **Înainte de a așeza mașina după finalizarea unei tăieri, asigurați-vă că apărătoarea inferioară s-a închis și că pânza s-a oprit complet.**
11. **Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.**
12. **Purtați o mască de protecție contra prafului și mijloace de protecție auditivă atunci când folosiți mașina.**
13. **(Numai pentru țările europene)** **Atunci când tăiați lemn sau materiale similare, utilizați întotdeauna o lamă conformă cu standardul EN847-1.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și

împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

11. Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.
12. Utilizați acumulatorul numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în

care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

ATENȚIE: Opriți întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canalura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

► **Fig.1:** 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Sistemul întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de viață a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare. În unele situații, indicatoarele luminează.

Protecție la suprasarcină

Când mașina/acumulatorul este utilizată/utilizat într-un mod care duce la un consum de curent anormal de

ridicat, mașina se va opri automat. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la supra-solicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Când mașina/acumulatorul este supraîncălzită/supraîncălzit, aceasta/acesta se oprește automat și indicatorul acumulatorului luminează intermitent timp de aproximativ 60 de secunde. În această situație, lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.

☐ pornit	☒ Iluminare intermitentă
	

Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, mașina se oprește automat. Dacă produsul nu funcționează deși întrerupătoarele sunt acționate, scoateți acumulatorii din mașină și încărcați-i.

Eliberare blocaj de protecție

Când sistemul de protecție funcționează în mod repetat, mașina este blocată, iar indicatorul de acumulator afișează starea următoare.

☒ Iluminare intermitentă	☐ Oprit
	

În această situație, mașina nu pornește, chiar dacă este oprită și repornită. Pentru a elibera blocajul de protecție, scoateți acumulatorul, poziționați-l pe încărcătorul de acumulator și așteptați finalizarea încărcării.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Atunci când trageți butonul declanșator, indicatorul acumulatorului arată capacitatea rămasă a acumulatorului.

► **Fig.2:** 1. Indicator acumulator

Capacitatea rămasă a acumulatorului este indicată conform tabelului următor.

Stare indicator acumulator			Capacitatea rămasă a acumulatorului
 Pornit	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 50% și 100%
			Între 20% și 50%
			Între 0% și 20%

Stare indicator acumulator			Capacitatea rămasă a acumulatorului
 Pornit	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Încărcați acumulatorul

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.3: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			între 75% și 100%
			între 50% și 75%
			între 25% și 50%
			între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
	 ↑ ↓ 		Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Aționarea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

⚠️ AVERTIZARE: Nu dezactivați NICIODATĂ butonul de deblocare prin fixare cu bandă sau prin alte mijloace. Un comutator de deblocare anulat poate duce la operarea accidentală, cauzând potențiale leziuni grave.

⚠️ AVERTIZARE: Nu utilizați NICIODATĂ mașina dacă aceasta pornește la simpla apăsare a butonului declanșator, fără a apăsa butonul de deblocare. Un comutator defect poate duce la operarea accidentală, cauzând leziuni grave. Returnați mașina la un centru de service Makita pentru efectuarea reparațiilor corespunzătoare ÎNAINTE de a continua utilizarea acesteia.

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator, este prevăzut un buton de deblocare. Pentru a porni mașina, apăsați butonul de deblocare și trageți butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► Fig.4: 1. Buton declanșator 2. Buton de deblocare

NOTĂ: Nu apăsați puternic butonul declanșator fără a apăsa butonul de deblocare. Comutatorul se poate rupe.

⚠️ ATENȚIE: Mașina începe să frâneze rotația pânzei de ferăstrău circular imediat după ce eliberați butonul declanșator. Țineți mașina ferm pentru a controla reacția frânei atunci când eliberați butonul declanșator. Ca urmare a unei reacții bruște, mașina vă poate scăpa din mână, vătămându-vă.

Funcție de schimbare automată a turației

Această mașină are un „mod de turație ridicată” și un „mod de cuplu ridicat”.

Mașina schimbă automat modul de operare în funcție de sarcina de lucru. Atunci când sarcina de lucru este scăzută, mașina va funcționa în „modul de turație ridicată”, pentru o operație de tăiere mai rapidă. Atunci când sarcina de lucru este ridicată, mașina va funcționa în „modul de cuplu ridicat”, pentru o operație de tăiere puternică.

► Fig.5: 1. Indicator mod

Indicatorul de mod luminează în culoarea verde atunci când mașina funcționează în „modul de cuplu ridicat”. Dacă mașina este utilizată cu sarcină excesivă, indicatorul de mod va lumina intermitent în verde. Indicatorul de mod încetează să lumineze intermitent și apoi se aprinde sau se stinge dacă reduceți sarcina de la mașină.

Stare indicator mod			Mod de operare
● Pornit	○ Oprit	● Iluminare intermitentă	
			Mod turajie ridicată
			Mod cuplu ridicat
			Alertă de suprasarcină

Reglarea adâncimii de tăiere

ATENȚIE: După reglarea adâncimii de tăiere, strângeți întotdeauna ferm pârghia.

Eliberați pârghia și deplasați talpa în sus sau în jos. Fixați talpa la adâncimea de tăiere dorită prin strângerea pârghiei.

Pentru tăieturi mai curate și mai sigure, reglați adâncimea de tăiere astfel încât să nu iasă mai mulți dinți ai pânzei sub piesa de lucru. Utilizarea unei adâncimi de tăiere corecte ajută la reducerea potențialului de apariție a unui RECUL periculos, care poate provoca vătămări.

► Fig.6: 1. Pârghie 2. Eliberare 3. Strângere

Reperare

Așezați linia de aliniere a tălpii pe linia de tăiere prevăzută de pe piesa de prelucrat.

► Fig.7: 1. Linie de aliniere 2. Linie de tăiere 3. Talpă

Aprinderea lămpii

ATENȚIE: Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Pentru a aprinde lampa fără a porni mașina, acționați butonul declanșator fără a apăsa butonul de deblocare. Pentru a aprinde lampa cu mașina în funcțiune, țineți apăsat butonul de deblocare și acționați butonul declanșator.

Lampa se stinge după 10 secunde de la eliberarea butonului declanșator.

► Fig.8: 1. Lampă

NOTĂ: Folosiți o lavetă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii deoarece, în caz contrar, iluminarea va fi redusă.

Cutie de praf

AVERTIZARE: Nu utilizați mașina fără cutia de praf. Contactul direct cu pânda de ferăstrău circular și cu așchiile împrăștiate poate provoca accidente grave.

ATENȚIE: Nu atingeți așchiile și cutia de praf cu mâinile goale imediat după executarea lucrării. Acestea pot fi extrem de fierbinți și vă pot arde pielea.

ATENȚIE: Nu tăiați materiale pe care s-a aplicat diluant, benzină, unsoare sau alte substanțe chimice. Așchiile provenite de la aceste materiale pot deteriora cutia de praf și pot duce la rupere, ceea ce poate cauza accidente grave.

ATENȚIE: Purtați ochelari de protecție sau alt echipament de protecție a ochilor atunci când goliți cutia de praf.

ATENȚIE: Îndepărtați praful acumulat în interiorul cutiei de praf de fiecare dată când schimbați materialele de tăiat. Dacă tăiați metale atunci când există praf în cutia de praf, sursele de aprindere cum ar fi scânteele și alte surse de căldură puternică pot cauza fum și foc.

Așchiile sunt colectate în cutia de praf. Descărcați frecvent așchiile din cutia de praf pentru a evita deformarea termică a acestora.

Împingeți pârghia de pe cutia de praf pentru a deschide clapeta de închidere. Descărcați așchiile în timp ce partea din spate a mașinii este orientată în jos.

► Fig.9: 1. Clapetă de închidere 2. Pârghie

► Fig.10

Ansamblul cutiei de praf cu capac interior

Accesoriu opțional

Ansamblul cutiei de praf cu capac interior evită deformarea acestuia din cauza așchiilor fierbinți în timpul funcționării continue.

Utilizați cheia imbus pentru a slăbi bolțul, apoi scoateți cutia de praf originală.

► Fig.11: 1. Bolț 2. Cheie imbus 3. Cutie de praf originală

Pentru a monta ansamblul cutiei de praf cu capac interior, urmați procedura de demontare în ordine inversă.

NOTĂ: Aruncați așchiile înainte să se acumuleze peste partea superioară a capacului interior. În caz contrar, se poate produce deformarea termică a ansamblului cutiei de praf.

► Fig.12: 1. Capac interior 2. Partea superioară a capacului interior

Cârlig

Accesoriu opțional

ATENȚIE: Scoateți întotdeauna acumulatorul atunci când agățați mașina de agățătoare.

ATENȚIE: Nu agățați niciodată mașina în locații înalte sau pe suprafețele de unde mașina se poate dezechilibra și cădea.

ATENȚIE: Nu trageți de mașină în jos atunci când este agățată.

ATENȚIE: Când utilizați mașina, cârligul trebuie să fie în permanență pliat.

Cârligul este util pentru suspendarea temporară a mașinii.

► **Fig.13**

Prindeți cârligul cu șuruburi, astfel cum se arată în ilustrații.

► **Fig.14:** 1. Cârlig 2. Șurub

Pentru a folosi cârligul, rotiți pur și simplu cârligul până când se blochează în poziție deschisă.

Când nu îl folosiți, rotiți întotdeauna cârligul până când se blochează în poziție închisă.

► **Fig.15:** 1. Poziție deschisă 2. Poziție închisă

Frână electrică

Această mașină este echipată cu o frână electrică pentru pânză. Dacă, de regulă, mașina nu oprește rapid pânza de ferăstrău circular după eliberarea pârghiei de comutare, solicitați repararea acesteia la un centru de service Makita.

⚠ATENȚIE: Sistemul de frânare al pânzei nu înlocuiește apărătoarea pânzei. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ MAȘINA FĂRĂ O APĂRĂTOARE FUNCȚIONALĂ A PÂNZEI. VĂ PUTEȚI ACCIDENTA GRAV.**

ASAMBLARE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

Depozitarea cheii imbus

Atunci când nu este utilizată, depozitați cheia imbus după cum se vede în figură pentru a nu se pierde.

► **Fig.16:** 1. Cheie imbus

Montarea sau demontarea pânzei de ferăstrău circular

⚠ATENȚIE: Folosiți numai cheia Makita la montarea și demontarea pânzei de ferăstrău circular.

⚠ATENȚIE: Când instalați pânza de ferăstrău circular, asigurați-vă că ați strâns bine șurubul.

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că pânza de ferăstrău circular este montată cu dinții îndreptați în sus în partea frontală a mașinii.

► **Fig.17:** 1. Pârghie de blocare a axului 2. Cheie imbus 3. Strângere 4. Deșurubare

Pentru a scoate pânza de ferăstrău circular, apăsați complet pârghia de blocare a axului astfel încât pânza de ferăstrău circular să nu se poată roti și folosiți cheia imbus pentru a slăbi șurubul cu cap hexagonal. Apoi îndepărtați șurubul cu cap hexagonal, flanșa exterioră și pânza de ferăstrău circular.

► **Fig.18:** 1. Șurub cu cap hexagonal 2. Flanșă exterioră 3. Pânză de ferăstrău circular 4. Flanșă interioară 5. Șaibă elastică

bombată

Pentru a instala pânza de ferăstrău circular, executați în ordine inversă operațiile de demontare.

⚠AVERTIZARE: STRÂNGEȚI FERM ȘURUBUL CU CAP HEXAGONAL. Aveți grijă să nu forțați șurubul la strângere. Alunecarea mâinii pe cheia imbus poate provoca vătămarea personală.

⚠AVERTIZARE: În cazul în care flanșa interioară este îndepărtată, aveți grijă să o instalați pe arbore. În timpul instalării, alegeți partea corectă cu proeminența care se încadrează perfect în orificiul pânzei de ferăstrău circular. Montarea pânzei de ferăstrău circular pe partea incorectă poate duce la vibrații periculoase.

Curățarea apărătoarei pânzei

La schimbarea pânzei de ferăstrău circular, aveți grijă să îndepărtați și așchiile de metal acumulate pe apărătoarele superioare și inferioare, conform secțiunii Întreținerea. Această operație nu elimină necesitatea de a verifica funcționarea apărătoarii inferioare înainte de fiecare utilizare.

Clapetă de închidere pentru aspirator

Accesoriu opțional

⚠AVERTIZARE: Nu utilizați aspiratorul pentru tăierea metalului. Scânteele aspirate pot să provoace vătămări, avarii sau incendii.

Dacă doriți să executați operații de tăiere curate, conectați la mașina dumneavoastră un aspirator Makita, folosind clapeta de închidere pentru aspirator.

Apăsați pârghia pentru a deschide clapeta de închidere a cutiei de praf, desfaceți balamaua cu o șurubelniță și scoateți clapeta. Atașați clapeta de închidere pentru aspirator la mașină și închideți clapeta. Scoateți bușonul și conectați furtunul aspiratorului.

► **Fig.19:** 1. Clapetă de închidere 2. Clapetă de închidere pentru aspirator 3. Bușon

► **Fig.20**

OPERAREA

Această mașină este destinată tăierii produselor din oțel moale. Cu pânze de ferăstrău Makita originale adecvate, pot fi tăiate și următoarele materiale:

- Plăci din fibrociment
- Lemn

Consultați site-ul nostru web sau contactați distribuitorul local Makita pentru pânzele de ferăstrău circular adecvate materialului care va fi tăiat.

⚠️ATENȚIE: Înainte de a începe lucrul, puneți-vă întotdeauna echipamentul de protecție a ochilor sau ochelarii de protecție.

⚠️ATENȚIE: Aveți grijă să deplasați mașina înainte lent, în linie dreaptă. Forțarea sau răscucirea mașinii vor avea ca efect supraîncălzirea motorului și reculuri periculoase, prezentând risc de vătămare gravă.

⚠️ATENȚIE: Nu răsuciti și nu forțați mașina în tăietură. În caz contrar, există riscul de suprasolicitare a motorului și/sau recul periculos, care cauzează accidentarea gravă a operatorului.

⚠️ATENȚIE: Utilizați întotdeauna pânze de ferăstrău circular adecvate lucrării pe care o efectuați. Utilizarea unor pânze de ferăstrău circular inadecvate poate determina o performanță slabă de tăiere și/sau prezintă risc de accidentare.

⚠️ATENȚIE: Nu utilizați o pânză de ferăstrău circular deformată sau fisurată. Înlocuiți-o cu una nouă.

► Fig.21

Țineți bine mașina. Mașina este echipată cu un mâner frontal de prindere, precum și cu un mâner în partea din spate. Folosiți-le pe ambele pentru a apuca ferm mașina. Dacă țineți mașina cu ambele mâini, nu există riscul tăierii acestora cu pânza de ferăstrău circular. Așezați talpa pe piesa de prelucrat fără ca pânza de ferăstrău circular să intre în contact cu aceasta. Apoi porniți mașina și așteptați ca pânza de ferăstrău circular să atingă viteza maximă. Acum trebuie doar să mișcați mașina înainte pe suprafața piesei de prelucrat, menținând-o în poziție orizontală și avansând lin până la finalizarea tăierii.

Pentru a obține tăieturi curate, păstrați o linie de tăiere dreaptă și o viteză de avans uniformă. Dacă nu reușiți să urmăriți corect linia de tăiere preconizată, nu încercați să rotiți sau să forțați mașina înapoi către linia de tăiere. Dacă faceți acest lucru, puteți să îndoiți pânza de ferăstrău circular, existând riscul unor reculuri periculoase și posibile vătămări grave. Eliberați butonul declanșator, așteptați ca pânza de ferăstrău circular să se oprească și apoi retrageți mașina. Realiniați mașina cu noua linie de tăiere și reîncepeți tăierea. Încercați să evitați pozițiile care expun operatorul la așchiile și particulele aruncate de mașină. Utilizați dispozitive de protecție a ochilor pentru a evita vătămarea.

Canelurile de observare din talpă facilitează verificarea distanței dintre muchia frontală a pânzei de ferăstrău circular și piesa de prelucrat ori de câte ori pânza de ferăstrău circular este reglată la adâncimea maximă de tăiere.

► Fig.22: 1. Linie de tăiere 2. Talpă 3. Caneluri de observare

⚠️ATENȚIE: Nu stivuiți materialele atunci când le tăiați.

⚠️ATENȚIE: Nu tăiați oțel călit, mase plastice, beton, faianță etc. Tăiați numai oțel moale, aluminiu, oțel inoxidabil, lemn și plăci din fibrociment cu o pânză de ferăstrău circular adecvată.

⚠️ATENȚIE: Nu atingeți cu mâinile goale pânza de ferăstrău circular, piesa de prelucrat sau așchiile imediat după tăiere. Acestea pot fi extrem de fierbinți și vă pot arde pielea.

⚠️ATENȚIE: Dacă mașina este folosită continuu până la descărcarea cartușului acumulatorului, lăsați mașina în repaus timp de 15 minute înainte de a continua cu un acumulator nou.

Ghidaj opritor (riglă de ghidare)

Accesorii opționale

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă că ghidajul opritor este montat în condiții de siguranță în poziția corectă înainte de utilizare. Atașarea necorespunzătoare poate cauza un recul periculos.

► Fig.23: 1. Ghidaj opritor (riglă de ghidare) 2. Șurub de strângere

Riglă de ghidare practică vă permite să executați tăieturi drepte extrem de precise. Lipiți pur și simplu riglă de ghidare pe latura piesei de prelucrat și fixați-o în poziție cu șurubul de la partea din față a tălpii. Aceasta permite, de asemenea, executarea de tăieri repetate de lățime uniformă.

Conexiune curea (curea de prindere)

⚠️Avertismente de siguranță specifice utilizării la înălțime

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate conduce la vătămări grave.

1. Atașați întotdeauna uneltei o curea atunci când lucrați „la înălțime”. Lungimea maximă a curelei este de 2 m (6,5 ft). Înălțimea de cădere maximă admisă a curelei (curea de prindere) nu trebuie să depășească 2 m (6,5 ft).
2. Utilizați doar curele adecvate pentru acest tip de unealtă și aprobate pentru a susține o greutate de cel puțin 4,0 kg (8,8 lbs).
3. Nu ancorați cureaua uneltei de corpul dvs. sau de componente mobile. Ancorați cureaua uneltei de o structură rigidă care să poată susține forțele unei unelte aflate în cădere.
4. Asigurați-vă că ați fixat bine cureaua la fiecare capăt înainte de utilizare.
5. Inspectați unealta și cureaua înainte de fiecare utilizare pentru a identifica potențialele defecțiuni și dacă funcționarea este corectă (incluzând materialele textile și cusăturile). Nu continuați dacă observați defecțiuni sau dacă nu funcționează corespunzător.
6. Nu înfășurați curelele în jurul dvs. și nu le permiteți să intre în contact cu muchii ascuțite sau aspre.

7. **Prindeți fiecare capăt al curelei în afara zonei de lucru, pentru a putea fixa bine o unealtă în cădere.**
8. **Atașați cureaua astfel încât unealta să se distanțeze de operator în cazul în care cade.** Unele cazuri vor rămâne agățate de curea, ceea ce ar putea provoca vătămări sau pierderea echilibrului.
9. **Nu utilizați în apropierea pieselor în mișcare sau a utilajelor în funcțiune.** În caz contrar, pot apărea accidente sau pericole.
10. **Nu țineți unealta de dispozitivul de atașare sau de curea.**
11. **Mutați unealta dintr-o mână în alta doar dacă sunteți într-o poziție echilibrată.**
12. **Nu atașați curelele de unealtă într-un mod care poate împiedica funcționarea corespunzătoare a apărătoarelor, a butoanelor sau pârgurilor de deblocare.**
13. **Evitați încurcarea în curea.**
14. **Țineți cureaua la distanță de zona de tăiere a unelei.**
15. **Utilizați carabine acționate multiplu și cu șuruburi. Nu utilizați carabine cu o singură acționare și cu arc.**
16. **În cazul în care unealta cade de la înălțime, trebuie etichetată și scoasă din funcțiune și trebuie inspectată de o fabrică Makita sau de un centru autorizat de service.**

► **Fig.24:** 1. Orificiu pentru curea (cureaua de prindere)

ÎNȚREȚINERE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

⚠ATENȚIE: Curățați apărătoarele superioare și inferioare pentru a vă asigura că nu există așchii de metal acumulate care ar putea afecta funcționarea sistemului de protecție inferior. Un sistem de protecție murdar poate limita funcționarea corectă, ceea ce poate cauza vătămări personale grave.

Atunci când suflați cu aer comprimat pentru a îndepărta așchiile de metal din apărătoare, purtați un echipament de protecție corespunzător pentru ochi și respirație.

⚠ATENȚIE: După fiecare utilizare, curățați pe interior cutia de praf și îndepărtați așchiile de pe mașină. Particule fine de praf de metal pot pătrunde în mașină și pot provoca defecțiuni sau incendiu.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Inspectarea pânzei de ferăstrău circular

- **Înainte și după fiecare utilizare, verificați cu atenție dacă pânza de ferăstrău circular prezintă fisuri sau deteriorări. Înlocuiți imediat o pânză de ferăstrău circular fisurată sau deteriorată.**
- **Odată ce o pânză de ferăstrău circular nu mai taie cu eficiență, înlocuiți-o cât mai curând posibil cu una nouă.** Folosirea în continuare a unei pânze de ferăstrău circular tocite poate provoca un recul periculos și/sau suprasolicitarea motorului.
- **Pânzele de ferăstrău circular pentru mașina de tăiat metal nu pot fi reascuțite.**

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău circular cu plăcuțe de carburi metalice
- Ghidaj opritor (riglă de ghidare)
- Șurub de strângere
- Cârlig
- Cheie imbus
- Clapetă de închidere pentru aspirator
- Ansamblul cutiei de praf cu capac interior
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	DCS553
Діаметр диска	136 мм – 150 мм
Макс. глибина різання (з диском діаметром 150 мм)	57,5 мм
Частота обертання в режимі холостого ходу	4 200 хв ⁻¹
Номінальна напруга	18 В пост. струму
Загальна довжина	267 мм
Маса нетто	2,8 - 3,1 кг

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Призначення

Цей інструмент призначений для різання м'якої сталі. Якщо використовувати відповідні оригінальні диски пили виробництва компанії Makita, то інструмент можна застосовувати також для різання плит із волокнистого цементу або деревини.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-2-5:
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 106 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 114 дБ (А)
Похибка (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN62841-2-5:
Режим роботи: різання металу
Вібрація ($a_{h,M}$): 2,5 м/с² або менше
Похибка (К): 1,5 м/с²
Режим роботи: пиляння деревини
Вібрація ($a_{h,W}$): 2,5 м/с² або менше
Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про небезпеку під час роботи з бездротовою циркулярною пилою.

Порядок експлуатації

1. **⚠НЕБЕЗПЕЧНО!** Завжди тримайте руки на відстані від зони різання та полотна. Тримайте другу руку на допоміжній ручці або кожусі двигуна. Якщо тримати інструмент обома руками, їх неможливо буде порізати об полотно.
2. **Забороняється простягати руки нижче деталі.** Кожух не захищає від полотна внизу деталі.
3. **Необхідно відрегулювати глибину різання відповідно до товщини деталі.** Щонайменше один зубець полотна має бути повністю видно внизу деталі.
4. **Забороняється під час різання тримати деталь у руках або на колінах.** Необхідно закріпити деталь на стійкій поверхні. Дуже важливо забезпечити належну опору робочого місця, щоб звести до мінімуму вплив на тіло, заїдання полотна та втрату керування.
5. **Тримайте електроприлад за ізольовані поверхні держака під час виконання дії, за якої різальний інструмент може зачепити сховану електропроводку.** Торкання дроту під напругою може призвести до передавання напруги до металевих частин електроінструмента й до ураження оператора електричним струмом.
6. **Під час поздовжнього пиляння обов'язково використовуйте напрямну планку або пряму лінійку.** Це покращить точність різання та зменшить імовірність заїдання полотна.
7. **Обов'язково використовуйте полотна зі шпindelними отворами відповідного розміру та форми (ромбічні або круглі).** Полотна, що не відповідають приладдю для кріплення пили, працюватимуть ексцентрично, що призведе до втрати контролю.
8. **Заборонено використовувати пошкоджені або невідповідні шайби та болти для полотна.** Шайби та болти полотна спеціально розроблені для цієї пили для забезпечення оптимальних робочих характеристик та безпечної експлуатації.

Причини віддачі та відповідні попередження:

- Віддача — це несподівана реакція затиснутого, застряглого або зміщеного диска пили, що призводить до неконтрольованого вистрілювання пили вгору та з деталі в напрямку до оператора.
- Коли диск затиснуло або щільно заїло в пропилі, він зупиняється, а працюючий двигун призводить до швидкого відкидання пристрою до оператора.
- Якщо полотно закрутилося або змістилося в прорізі, зубець заднього краю полотна може встроїтися у верхню поверхню деталі. Через це полотно вийде з пропила та підскочить до оператора.

Причинами віддачі є неправильне користування пилою та/або неправильний порядок або умови експлуатації. Її можна уникнути, дотримуючись запобіжних заходів, наведених нижче.

1. **Необхідно міцно обома руками тримати пилу за ручку та розмістити руки таким чином, щоб протистояти зусиллю віддачі. Необхідно зайняти положення з будь-якого боку полотна, але не на одній лінії з ним.** У разі віддачі пила відскочить назад, але оператор зможе контролювати зусилля віддачі, якщо буде вжито всіх запобіжних заходів.
2. **У разі заїдання полотна або переривання різання з будь-яких причин потрібно відпустити курок та утримувати пилу в матеріалі нерухомо до повної зупинки полотна.** Ні в якому разі не можна намагатися виб'яти пилу з деталі або витягти її під час руху полотна — це може спричинити віддачу. Ретельно огляньте пилу та виконайте необхідні дії з усунення причини заїдання полотна.
3. **Під час повторного встановлення пили на деталь необхідно відцентрувати диск пили в пропили так, щоб зубці пили не зачепилися за матеріал.** Якщо диск пили затиснуло, він може вийти або зіскочити з деталі під час повторного ввімкнення пили.
4. **Необхідно забезпечити опору великих панелей, щоб мінімізувати ризик защемлення полотна та віддачі.** Великі панелі прогинаються під своєю вагою. Необхідно розташувати опори з обох боків панелі, біля лінії різання та біля краю панелі.
5. **Не можна користуватися тупими або пошкодженими полотнами.** Незагострені або неправильно встановлені полотна роблять вузький пропили, що призводить до надмірного тертя, заїдання полотна або віддачі.
6. **Перед початком різання необхідно затягнути та закріпити затискні важелі регулювання глибини та нахилу полотна.** Зміщення регулювання полотна під час різання може призвести до заїдання або віддачі.
7. **Необхідна особлива обережність під час візання в наявні стіни або інші невидимі зони.** Виступаюче полотно може зіткнутися з предметами, що спричиняють віддачу.
8. **ОВОВ'ЯЗКОВО міцно тримайте інструмент обома руками. НІ В ЯКОМУ РАЗІ не кладіть руку, ногу чи будь-яку частину тіла нижче основи інструмента або позаду пили, особливо під час поперечного різання.** У разі віддачі пила може просто перескочити через руку та спричинити серйозну травму.
9. **Ні в якому разі не прикладайте силу до пили. Натискайте на пилу вперед із такою швидкістю, щоб полотно різало, не зменшуючи швидкості.** Прикладання сили до пили може призвести до нерівного прорізу, втрати точності та можливої віддачі.

Функція захисного кожуха

1. **Щораз перед початком роботи слід перевірити належне закриття нижнього кожуху. Не слід починати роботу з пилою, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно**

та одразу не закривається. Ніколи не слід затискати або затягувати нижній кожух у відкритому положенні. Якщо пила випадково впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Слід підняти нижній захисний кожух за допомогою ручки та переконавшись, що він вільно пересувається та не торкається диску або іншої частини при будь-якому куті та глибині різання.

2. **Слід перевірити функціонування пружини нижнього захисного кожуха. У разі нена належного функціонування захисного кожуха та пружини їх необхідно відремонтувати перед використанням.** Нижній захисний кожух може вільно працювати при наявності пошкоджених частин, клейких відкладень або накопичення сміття.
3. **Нижній захисний кожух можна відводити руками тільки при виконанні спеціальних прорізів, таких як «візання» та «комбіноване різання».** Підніміть нижній захисний кожух за допомогою ручки відведення та, як тільки диск пили увійде у матеріал, відпустіть нижній захисний кожух. Для решти видів різання нижній кожух повинен працювати автоматично.
4. **Перед встановленням пили на верстат або підлогу слід завжди перевіряти, щоб нижній захисний кожух покривав диск.** Незахищений диск, що рухається за інерцією, призведе до пересування пили назад, ріжучи будь-які предмети на своєму шляху. Слід пам'ятати, що після відпускання вмикача диска потрібен деякий час для повної зупинки.
5. **Щоб перевірити нижній кожух, його слід відкрити вручну, а потім необхідно відпустити і подивитися, як він закривається. Також слід переконавшись, що ручка відведення не торкається кожуха інструмента.** Залишення ріжучого диска незахищеним є ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНИМ, адже може призвести до серйозних травм.

Додаткові попередження про необхідну обережність

1. **Заборонено зупиняти полотно, прикладаючи боковий тиск до ріжучого полотна.**
2. **Не намагайтеся забирати відрізаний матеріал під час руху полотна. Зачекайте до зупинки полотна, перш ніж брати відрізаний матеріал.** Полотно рухається за інерцією після вимкнення.
3. **Розташуйте ширшу частину основи пили на тій частині деталі, що має надійну опору, а не на тій, яка відпаде після різання. Короткі або малі деталі необхідно притискати. ЗАБОРОНЕНО ТРИМАТИ КОРОТКІ ДЕТАЛІ РУКАМИ!**
4. **Ніколи не намагайся різати інструментом, якщо він затиснутий лещатами догори ногами. Це дуже небезпечно та може призвести до тяжких нещасних випадків.**
5. **Під час роботи слід одягати захисні окуляри та засоби захисту органів слуху.**
6. **Заборонено використовувати абразивні диски.**
7. **Використовуйте тільки ріжуче полотно,**

що має діаметр, зазначений на інструменті або вказаний в інструкції з експлуатації. Використання полотна невідповідного розміру може завадити належному захисту полотна або функціонуванню захисного кожуха, що можуть призвести до серйозних травм.

8. Завжди використовуйте диск пили, що призначений для різання саме того матеріалу, який ви збираєтеся різати.
9. Використовуйте тільки такі диски пили, на яких указана швидкість дорівнює швидкості, зазначеній на інструменті, або є більшою за неї.
10. Перед тим як відставляти інструмент після завершення різання, переконайтеся, що захисний кожух закритий і полотно повністю зупинилося.
11. Деякі матеріали містять токсичні хімічні речовини. Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу.
12. Під час користування інструментом використовуйте пилозахисну маску та засоби захисту органів слуху.
13. (Тільки для європейських країн)
Для розпилювання деревини або аналогічних матеріалів використовуйте диск, що відповідає стандарту EN847-1.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими

предметами, такими як цвяхи, монети тощо.

- (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготовки позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.

Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.

11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і

спричинити опіки або травми.

17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо він або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах. За певних умов загоряються індикатори.

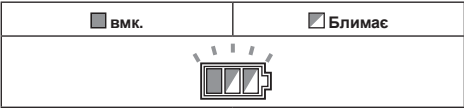
Захист від перевантаження

Якщо під час використання інструмента/акумулятора споживається забагато струму, інструмент автоматично зупиняється. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть виконання роботи, під час якої інструмент було перевантажено. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

У разі перегрівання інструмента чи акумулятора інструмент автоматично зупиняється, а індикатор акумулятора блимає приблизно 60 секунд. У такій ситуації зачекайте, доки інструмент охолоне, перш

ніж знову його увімкнути.

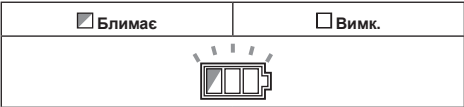


Захист від надмірного розрядження

Коли заряд акумулятора стає замалим, інструмент автоматично зупиняється. Якщо інструмент не працює, навіть коли задіяні вмикачі, необхідно витягнути з інструмента акумулятори та зарядити їх.

Знімання захисного блокування

Коли система захисту спрацює повторно, відбувається блокування інструмента й індикатор акумулятора має вказаний нижче вигляд.



У такому разі інструмент не запускається, навіть якщо його вимкнути та знов увімкнути. Щоб зняти захисне блокування, вийміть акумулятор, підключіть його до зарядного пристрою та дочекайтеся повного зарядження.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Під час натискання на курок вмикача індикатор акумулятора вказує на його залишковий заряд.

► Рис.2: 1. Індикатор акумулятора

Залишковий заряд акумулятора відображається, як показано в наступній таблиці.

Стан індикатора акумулятора			Залишок заряду акумулятора
вмк.	Вимк.	Блимає	
			 Від 50 до 100%
			 Від 20 до 50%
			 Від 0 до 20%
			Зарядіть акумулятор

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором

для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► Рис.3: 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнитися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Дія вмикача

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацює належним чином та повертається у положення «ВІМК.», коли його відпускають.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАБОРОНЕНО змінювати стан кнопки блокування вимкненого положення шляхом її затискання за допомогою стрічки або будь-яким іншим чином. Використання вмикача з несправною кнопкою блокування вимкненого положення може призвести до ненавмисного увімкнення та серйозних травм.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАБОРОНЕНО користуватися інструментом, якщо він вмикається простим натисканням курка вмикача без натискання кнопки блокування вимкненого положення. Використання вмикача, який потребує ремонту, може спричинити ненавмисне увімкнення та серйозні травми. ПЕРЕД подальшим використанням інструмент слід передати до сервісного центру Makita для ремонту.

Для запобігання випадковому натисканню курка вмикача передбачено кнопку блокування вимкненого положення. Щоб увімкнути інструмент, натисніть кнопку блокування вимкненого положення та натисніть на курок вмикача. Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вмикача.

► Рис.4: 1. Курок вмикача 2. Кнопка блокування вимкненого положення

УВАГА: Ніколи не натискайте із силою на курок вмикача, якщо кнопка блокування вимкненого положення не натиснута. Це може призвести до поломки вмикача.

⚠ОБЕРЕЖНО: Одразу після відпускання курка вмикача активується система гальмування диска циркулярної пили. Міцно тримайте інструмент, щоб протидіяти віддачі системи гальмування, яка виникає під час відпускання курка вмикача. В іншому разі ви можете випустити інструмент із рук і травмуватися.

Функція автоматичної зміни швидкості

Цей інструмент має «режим високої швидкості» та «режим високого крутного моменту». Інструмент змінює режим роботи автоматично залежно від робочого навантаження. За невеликого робочого навантаження інструмент працюватиме в режимі високої частоти обертання для швидкого різання. Якщо ж навантаження стане високим, інструмент перейде в режим високого крутного моменту для збільшення потужності під час різання.

► **Рис.5:** 1. Індикатор режиму

Коли інструмент працює в режимі високого крутного моменту, індикатор режиму загоряється зеленим кольором.

Якщо інструмент працює з надмірним навантаженням, індикатор режиму буде блимати зеленим кольором. Індикатор режиму перестає блимати, а потім загоряється або вимикається, якщо зменшити навантаження на інструмент.

Стан індикатора режиму			Режим роботи
Увімк.	Вимк.	Блимає	
			Режим високої частоти обертання
			Режим високого крутного моменту
			Сигнал про перевантаження

Регулювання глибини різання

⚠ОБЕРЕЖНО: Після регулювання глибини різання необхідно надійно затягнути важіль.

Послабте важіль і пересуньте основу вгору або вниз. Закріпіть основу на потрібній глибині різання, затягнувши важіль.

Для забезпечення акуратнішого та безпечнішого різання відрегулюйте глибину різання таким чином, щоб за межі деталі виходило не більше одного зубця диска. Належна глибина різання допомагає знизити потенційну небезпеку ВІДДАЧІ, яка може призвести до травмування.

► **Рис.6:** 1. Важіль 2. Послабити 3. Затягнути

Візування

Помістіть лінію вирівнювання основи на лінії різання на оброблюваній деталі.

► **Рис.7:** 1. Лінія вирівнювання 2. Лінія різання 3. Основа

Увімкнення лампи

⚠ОБЕРЕЖНО: Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Щоб увімкнути лампу, не зупиняючи інструмент, потягніть курок вмикача, не натискаючи кнопку блокування у вимкненому положенні.

Щоб увімкнути лампу під час роботи інструмента, натисніть і утримуйте кнопку блокування у вимкненому положенні та потягніть курок вмикача. Лампа загасне приблизно через 10 секунд після відпускання курка вмикача.

► **Рис.8:** 1. Лампа

ПРИМІТКА: Для очищення скла лампи підсвічування протріть її сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати скло лампи підсвічування, тому що це погіршить освітлювання.

Контейнер для пилу

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забороняється використовувати інструмент без контейнера для пилу. Безпосередній контакт із диском пили та ошурками, що розлітаються, може призвести до важкої травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не торкайтеся ошурків і контейнера для пилу голими руками відразу після роботи. Вони можуть бути надзвичайно гарячими, і це може призвести до отримання опіків шкіри.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не розрізуйте матеріал, на поверхні якого знаходиться розчинник, бензин, жир або інші хімічні речовини. Ошурки таких матеріалів можуть пошкодити контейнер для пилу й призвести до поломки, яка може спричинити травму.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час спорожнення контейнера для пилу надягайте засоби захисту очей або захисні окуляри.

⚠ОБЕРЕЖНО: Щоразу під час зміни матеріалу різання видаляйте будь-який пил, що накопився всередині контейнера для пилу. Якщо почати різати метал, не видаливши пил із контейнера для пилу, джерела займання, як-от іскри та інші джерела високої температури, можуть спричинити дим і пожежу.

Ошурки збираються в контейнері для пилу. Регулярно видаляйте ошурки з контейнера для пилу, щоб запобігти його температурній деформації. Щоб відкрити кришку, натисніть важіль на контейнері для пилу. Видаляйте ошурки, повернувши задню частину інструмента вниз.

► **Рис.9:** 1. Кришка 2. Важіль

► **Рис.10**

Вузол контейнера для пилу із внутрішньою кришкою

Додаткове приладдя

Вузол контейнера для пилу із внутрішньою кришкою попереджає деформацію контейнера через гарячі ошури під час безперервної роботи.

Послабте болт шестигранним ключем і видаліть оригінальний контейнер для пилу.

- **Рис.11:** 1. Болт 2. Шестигранний ключ
3. Оригінальний контейнер для пилу

Щоб установити блок контейнера для пилу з внутрішньою кришкою, виконайте процедуру видалення у зворотному порядку.

УВАГА: Видаляйте дрібні ошури до того, як їхня кількість досягне верхнього краю внутрішньої кришки. В іншому випадку можлива температура деформація блока контейнера для пилу.

- **Рис.12:** 1. Внутрішня кришка 2. Верхній край внутрішньої кришки

Гак

Додаткове приладдя

⚠ОБЕРЕЖНО: Підвішуючи інструмент за гачок, завжди знімайте акумулятор.

⚠ОБЕРЕЖНО: Ніколи не підвішуйте інструмент занадто високо або на поверхнях, де він може втратити рівновагу й пасти.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не тягніть підвішений інструмент униз.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди згинайте гак під час роботи з інструментом.

Гачок використовується для тимчасового підвішування інструмента.

- **Рис.13**

Привинтіть гачок, як показано на рисунку.

- **Рис.14:** 1. Гачок 2. Гвинт

Щоб скористатися гачком, просто підніміть його, щоб він зафіксувався у відкритому положенні.

Коли гачок не використовується, слід завжди опустити його в закриті положення до клацання.

- **Рис.15:** 1. Відкрите положення 2. Закрите положення

Електричне гальмо

Цей інструмент оснащено електричним гальмом диска. Якщо після відпускання пускового важеля диск циркулярної пили часто продовжує обертатися протягом певного часу, віднесіть інструмент до сервісного центру Makita для обслуговування.

⚠ОБЕРЕЖНО: Гальмівна система диска не замінює захисний кожух диска. **ЗАБОРОНЕНО ВИКОРИСТОВУВАТИ ІНСТРУМЕНТ, ЯКЩО КОЖУХ ДИСКА НЕ ПРАЦЮЄ. ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ВАЖКИХ ТРАВМ.**

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

Зберігання шестигранного ключа

Коли шестигранний ключ не використовується, зберігайте його, як показано на рисунку, щоб він не загубився.

- **Рис.16:** 1. Шестигранний ключ

Установлення або зняття диска циркулярної пили

⚠ОБЕРЕЖНО: Для встановлення або зняття диска циркулярної пили слід використовувати тільки ключ виробництва компанії Makita.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установки диска циркулярної пили надійно затягніть болт.

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково встановлюйте диск циркулярної пили зубцями вгору на передній частині інструмента.

- **Рис.17:** 1. Замок вала 2. Шестигранний ключ
3. Затягнути 4. Відпустити

Щоб зняти диск циркулярної пили, повністю натисніть на замок вала таким чином, щоб диск не міг обертатися, і за допомогою шестигранного ключа послабте болт із шестигранною головкою. Потім слід зняти болт із шестигранною головкою, зовнішній фланець і диск циркулярної пили.

- **Рис.18:** 1. Болт із шестигранною головкою
2. Зовнішній фланець 3. Диск циркулярної пили 4. Внутрішній фланець 5. Ковпачкова шайба

Щоб встановити диск циркулярної пили, виконайте процедуру його зняття у зворотному порядку.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **ОБОВ'ЯЗКОВО НАДІЙНО ЗАТЯГНІТЬ БОЛТ ІЗ ШЕСТИГРАННОЮ ГОЛОВКОЮ.** Також не можна затягувати болт із надмірною силою. Зісковзування руки із шестигранного ключа може спричинити травмування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо внутрішній фланець виїнято, установіть його на шпindel. Під час установлення виберіть правильну сторону, на якій виступ точно підходить до отвору диска циркулярної пили. Установлення диска циркулярної пили неправильною стороною може призвести до небезпечної вібрації.

Очищення захисного кожуха диска

Під час заміни диска циркулярної пили також не забудьте очистити верхній і нижній кожух диска від металевих ошук, що накопичилися, відповідно до інструкцій у розділі «Технічне обслуговування». Однак такі дії не є заміною необхідної перевірки

роботи нижнього захисного кожуха перед кожним використанням.

Кришка для пирососа

Додаткове приладдя

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пиросос під час різання металу. Іскра, яка потрапила в пиросос, може призвести до травм, несправностей або пожежі.

Щоб забезпечити чистоту під час різання, під'єднайте пиросос Makita до інструмента через кришку для пирососа.

Натисніть на важіль, щоб відкрити кришку контейнера для пилу, розберіть шарнір викруткою та зніміть кришку. Прикріпіть кришку для пирососа до інструмента та закрийте її. Вийміть заглушку та під'єднайте шланг пирососа.

► **Рис.19:** 1. Кришка 2. Кришка для пирососа 3. Заглушка

► **Рис.20**

РОБОТА

Цей інструмент призначений для різання м'якої сталі. Якщо використовувати відповідні оригінальні диски пили виробництва компанії Makita, то інструмент також можна застосовувати для різання таких матеріалів:

- плита з волокнистого цементу
- деревина

Для отримання інформації про диски циркулярної пили, що підходять для різання вибраного матеріалу, завітайте на наш веб-сайт або зверніться до місцевого дилера компанії Makita.

▲ ОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи завжди надягайте засоби захисту очей або захисні окуляри.

▲ ОБЕРЕЖНО: Рухайте інструмент вперед по прямій лінії плавно та з обережністю. Докладання зусиль або перекручування інструмента можуть призвести до його перегріву й небезпечної віддачі, що у свою чергу може призвести до серйозних травм.

▲ ОБЕРЕЖНО: Заборонено перекручувати інструмент або докладати до нього зайвих зусиль під час розрізання. Це може призвести до перевантаження двигуна й/або небезпечної віддачі, що може стати причиною важкої травми оператора.

▲ ОБЕРЕЖНО: Завжди використовуйте диски циркулярної пили, які підходять для роботи. Використання невідповідних дисків циркулярної пили може спричинити зниження ефективності різання й/або призвести до травми.

▲ ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте деформований або тріснутий диск циркулярної пили. Його слід замінити новим.

► **Рис.21**

Тримайте інструмент міцно. Інструмент оснащено передньою й задньою ручками. Тримайте інструмент за обидві ручки. Якщо ви тримаєте інструмент обома руками, ви виключаєте ризик їх травмування диском циркулярної пили. Установіть основу на робочу деталь таким чином, щоб диск циркулярної пили не торкався деталі. Увімкніть інструмент і зачекайте, доки диск циркулярної пили не набере повну швидкість. Тепер просто пересувайте інструмент уперед поверхню деталі, тримаючи його рівно й просуваючи плавно, доки різання не буде завершено.

Для отримання чистих прорізів не відхиляйтеся від прямої лінії під час різання й підтримуйте рівномірну швидкість просування. У разі відхилення від запланованої лінії розпилювання не намагайтеся силою повернути інструмент до лінії розпилювання. Це може призвести до згинання диска циркулярної пили й спричинити небезпечну віддачу та важкі травми. Відпустіть вмикач, дочекайтеся повної зупинки диска циркулярної пили й витягніть інструмент з оброблюваної деталі. Виставте інструмент на нову лінію різання й знову розпочніть роботу. Намагайтеся уникати положень, за яких стружка й частки з-під пили потрапляють на оператора. Використовуйте засоби захисту очей, щоб уникнути травмування.

Візорні прорізи в основі спрощують перевірку відстані між передньою кромкою диска циркулярної пили й оброблюваної деталлю, якщо диск циркулярної пили відрегульовано на максимальну глибину різання.

► **Рис.22:** 1. Лінія різання 2. Основа 3. Візорні прорізи

▲ ОБЕРЕЖНО: Не складайте матеріали друг на друга під час різання.

▲ ОБЕРЕЖНО: Заборонено розрізати загартовану сталь, пластмасу, бетон, плитку тощо. Дозволяється розрізати тільки м'яку сталь, алюміній, нержавіючу сталь, деревину, цементно-волокнисту плиту, використовуючи відповідний диск циркулярної пили.

▲ ОБЕРЕЖНО: Не торкайтеся диска циркулярної пили, оброблюваної деталі або стружки голими руками відразу після різання. Вони можуть бути надзвичайно гарячими, і це може призвести до отримання опіків шкіри.

▲ ОБЕРЕЖНО: У разі неперервної роботи інструмента до розряджання касети з акумулятором необхідно зробити перерву на 15 хвилин, перед тим як продовжувати роботу з новим акумулятором.

Напрямна планка (реєстрова мітка)

Додаткове приладдя

▲ ОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи переконайтеся в тому, що напрямна планка надійно закріплена в правильному положенні. Неправильне прикріплення може привести до небезпечної віддачі.

► **Рис.23:** 1. Напрямна планка (реєстрова мітка) 2. Затискний гвинт

Зручна напрямна планка дозволяє робити надзвичайно точні прямі розрізи. Слід просто пересунути напрямну планку впритул до краю деталі та закріпити її в положенні за допомогою гвинта в передній частині основи. Це також дає змогу багаторазово виконувати розрізи однакової ширини.

Прикріплення стропа (страхувального ремня)

Інструкції з техніки безпеки робіт на висоті
Ознайомтеся зі всіма застереженнями стосовно техніки безпеки та інструкціями. Недотримання відповідних застережень та інструкцій може призвести до серйозних травм.

1. Під час виконання робіт на висоті обов'язково користуйтеся страхувальним ремнем для фіксації інструмента. Максимальна довжина стропа становить 2 м (6,5 фути). Максимальна допустима висота падіння для стропа (страхувального ремня) не повинна перевищувати 2 м (6,5 фути).
2. З цим інструментом слід використовувати тільки спеціальні стропи, розраховані на навантаження не менше 4,0 кг (8,8 фунти).
3. Не прикріплюйте строп інструмента до елементів одягу або до рухливих деталей. Прикріпіть строп інструмента до жорсткої конструкції, яка може витримати вагу інструменту, що падає.
4. Перед використанням переконайтеся в тому, що строп надійно закріплений з кожного кінця.
5. Перевіряйте інструмент і строп перед кожним використанням на предмет справності та пошкоджень (включаючи стан тканини та швів). Не використовуйте пошкоджене або несправне приладдя.
6. Не огортайте стропи навколо предметів з гострими або зазубленими краями і не допускайте контакту стропів з такими предметами.
7. Прикріпіть інший кінець стропа за межами робочої зони таким чином, щоб інструмент, що падає, надійно фіксувався.
8. Прикріпіть строп таким чином, щоб у разі падіння інструмент рухався в протилежному від оператора напрямку. Інструменти, що впали, розгіндуватимуться на стропі, що може призвести до травми або втрати балансу.
9. Не використовувати поблизу рухомих частин або обладнання, що працює. Недотримання цієї вимоги може призвести до механічних пошкоджень або заплутування.
10. Не переносьте інструмент, тримаючи за кріпильне пристосування або строп.
11. Перекладайте інструмент з однієї руки в іншу тільки перебуваючи в стійкому положенні.
12. Прикріплюючи стропи до інструмента, стежте за тим, щоб вони не перешкождали нормальній роботі захисних пристосувань, перемикачів або важелів блокування.
13. Не допускайте заплутування в стропі.

14. Тримайте строп на відстані від зони різання інструмента.
15. Використовуйте універсальні карабіни та карабіни з гвинтовим замком. Не використовуйте карабіни односторонньої дії з пружинним фіксатором.
16. Інструмент, що впав, слід позначити, припинити його експлуатацію та відправити на завод або до авторизованого сервісного центру Makita для перевірки.

► Рис.24: 1. Отвір для стропа (страхувальний ремінь)

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

⚠ОБЕРЕЖНО: Очистьте нижній і верхній захисні кожухи диска від металевої стружки, яка може зашкодити роботі захисної системи нижнього захисного кожуха. Засміченість захисної системи може обмежити належну функціональність, що може призвести до отримання серйозних травм. Під час використання стисненого повітря для видалення металевої стружки з кожухів надягайте відповідні засоби захисту очей та органів дихання.

⚠ОБЕРЕЖНО: Після кожного використання очищайте внутрішню частину контейнера для пилу й видаляйте ошурки з інструмента. Дрібний металевий пил може потрапити всередину інструмента й призвести до неполадки або загоряння.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Перевірка диска циркулярної пили

- Перед початком роботи й після її завершення уважно оглядайте диск циркулярної пили на наявність тріщин або пошкоджень. негайно замініть тріснутий або пошкоджений диск циркулярної пили.
- Якщо ефективність різання знизилася, замініть диск циркулярної пили новим. Подальше використання затупленого диска циркулярної пили може призвести до небезпечної віддачі й/або перевантаження двигуна.
- Диски циркулярної пили для різання по

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Диски циркулярної пили з твердосплавними різальними пластинами
- Напрямна планка (напрямна лінійка)
- Затискний гвинт
- Гачок
- Шестигранний ключ
- Кришка для пилососа
- Вузол контейнера для пилу із внутрішньою кришкою
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	DCS553
Диаметр диска	136 мм – 150 мм
Макс. глубина резки (с диском диаметром 150 мм)	57,5 мм
Частота вращения без нагрузки	4 200 мин ⁻¹
Номинальное напряжение	18 В пост. тока
Общая длина	267 мм
Масса нетто	2,8 - 3,1 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Назначение

Этот инструмент предназначен для резки мягкой стали. При использовании соответствующих оригинальных пильных дисков Makita также возможно распиливание плит из волокнистого цемента или древесины.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-5:
Уровень звукового давления (L_{РА}): 106 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 114 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-2-5:
Рабочий режим: резка металла
Распространение вибрации (a_{h,m}) : 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²
Рабочий режим: распиливание древесины
Распространение вибрации (a_{h,w}): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторной циркулярной пилы

Процедуры резки

1. **⚠ОПАСНО:** Держите руки на расстоянии от места распила и пилы. Держите вторую руку на дополнительной ручке или корпусе двигателя. Удержание инструмента обеими

руками позволит избежать попадания рук диск пилы.

2. **Не наклоняйтесь под обрабатываемую деталь.** Защитный кожух не защитит вас от диска под обрабатываемой деталью.
3. **Отрегулируйте глубину распила в соответствии с толщиной детали.** Под распиливаемой деталью должен быть виден почти весь зуб пилы.
4. **Запрещается держать деталь руками и ставить ее поперек ноги во время работы.** Закрепите обрабатываемую деталь на устойчивом основании. Важно обеспечить правильную фиксацию детали для снижения до минимума риска получения травм, заклинивания диска или потери контроля.
5. **Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что может стать причиной поражения оператора электрическим током.
6. **Обязательно пользуйтесь направляющей планкой или направляющей с прямым краем при продольной распиловке.** Это повышает точность распила и снижает риск изгиба диска.
7. **Обязательно используйте диски соответствующего размера и формы отверстий для оправки (ромбовидные или круглые).** Диски с несоответствующим креплением будут работать эксцентрически, что приведет к потере контроля над инструментом.
8. **Запрещается использовать поврежденные или несоответствующие пиле шайбы или болт крепления.** Шайбы и болт крепления диска были специально разработаны для данной пилы с целью обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасности работы.

Причины отдачи и соответствующие предупреждения

- отдача - это мгновенная реакция на защемление, застревание или нарушение соосности пильного диска, приводящая к неконтролируемому подъему пилы и ее движению из детали по направлению к оператору;
- если диск защемлен или жестко ограничивается пропилом снизу, он прекратит вращаться, и реакция двигателя приведет к тому, что инструмент начнет быстро двигаться в сторону оператора;
- если диск становится изогнутым или неправильно ориентированным в распиле, зубья на задней стороне диска могут цепляться за верхнюю поверхность распиливаемой детали, что приведет к выскакиванию диска из пропила и его отскакиванию в сторону оператора.

Отдача - это результат неправильного использования пилы и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая

меры предосторожности, указанные ниже.

1. **Крепко держите пилу обеими руками и располагайте руки так, чтобы они могли справиться с отдачей. Располагайтесь с боковой стороны циркулярной пилы, а не на одной линии с ней.** Отдача может привести к отскокиванию дисковой пилы назад, однако силы отдачи могут контролироваться оператором при условии соблюдения соответствующих мер предосторожности.
2. **При изгибании пилы или прекращении пиления по какой-либо причине отпустите триггерный переключатель и держите пилу без ее перемещения в детали до полной остановки вращения диска. Не пытайтесь вытащить пилу из распиливаемой детали или потянуть пилу назад, когда пила продолжает вращаться. Это может привести к отдаче.** Проверьте и выполните действия по устранению причины заклинивания диска.
3. **При повторном включении пилы, когда она находится в детали, отцентрируйте пильный диск в пропиле так, чтобы зубья пилы не касались распиливаемой детали.** Если пильный диск изогнется, пила может приподняться или возникнет обратная отдача при повторном запуске пилы.
4. **Поддерживайте большие панели для снижения риска заклинивания и отдачи диска.** Большие панели провисают под собственным весом. Опоры необходимо располагать под панелью с обеих сторон, около линии распила и около края панели.
5. **Не используйте тупые или поврежденные диски.** Незаточенные или неправильно установленные диски приведут к узкому распилу, что вызовет чрезмерное трение, заклинивание диска и отдачу.
6. **Перед резкой необходимо крепко затянуть блокирующие рычаги глубины распила и регулировки скоса.** Если при резке регулировка диска нарушится, это может привести к заклиниванию диска и возникновению отдачи.
7. **Будьте особенно осторожны при распиливании уже имеющихся стен или иных поверхностей, недоступных для осмотра.** Выступающий диск пилы может столкнуться с предметами, которые могут вызвать отдачу инструмента.
8. **ВСЕГДА держите инструмент крепко обеими руками. НИКОГДА не помещайте свои руки, ноги или иные части тела под основание инструмента или позади пилы, особенно при выполнении поперечных распилов.** В случае отдачи пила может легко отскочить назад на вашу руку, что приведет к серьезной травме.
9. **Никогда не прилагайте повышенных усилий к пиле. Двигайте пилу вперед со скоростью, которая позволяет дисковой пиле пилить без снижения скорости.** Приложение повышенных усилий к дисковой пиле может привести к неравномерному распилу, снижению точности и возможной отдаче.

Функционирование ограждения

1. **Перед каждым использованием убеждайтесь в том, что нижний защитный кожух надежно закрыт. Не эксплуатируйте пилу, если нижний защитный кожух не перемещается свободно и мгновенно не закрывается. Запрещается фиксировать нижний защитный кожух в открытом положении каким бы то ни было способом.** При случайном падении пилы кожух может погнуться. Поднимите нижний защитный кожух при помощи ручки подъема и убедитесь в его свободном перемещении и в том, что он не касается пилы или других деталей при любом угле и глубине распила.
2. **Проверьте работу пружины нижнего защитного кожуха. Если щиток и пружина не работают надлежащим образом, их необходимо отремонтировать перед использованием пилы.** Нижний защитный кожух может работать медленно из-за поврежденных деталей, отложения смол или скопления мусора.
3. **Нижний защитный кожух можно поднимать вручную только при специальных распилах, таких как "врезание" или "комплексная резка".** Поднимите нижний кожух, отодвинув рукоятку назад; как только диск войдет в материал, нижний защитный кожух обязательно нужно вернуть на место. При осуществлении любых других распилов нижний защитный кожух должен работать автоматически.
4. **Перед тем как положить пилу на верстак или на пол, обязательно убедитесь, что нижний защитный кожух закрывает режущий диск.** Незащищенный, вращающийся по инерции диск пилы может непреднамеренно двинуться назад, распиливая все, что попадется на пути. Помните о времени, необходимом для полной остановки пилы после отключения выключателя.
5. **Для проверки нижнего кожуха вручную откройте нижний защитный кожух, затем отпустите и убедитесь, что он закрылся. Также убедитесь в том, что убирающаяся ручка не касается корпуса.** Открытая пила ОЧЕНЬ ОПАСНА и может привести к серьезной травме.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. **Не пытайтесь остановить пилу путем бокового давления на пильный диск.**
2. **Не пытайтесь убирать отрезанные детали при вращении диска. Перед удалением распиленных деталей дождитесь полной остановки пилы.** После выключения диск будет вращаться еще некоторое время.
3. **Устанавливайте более широкую часть основания пилы на ту часть обрабатываемой детали, которая имеет хорошую опору, а не на ту часть, которая упадет после отпиливания. Если распиливаемая деталь короткая или маленькая, ее необходимо закрепить. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УДЕРЖИВАТЬ КОРОТКИЕ ДЕТАЛИ РУКОЙ!**
4. **Никогда не пытайтесь выполнять распиливание, перевернув инструмент и зажав его в**

- тисках. Это очень опасно и может привести к серьезным травмам.
5. При работе используйте защитные очки и средства защиты органов слуха.
 6. Не используйте абразивные круги.
 7. Разрешается использовать только пильные диски с диаметром, соответствующим указанному на инструменте или в руководстве. Применение диска неверного размера может препятствовать надлежащей защите диска или мешать работе защитного кожуха, что, в свою очередь, может стать причиной серьезных травм.
 8. Используйте пильные диски, соответствующие материалу заготовки.
 9. Используйте только пильные диски, маркировка максимальной скорости которых равна или выше скорости, указанной на инструменте.
 10. Перед размещением пилы после завершения распила убедитесь, что нижний защитный кожух закрылся и пила полностью прекратила вращаться.
 11. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
 12. При использовании инструмента надевайте пылезащитную маску и используйте средства защиты слуха.
 13. (Только для европейских стран)
При разрезании древесины или аналогичных материалов используйте диски, соответствующие стандарту EN847-1.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может

привести к пожару, перегреву или взрыву.

3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.

6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару,

перегреву, взрыву или утечке электролита.

13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более

шести месяцев).

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

► **Рис.1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. В некоторых ситуациях загораются индикаторы.

Защита от перегрузки

Если при текущем режиме эксплуатации инструмент/аккумулятор будет потреблять слишком большое количество тока, произойдет автоматический

останов. В этом случае выключите инструмент и остановите работу, из-за которой произошла перегрузка инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора происходит автоматический останов, а индикатор аккумулятора мигает около 60 секунд. В таком случае дайте инструменту остыть перед повторным включением.

☒ Вкл.	☒ Мигает
	

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически останавливается. Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумуляторы с инструмента и зарядите их.

Выключение защитной блокировки

Если постоянно срабатывает защитная система, происходит блокировка инструмента, а индикатор аккумулятора показывает следующее состояние.

☒ Мигает	☐ Выкл.
	

В таком случае инструмент не запустится даже при выключении и повторном включении. Чтобы выключить защитную блокировку, извлеките аккумулятор, установите его в зарядное устройство для аккумуляторов и дождитесь полной зарядки.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

При нажатии триггерного переключателя индикатор аккумулятора отображает оставшуюся емкость аккумулятора.

► Рис.2: 1. Индикатор аккумулятора

Оставшаяся емкость аккумулятора приведена в следующей таблице.

Состояние индикатора аккумуляторной батареи			Уровень заряда аккумулятора
 Вкл.	 Выкл.	 Мигает	
			от 50% до 100%
			от 20% до 50%
			от 0% до 20%

Состояние индикатора аккумуляторной батареи			Уровень заряда аккумулятора
 Вкл.	 Выкл.	 Мигает	
			Зарядите аккумулятор

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► Рис.3: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Действие выключателя

⚠ОСТОРОЖНО: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

⚠ОСТОРОЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ нарушать работу кнопки разблокировки, заклеивая ее скотчем или другими способами. Выключатель с неработающей кнопкой разблокировки может стать причиной случайного включения и причинения тяжелой травмы.

⚠ОСТОРОЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать инструмент, когда он работает при простом нажатии на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. Требующий ремонта инструмент может случайно включиться и причинить тяжелую травму. Верните инструмент в сервисный центр Makita для надлежащего ремонта ДО продолжения его эксплуатации.

Для предотвращения непреднамеренного включения триггерного переключателя имеется кнопка разблокировки. Для запуска инструмента, отпустите кнопку блокировки, затем потяните триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

► **Рис.4:** 1. Триггерный переключатель 2. Кнопка разблокировки

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте сильно на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. Это может привести к поломке переключателя.

⚠ВНИМАНИЕ: Механизм торможения диска циркулярной пилы начинает срабатывать сразу же после того, как оператор отпускает триггерный переключатель. Крепко держите инструмент, чтобы при отпускании триггерного переключателя противодействовать отдаче механизма торможения. В противном случае вы можете выпустить инструмент из рук и травмироваться.

Функция автоматического изменения скорости

В данном инструменте предусмотрен "режим высокой скорости" и "режим высокого крутящего момента". Инструмент автоматически меняет режим работы в зависимости от нагрузки. При малой рабочей нагрузке инструмент будет работать в высокоскоростном режиме для более быстрого резания. При высокой рабочей нагрузке инструмент будет работать в режиме высокого крутящего момента для более мощного резания.

► **Рис.5:** 1. Индикатор режима

Индикатор режима загорается зеленым, когда инструмент находится в режиме высокого крутящего момента.

Если инструмент работает с чрезмерной нагрузкой, индикатор режима загорится зеленым. После снижения нагрузки индикатор режима перестанет мигать и будет гореть непрерывно или выключится.

Состояние индикатора режима			Режим работы
● Вкл	○ Выкл	● Мигает	
			Режим высокой скорости
			Режим высокого крутящего момента
			Предупреждение о перегрузке

Регулировка глубины пропила

⚠ВНИМАНИЕ: После регулировки глубины реза всегда крепко затягивайте рычаг.

Ослабьте рычаг и переместите основание вверх или вниз. Установив необходимую глубину резки, закрепите основание путем затяжки рычага.

Для чистого и безопасного распиливания установите глубину пропила так, чтобы под распиливаемой деталью дисковая пила выступала не более чем на один зуб. Установка надлежащей глубины пропила снижает вероятность опасной ОТДАЧИ, которая может причинить травму.

► **Рис.6:** 1. Рычаг 2. Ослабить 3. Затянуть

Наведение

Поместите линию совмещения основания на линию резки на обрабатываемой детали.

► **Рис.7:** 1. Линия совмещения 2. Линия резки 3. Основание

Включение лампы

⚠ВНИМАНИЕ: Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Чтобы включить лампу без остановки инструмента, потяните триггерный переключатель, не нажимая кнопку разблокировки.

Для включения лампы во время работы инструмента нажмите и удерживайте кнопку разблокировки, а затем потяните триггерный переключатель. Лампа гаснет через 10 секунд после отпускания триггерного переключателя.

► **Рис.8:** 1. Лампа

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.

Пылесборный блок

⚠ ОСТОРОЖНО: Запрещено использовать инструмент без пылесборного блока. Непосредственный контакт с пильным диском и разлетающимися мелкими опилками может привести к тяжелой травме.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не прикасайтесь к опилкам и пылесборному блоку голыми руками сразу после работы. Они могут быть очень горячими и вызвать ожог.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не режьте материал, на поверхности которого находится растворитель, бензин, жир или другие химические вещества. Опилки таких материалов могут повредить пылесборный блок и привести к поломке, которая может стать причиной травмы.

⚠ ВНИМАНИЕ: При опорожнении пылесборного блока надевайте средства защиты глаз или защитные очки.

⚠ ВНИМАНИЕ: При каждой замене режущих материалов удаляйте всю пыль, скопившуюся внутри пылесборного блока. В случае резки металлов при наличии остатков пыли в пылесборном блоке источники возгорания, в частности искры и другие высокотемпературные источники теплоты, могут вызывать образование дыма и огня.

Опилки собираются в пылесборном блоке. Регулярно удаляйте мелкие опилки из пылесборного блока во избежание его температурной деформации.

Чтобы открыть крышку, нажмите рычаг на пылесборном блоке. Удаляйте опилки, повернув заднюю часть инструмента вниз.

► Рис.9: 1. Крышка 2. Рычаг

► Рис.10

Узел пылесборного блока с внутренней крышкой

Дополнительные принадлежности

Узел пылесборного блока с внутренней крышкой предотвращает деформацию блока из-за горячих мелких опилок во время продолжительной работы.

Ослабьте болт шестигранным ключом и удалите оригинальный пылесборный блок.

► Рис.11: 1. Болт 2. Шестигранный ключ
3. Оригинальный пылесборный блок

Чтобы установить узел пылесборного блока с внутренней крышкой, выполните процедуру удаления в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Удаляйте мелкие опилки до того, как их количество достигнет верхнего края внутренней крышки. В противном случае возможна температурная деформация узла пылесборного блока.

► Рис.12: 1. Внутренняя крышка 2. Верхний край внутренней крышки

Крючок

Дополнительные принадлежности

⚠ ВНИМАНИЕ: Всегда извлекайте аккумулятор, если подвешиваете инструмент с помощью крючка.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не подвешивайте инструмент высоко и не оставляйте его на поверхностях, с которых он может упасть.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не тяните подвешенный инструмент вниз.

⚠ ВНИМАНИЕ: Всегда сгибайте крюк при работе с инструментом.

Крючок используется для временного подвешивания инструмента.

► Рис.13

Привинтите крючок, как показано на рисунке.

► Рис.14: 1. Крючок 2. Винт

Для использования крючка просто поднимите его так, чтобы он защелкнулся в открытом положении. Если крючок не используется, опустите его так, чтобы он защелкнулся в закрытом положении.

► Рис.15: 1. Открытое положение 2. Закрытое положение

Электрический тормоз

Этот инструмент оснащен электрическим тормозом диска. Если после отпускания пускового рычага диск циркулярной пилы зачастую продолжает некоторое время вращаться, отнесите инструмент в сервисный центр Makita для обслуживания.

⚠ ВНИМАНИЕ: Тормозная система диска не является заменой кожуха диска. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ КОЖУХ ДИСКА НЕ РАБОТАЕТ. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ.

СБОРКА

⚠ ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Хранение шестигранного ключа

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

► Рис.16: 1. Шестигранный ключ

Установка или снятие диска циркулярной пилы

▲ВНИМАНИЕ: Для снятия или установки диска циркулярной пилы пользуйтесь только ключом Makita.

▲ВНИМАНИЕ: При установке диска циркулярной пилы надежно затяните болт.

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно проверяйте правильность установки диска циркулярной пилы. Зубья должны смотреть вверх в передней части инструмента.

- Рис.17: 1. Фиксатор вала 2. Шестигранный ключ 3. Затянуть 4. Ослабить

Для снятия диска циркулярной пилы полностью нажмите на фиксатор вала, чтобы предотвратить вращение диска, и ослабьте шестигранный болт, повернув его шестигранным ключом. Затем снимите болт с шестигранной головкой, внешний фланец и диск циркулярной пилы.

- Рис.18: 1. Болт с шестигранной головкой 2. Наружный фланец 3. Диск циркулярной пилы 4. Внутренний фланец 5. Колпачковая шайба

Установка диска циркулярной пилы выполняется в порядке, обратном процедуре снятия.

▲ОСТОРОЖНО: НАДЕЖНО ЗАТЯНИТЕ БОЛТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ. Не перетягивайте болт. Соскальзывание руки с шестигранного ключа может стать причиной травмы.

▲ОСТОРОЖНО: Если внутренний фланец снят, установите его на шпindel. При установке правильно выбирайте сторону, выступ на которой точно соответствует отверстию на диске циркулярной пилы. Установка диска циркулярной пилы неверной стороной может привести к возникновению опасной вибрации.

Очистка ограждения диска

При замене диска циркулярной пилы также не забудьте очистить верхний и нижний кожух диска от скопившихся металлических опилок в соответствии с инструкциями в разделе "Техническое обслуживание". Подобные меры не заменяют необходимость проверки нижнего защитного кожуха перед каждым использованием.

Крышка для пылесоса

Дополнительные принадлежности

▲ОСТОРОЖНО: Не используйте пылесос во время резки металла. Попавшая в пылесос искра может привести к травмам, неисправностям или возгоранию.

Если нужно выполнить чистое распиливание, подсоедините пылесос Makita к инструменту через крышку для пылесоса.

Нажмите на рычаг, чтобы открыть крышку пылесборного блока, разберите шарнир отверткой и снимите

крышку. Прикрепите крышку для пылесоса к инструменту и закройте ее. Извлеките заглушку и подсоедините шланг пылесоса.

- Рис.19: 1. Крышка 2. Крышка для пылесоса 3. Заглушка

► Рис.20

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Этот инструмент предназначен для резки мягкой стали. При использовании соответствующих оригинальных пильных дисков Makita также возможно распиливание указанных далее материалов:

- плита из волокнистого цемента
- древесина

Посетите наш веб-сайт или обратитесь к местному дилеру компании Makita для получения информации о дисках циркулярной пилы, подходящих для резки определенных материалов.

▲ВНИМАНИЕ: Перед началом работы всегда надевайте средства защиты глаз или защитные очки.

▲ВНИМАНИЕ: Перемещайте инструмент вперед по прямой линии, соблюдая осторожность. Применение силы или изгибание инструмента приведут к перегреву двигателя и опасному отскоку, результатом чего может стать серьезная травма.

▲ВНИМАНИЕ: Запрещается изгибать инструмент или применять к нему излишнее усилие во время резания. Это может привести к перегрузке двигателя и/или опасной отдаче, что может стать причиной тяжелой травмы оператора.

▲ВНИМАНИЕ: Всегда используйте диски циркулярной пилы, подходящие для работы. Использование неподходящих дисков циркулярной пилы может снизить эффективность резания и/или привести к травме.

▲ВНИМАНИЕ: Не используйте деформированный или треснувший диск циркулярной пилы. Замените его новым.

► Рис.21

Крепко держите инструмент. Инструмент снабжен передней и задней ручками. Используйте обе ручки для удержания инструмента. Если вы держите инструмент обеими руками, вы исключаете риск их травмирования диском циркулярной пилы. Установите основание циркулярной пилы на распиливаемую деталь так, чтобы пильный диск не касался детали. Затем включите инструмент и дождитесь, пока диск циркулярной пилы не наберет полную скорость. Теперь просто плавно подавайте инструмент вперед по поверхности детали, удерживая его в горизонтальной плоскости, до полного завершения резки.

Для получения ровного распила ведите инструмент ровно по линии и подавайте его вперед с постоянной скоростью. Если при распиливании произошло отклонение от намеченной линии, не пытайтесь принудительно вернуть инструмент на линию распиливания. Это может вызвать изгиб диска

циркулярной пилы и возникновение опасной отдачи, которая может привести к травме. Отпустите выключатель, дождитесь остановки диска циркулярной пилы и вытащите его из распила. Заново совместите инструмент с новой линией пропила и начните распиливание снова. Старайтесь избегать положений, при которых отбрасываемые пилой опилки и частицы попадают на оператора. Во избежание получения травм используйте защитные очки.

Визирные прорезы в основании упрощают проверку расстояния между передней кромкой диска циркулярной пилы и обрабатываемой деталью, если диск циркулярной пилы отрегулирован на максимальную глубину резки.

► **Рис.22:** 1. Линия резки 2. Основание
3. Визирные прорезы

ВНИМАНИЕ: Не складывайте материалы друг на друга при их резке.

ВНИМАНИЕ: Не режьте закаленную сталь, пластмассы, бетон, плитку и т. п. Режьте только мягкую сталь, алюминий, нержавеющую сталь, древесину и цементно-волоконную плиту с использованием подходящего диска циркулярной пилы.

ВНИМАНИЕ: Не касайтесь диска циркулярной пилы, обрабатываемой детали или стружки голыми руками сразу после резания. Они могут быть очень горячими и вызвать ожог.

ВНИМАНИЕ: Если инструмент эксплуатировался непрерывно до разряда блока аккумулятора, сделайте перерыв на 15 минут перед началом работы с заряженным аккумулятором.

Направляющая планка (направляющая линейка)

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы убедитесь в том, что направляющая планка надежно закреплена в правильном положении. Неправильное крепление может привести к опасной отдаче.

► **Рис.23:** 1. Направляющая планка (направляющая линейка) 2. Зажимной винт

Удобная направляющая планка помогает вам делать исключительно точные прямые пропилы. Просто придвиньте направляющую планку к боковой поверхности обрабатываемой детали и закрепите ее в таком положении с помощью винта в передней части основания. Она позволяет также осуществлять повторное отпиливание деталей одинаковой ширины.

Подсоединение стропа (страховочного ремня)

Инструкции по технике безопасности работ на высоте

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями по технике безопасности.

Несоблюдение требований предупреждений и инструкций может привести к серьезным травмам.

1. При выполнении работ на высоте обязательно используйте страховочный ремень для фиксации инструмента. Максимальная длина стропа составляет 2 м (6,5 фута). Максимальная допустимая высота падения для стропа (страховочного ремня) не должна превышать 2 м (6,5 фута).
2. С этим инструментом следует использовать только специальные стропы, рассчитанные на нагрузку не менее 4,0 кг (8,8 фунта).
3. Не прикрепляйте строп инструмента к элементам одежды или к подвижным деталям. Прикрепите строп инструмента к жесткой конструкции, которая может выдержать вес падающего инструмента.
4. Перед использованием убедитесь в том, что строп надежно закреплен со всех концов.
5. Проверяйте инструмент и строп перед каждым использованием на предмет исправности и отсутствия повреждений (включая состояние ткани и швов). Не используйте поврежденные или неисправные приспособления.
6. Не оборачивайте стропы вокруг предметов с острыми или зазубренными краями и не допускайте соприкосновения стропов с такими предметами.
7. Прикрепите другой конец стропа за пределами рабочей зоны таким образом, чтобы падающий инструмент надежно фиксировался.
8. Прикрепите строп таким образом, чтобы в случае падения инструмент двигался в противоположном от оператора направлении. Упавшие инструменты будут раскачиваться на стропе, что может привести к травме или потере баланса.
9. Не используйте вблизи движущихся частей или работающего оборудования. Несоблюдение этого требования может привести к механическим повреждениям или запутыванию.
10. Не переносите инструмент, держа за крепежное приспособление или строп.
11. Переключайте инструмент из одной руки в другую только находясь в устойчивом положении.
12. Прикрепляя стропы к инструменту, следите за тем, чтобы они не препятствовали нормальной работе защитных приспособлений, переключателей или рычагов блокировки.
13. Не допускайте запутывания в стропе.
14. Держите строп на расстоянии от зоны резания инструмента.
15. Используйте универсальные карабины и карабины с винтовым замком. Не используйте карабины одностороннего действия с пружинным фиксатором.
16. Если инструмент упал, его следует поместить, прекратить его эксплуатацию и отправить на завод или в авторизованный сервисный центр Makita для проверки.

► **Рис.24:** 1. Отверстие для стропа (страховочный ремень)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумулятора снят.

▲ВНИМАНИЕ: Очистите верхний и нижний кожух, чтобы удалить скопившуюся металлическую стружку, так как она может ухудшить работу нижней защитной системы. Загрязнение защитной системы может помешать ее работе и привести к тяжелым травмам. При использовании сжатого воздуха для удаления металлических опилок с кожухов надевайте подходящие средства защиты глаз и органов дыхания.

▲ВНИМАНИЕ: После каждого использования очищайте внутреннюю часть пылесборного блока и удаляйте опилки с инструмента. Мелкая металлическая пыль может попасть внутрь инструмента и привести к неполадке или возгоранию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Проверка диска циркулярной пилы

- Перед началом работы и по ее завершении внимательно осматривайте диск циркулярной пилы на предмет трещин или повреждений. Немедленно заменяйте треснувший или поврежденный диск циркулярной пилы.
- Если эффективность резания снизилась, замените диск циркулярной пилы новым. Дальнейшее использование затупленного диска циркулярной пилы может привести к опасной отдаче и/или перегрузке двигателя.
- Диски циркулярной пилы для ручной отрезной машины по металлу нельзя повторно затачивать.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

▲ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Диски циркулярной пилы с твердосплавными режущими пластинами.
- Направляющая планка (направляющая линейка)
- Зажимной винт
- Крючок
- Шестигранный ключ
- Крышка для пылесоса
- Узел пылесборного блока с внутренней крышкой
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885652F967 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, SR, RO, UK, RU 20240605
--